

ERD 220

06.10 -

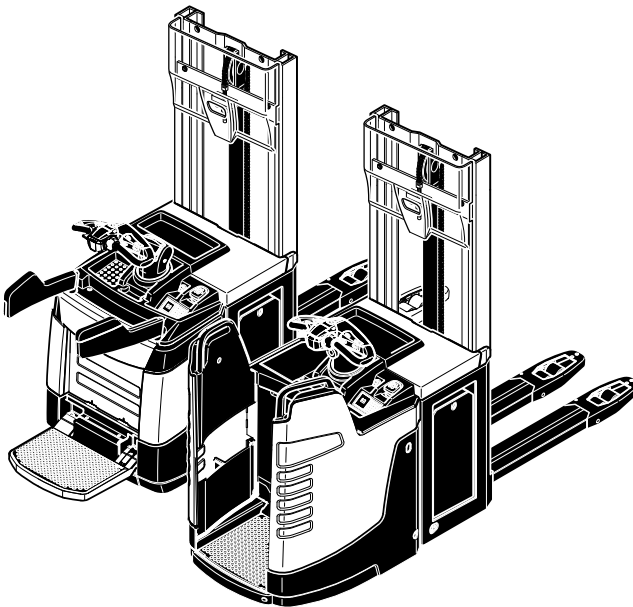
Betriebsanleitung



51133405

08.15

ERD 220



Konformitätserklärung



Jungheinrich AG, Am Stadtrand 35, D-22047 Hamburg
Hersteller oder in der Gemeinschaft ansässiger Vertreter

Typ	Option	Serien-Nr.	Baujahr
ERD 220			

Zusätzliche Angaben

Im Auftrag

Datum

Ⓓ EG-Konformitätserklärung

Die Unterzeichner bescheinigen hiermit, dass das im Einzelnen bezeichnete kraftbetriebene Flurförderzeug den Europäischen Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) und 2004/108/EWG (Elektromagnetische Verträglichkeit - EMV) einschließlich deren Änderungen sowie dem entsprechenden Rechtserlass zur Umsetzung der Richtlinien in nationales Recht entspricht. Die Unterzeichner sind jeweils einzeln bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Vorwort

Hinweise zur Betriebsanleitung

Zum sicheren Betreiben des Flurförderzeuges sind Kenntnisse notwendig, die durch die vorliegende ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG vermittelt werden. Die Informationen sind in kurzer, übersichtlicher Form dargestellt. Die Kapitel sind nach Buchstaben geordnet und die Seiten sind durchgehend nummeriert.

In dieser Betriebsanleitung werden verschiedene Flurförderzeugvarianten dokumentiert. Bei der Bedienung und der Ausführung von Wartungsarbeiten ist darauf zu achten, dass die für den vorhandenen Flurförderzeugtyp zutreffende Beschreibung angewendet wird.

Unsere Geräte werden ständig weiterentwickelt. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir uns Änderungen in Form, Ausstattung und Technik vorbehalten müssen. Aus dem Inhalt dieser Betriebsanleitung können aus diesem Grund keine Ansprüche auf bestimmte Eigenschaften des Geräts abgeleitet werden.

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erklärungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:

GEFAHR!

Kennzeichnet eine außergewöhnlich große Gefahrensituation. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kommt es zu schweren irreversiblen Verletzungen oder zum Tod.

WARNUNG!

Kennzeichnet eine außergewöhnlich große Gefahrensituation. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann es zu schweren irreversiblen oder tödlichen Verletzungen kommen.

VORSICHT!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann es zu leichten oder mittleren Verletzungen kommen.

HINWEIS

Kennzeichnet Sachgefahren. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann es zu Sachschäden kommen.



Steht vor Hinweisen und Erklärungen.

- Kennzeichnet die Serienausstattung
- Kennzeichnet die Zusatzausstattung

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt bei der JUNGHEINRICH AG.

Jungheinrich Aktiengesellschaft

Am Stadtrand 35
22047 Hamburg - Deutschland

Telefon: +49 (0) 40/6948-0

www.jungheinrich.com

Inhaltsverzeichnis

A	Bestimmungsgemäße Verwendung	11
1	Allgemein	11
2	Bestimmungsgemäßer Einsatz	11
3	Zulässige Einsatzbedingungen	12
3.1	Inneneinsatz kombiniert mit Außen- oder Kühlzoneneinsatz (●)	13
3.2	Inneneinsatz im Tiefkühlhaus mit Kühlhausausstattung (○)	13
4	Verpflichtungen des Betreibers	14
5	Anbau von Anbaugeräten oder Zusatzausstattungen	14
B	Fahrzeugbeschreibung	15
1	Einsatzbeschreibung	15
1.1	Fahrzeugtypen und Nenntagfähigkeit	15
2	Definition der Fahrtrichtung	16
3	Baugruppen- und Funktionsbeschreibung	17
3.1	Übersicht Baugruppen	17
3.2	Funktionsbeschreibung	18
4	Technische Daten	21
4.1	Leistungsdaten	21
4.2	Abmessungen	23
4.3	Gewichte	27
4.4	Bereifung	27
4.5	EN-Normen	28
4.6	Einsatzbedingungen	29
4.7	Elektrische Anforderungen	29
5	Kennzeichnungsstellen und Typenschilder	30
5.1	Kennzeichnungsstellen	30
5.2	Typenschild	31
5.3	Tragfähigkeitsschild des Flurförderzeugs	32
5.4	Windlasten	35
5.5	Tragfähigkeitsschild Stapel-, Transport- und Doppelstockbetrieb	36
C	Transport und Erstinbetriebnahme	39
1	Kranverladung	39
2	Transport	41
3	Erstinbetriebnahme	42
D	Batterie - Wartung, Aufladung, Wechsel	43
1	Sicherheitsbestimmungen im Umgang mit Säurebatterien	43
2	Batterietypen	45

3	Batterie freilegen	46
4	Batterie laden	47
4.1	Batterie laden mit stationärem Ladegerät.....	48
4.2	Batterie laden mit integriertem Ladegerät (○).....	50
5	Batterie aus- und einbauen	56
E	Bedienung	61
1	Sicherheitsbestimmungen für den Betrieb des Flurförderzeugs.....	61
2	Beschreibung der Anzeige und Bedienelemente	63
2.1	Batterieentladewächter	67
2.2	Batterieentladeanzeiger	68
3	Flurförderzeug für den Betrieb vorbereiten.....	69
3.1	Prüfungen und Tätigkeiten vor der täglichen Inbetriebnahme	69
3.2	Betriebsbereitschaft herstellen	71
3.3	Prüfungen und Tätigkeiten nach Herstellung der Betriebsbereitschaft ...	72
3.4	Flurförderzeug gesichert abstellen	73
4	Arbeiten mit dem Flurförderzeug	74
4.1	Sicherheitsregeln für den Fahrbetrieb	74
4.2	Verhalten in ungewöhnlichen Situationen	76
4.3	NOTAUS.....	76
4.4	Zwangsbremung	78
4.5	Fahren	79
4.6	Lenken	84
4.7	Bremsen	84
4.8	Heben oder Senken des Lastaufnahmemittels.....	87
4.9	Aufnehmen, Transportieren und Absetzen von Lasten	90
4.10	Verwendung als Hubarbeitstisch	99
5	Störungshilfe.....	101
5.1	Flurförderzeug fährt nicht	101
5.2	Last lässt sich nicht heben	102
6	Flurförderzeug ohne Eigenantrieb bewegen	103
6.1	Antriebsradbremse lösen und aktivieren	103
7	Notabsenkung Lastaufnahmemittel	105
8	Zusatzausstattung	107
8.1	Bedientastatur CanCode (○).....	107
8.2	Fahrzeugparameter mit CanCode einstellen.....	126
8.3	Parameter	128
8.4	Batterie-Parameter mit CanCode einstellen	136
8.5	Anzeigeelement CanDis (○)	138
8.6	ISM-Zugangsmodul (○).....	139
8.7	Anzeigeeinheit (2-Zoll-Display).....	140
8.8	Schlüssellose Zugangssysteme	145
8.9	Allgemeines zur Bedienung der schlüssellosen Zugangssysteme.....	146
8.10	Inbetriebnahme des Tastenfelds und des Transponderlesers	146
8.11	Bedienung der Anzeigeeinheit.....	149
8.12	Bedienung des Tastenfelds	153
8.13	Bedienung des Transponderlesers.....	157

F	Instandhaltung des Flurförderzeuges.....	161
1	Betriebssicherheit und Umweltschutz.....	161
2	Sicherheitsvorschriften für die Instandhaltung.....	162
2.1	Arbeiten an der elektrischen Anlage.....	163
2.2	Betriebsmittel und Altteile.....	163
2.3	Räder.....	163
2.4	Hydraulikanlage.....	164
2.5	Hubketten.....	165
3	Betriebsmittel und Schmierplan.....	166
3.1	Sicherer Umgang mit Betriebsmitteln.....	166
3.2	Schmierplan.....	168
3.3	Betriebsmittel.....	169
4	Beschreibung der Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten.....	170
4.1	Flurförderzeug für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten vorbereiten.....	170
4.2	Fronthaube demontieren.....	171
4.3	Sicheres Anheben und Aufbocken des Flurförderzeugs.....	173
4.4	Reinigungsarbeiten.....	174
4.5	Hydraulikölstand prüfen.....	177
4.6	Befestigung und Verschleiß der Räder prüfen.....	178
4.7	Elektrische Sicherungen prüfen.....	180
4.8	Wiederinbetriebnahme des Flurförderzeugs nach Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten.....	181
5	Stilllegung des Flurförderzeugs.....	182
5.1	Maßnahmen vor der Stilllegung.....	182
5.2	Erforderliche Maßnahmen während der Stilllegung.....	182
5.3	Wiederinbetriebnahme des Flurförderzeugs nach Stilllegung.....	183
6	Endgültige Außerbetriebnahme, Entsorgung.....	184
7	Sicherheitsprüfung nach Zeit und außergewöhnlichen Vorkommnissen.....	184
8	Humanschwingung.....	184
9	Wartung und Inspektion.....	185
10	Wartungscheckliste ERD feste Plattform.....	186
10.1	Betreiber.....	186
10.2	Kundendienst.....	187
11	Wartungscheckliste ERD klappbare Plattform.....	191
11.1	Betreiber.....	191
11.2	Kundendienst.....	192

Anhang

Betriebsanleitung JH-Traktionsbatterie



Diese Betriebsanleitung ist nur für Batterietypen der Marke Jungheinrich zulässig. Sollten andere Marken verwendet werden, so sind die Betriebsanleitungen des Herstellers zu beachten.

A Bestimmungsgemäße Verwendung

1 Allgemein

Das Flurförderzeug muss nach Angaben in dieser Betriebsanleitung eingesetzt, bedient und gewartet werden. Eine andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden bei Personen, Flurförderzeug oder Sachwerten führen.

2 Bestimmungsgemäßer Einsatz

HINWEIS

Die maximal aufzunehmende Last und der maximal zulässige Lastabstand ist auf dem Tragfähigkeitsschild dargestellt und darf nicht überschritten werden.

Die Last muss auf dem Lastaufnahmemittel aufliegen oder mit einem vom Hersteller zugelassenen Anbaugerät aufgenommen werden.

Die Last muss vollständig aufgenommen werden, siehe "Aufnehmen, Transportieren und Absetzen von Lasten" auf Seite 90.

-
- Heben und Senken von Lasten.
 - Ein- und Auslagern von Lasten.
 - Transportieren von abgesenkten Lasten.
 - Fahren mit angehobener Last (>500 mm) ist verboten.
Im Doppelstockbetrieb darf das Lastaufnahmemittel nicht höher als 1800 mm gehoben werden. Dabei muss die untere Last schwerer sein als die obere.
 - Befördern und Heben von Personen ist verboten.
 - Schieben oder Ziehen von Lasten ist verboten.

3 Zulässige Einsatzbedingungen

- Einsatz in industrieller und gewerblicher Umgebung.
- Einsatz nur auf befestigten, tragfähigen und ebenen Böden.
- Zulässige Flächen- und Punktbelastungen der Fahrwege nicht überschreiten.
- Einsatz nur auf gut einsehbaren und vom Betreiber freigegebenen Fahrwegen.
- Befahren von Steigungen bis maximal 16 %.
- Steigungen quer oder schräg befahren ist verboten. Last bergseitig transportieren.
- Einsatz im teilöffentlichen Verkehr.

WARNUNG!

Einsatz unter extremen Bedingungen

Der Einsatz des Flurförderzeugs unter extremen Bedingungen kann zu Fehlfunktionen und Unfällen führen.

- Für Einsätze unter extremen Bedingungen, insbesondere in stark staubhaltiger oder Korrosion verursachender Umgebung, ist für das Flurförderzeug eine spezielle Ausstattung und Zulassung erforderlich.
 - Der Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen ist nicht zulässig.
 - Bei Unwetter (Sturm, Blitzschlag) darf das Flurförderzeug im Freien oder gefährdeten Bereichen nicht betrieben werden.
-

3.1 Inneneinsatz kombiniert mit Außen- oder Kühlzoneneinsatz (●)

Das Flurförderzeug darf zusätzlich zu den zulässigen Einsatzbedingungen in industrieller und gewerblicher Umgebung auch im Freien und im Kühlraum oder Frischbereich eingesetzt werden. Gesichertes Abstellen ist nur im Innenbereich oder im Kühlzonenbereich zulässig.

- Zulässiger Temperaturbereich -10°C bis +40°C.
- Gesichertes Abstellen ist nur bei +5°C bis +40°C zulässig.
- Maximale Luftfeuchte 95% nicht kondensierend.
- Wechseln der Einsatzbereiche ist möglich, aber wegen Betauung und möglicher Korrosionsbildung generell zu minimieren.
- Betauung ist nur zulässig, wenn das Flurförderzeug anschließend vollständig abtrocknen kann.
- Laden der Batterie ist unterhalb von +5°C nicht zulässig.

3.2 Inneneinsatz im Tiefkühlhaus mit Kühlausstattung (○)

Das Flurförderzeug verbleibt zusätzlich zu den zulässigen Einsatzbedingungen in industrieller und gewerblicher Umgebung überwiegend im Kühlhaus. Das Flurförderzeug darf das Kühlhaus nur kurzzeitig zur Lastübergabe verlassen.

- Zulässiger Temperaturbereich -28°C bis +25°C.
- Maximale Luftfeuchte 95% nicht kondensierend.
- Betauung ist nur zulässig, wenn das Flurförderzeug anschließend vollständig abtrocknen kann.
- Im Tiefkühlbereich unterhalb von -10°C ist das Flurförderzeug permanent zu betreiben und darf höchstens 15 Minuten gesichert abgestellt werden.
- Laden der Batterie ist unterhalb von +5°C nicht zulässig.

HINWEIS

Beschädigung der Batterie

Bei niedrigem Ladestand kann es bei zunehmender tiefer Abkühlung zur Beschädigung der Batterie kommen.

- ▶ Bei niedrigem Ladestand den Einsatz im Bereich von -28°C bis -5°C unbedingt vermeiden.
- ▶ Bei niedrigem Ladestand den Einsatz im Bereich -5°C bis +5°C nach Möglichkeit vermeiden.
- ▶ Batterie laden, siehe "Batterie laden" auf Seite 47.

4 Verpflichtungen des Betreibers

Betreiber im Sinne dieser Betriebsanleitung ist jede natürliche oder juristische Person, die das Flurförderzeug selbst nutzt oder in deren Auftrag es genutzt wird. In besonderen Fällen (z. B. Leasing, Vermietung) ist der Betreiber diejenige Person, die gemäß den bestehenden vertraglichen Vereinbarungen zwischen Eigentümer und Bediener des Flurförderzeugs die genannten Betriebspflichten wahrzunehmen hat. Der Betreiber muss sicherstellen, dass das Flurförderzeug nur bestimmungsgemäß verwendet wird und Gefahren aller Art für Leben und Gesundheit des Bedieners oder Dritter vermieden werden. Zudem ist auf die Einhaltung der Unfallverhütungsvorschriften, sonstiger sicherheitstechnischer Regeln sowie der Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsrichtlinien zu achten. Der Betreiber muss sicherstellen, dass alle Bediener diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

HINWEIS

Bei Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entfällt die Gewährleistung. Entsprechendes gilt, wenn ohne Einwilligung des Herstellers vom Kunden und/oder Dritten unsachgemäß Arbeiten an dem Gegenstand ausgeführt worden sind.

5 Anbau von Anbaugeräten oder Zusatzausstattungen

Der An- oder Einbau von zusätzlichen Einrichtungen, mit denen in die Funktionen des Flurförderzeugs eingegriffen wird oder diese Funktionen ergänzt werden, ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Herstellers zulässig. Gegebenenfalls ist eine Genehmigung der örtlichen Behörden einzuholen.

Die Zustimmung der Behörde ersetzt jedoch nicht die Genehmigung durch den Hersteller.

B Fahrzeugbeschreibung

1 Einsatzbeschreibung

Das Flurförderzeug ist ein radunterstützter Elektro-Deichselstapler mit klappbarer Fahrerstandplattform oder optional mit fester Standplattform, der für das Heben und Stapeln von Paletten und für den Horizontaltransport verwendet werden kann.

Durch seine kompakte Bauweise und die Einsatzmöglichkeit als Stapler und für den Horizontaltransport eignet sich der ERD 220 vor allem als Gerät für den Einsatz in Läden, Werkstätten, kleinen Lägern und zur Mitnahme auf dem LKW zur Be- und Entladung.

Die Tragfähigkeit ist dem Typenschild oder Tragkraftschild Qmax zu entnehmen.

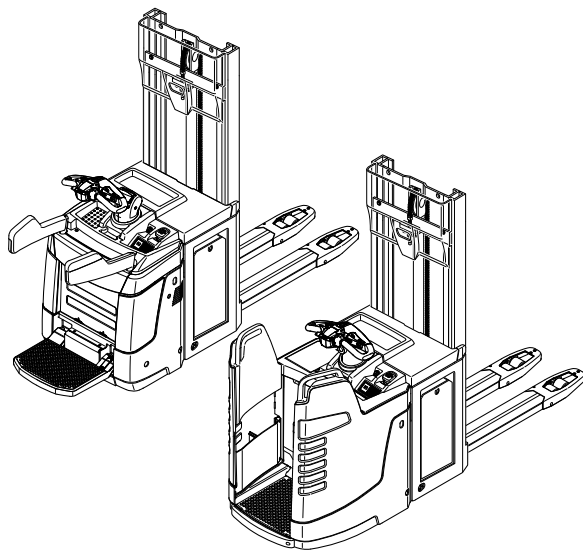
1.1 Fahrzeugtypen und Nenntragfähigkeit

Die Nenntragfähigkeit ist typenabhängig. Aus der Typenbezeichnung lässt sich die Nenntragfähigkeit ableiten.

ERD 220

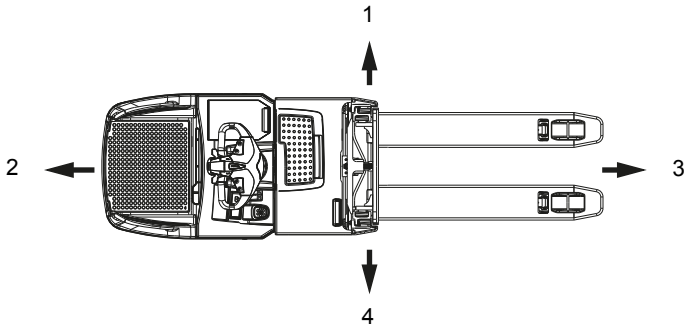
ERD	Typenbezeichnung
2	Baureihe
20	Nenntragfähigkeit x 100kg

Die Nenntragfähigkeit entspricht nicht generell der zulässigen Tragfähigkeit. Die zulässige Tragfähigkeit ist dem am Flurförderzeug angebrachten Tragfähigkeitsschild zu entnehmen.



2 Definition der Fahrtrichtung

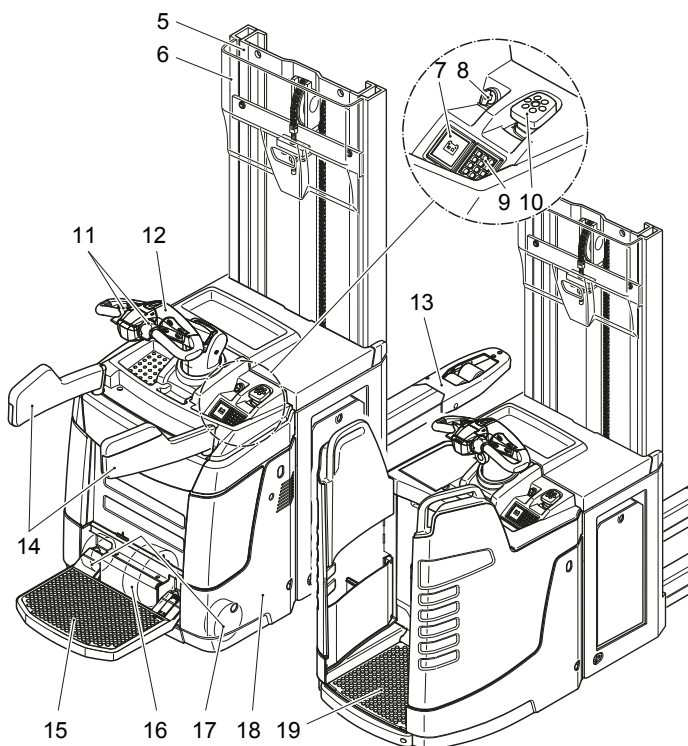
Für die Angabe von Fahrtrichtungen werden folgende Festlegungen getroffen:



Pos.	Fahrtrichtung
1	Links
2	Antriebsrichtung
3	Lastrichtung
4	Rechts

3 Baugruppen- und Funktionsbeschreibung

3.1 Übersicht Baugruppen



Pos	Bezeichnung	Pos	Bezeichnung
5	● Hubgerüst	10	● Schalter NOT AUS
6	● Schuttscheibe	11	● Fahrschalter
	○ Schutzgitter (für Kühlhauseinsatz)	12	● Deichsel
7	● Ladezustandsanzeige	13	● Radarme
	○ CanDis	14	● Klappbare Sicherheitsbügel
	○ Anzeigeeinheit	15	● Klappbare Standplattform
8	● Schalt Schloss	16	● Antriebsrad
9	○ CanCode	17	● Stützrad
	○ ISM	18	● Rammschutz
	○ Tastenfeld	19	● Feste Standplattform
	○ Transponderleser		
● = Standardausführung		○ = Option	

3.2 Funktionsbeschreibung

Sicherheitseinrichtungen

Eine geschlossene, glatte Flurförderzeugkontur mit runden Kanten ermöglicht eine sichere Handhabung des Flurförderzeugs. Die Räder sind von einem stabilen Rammschutz umkleidet.

Beim Loslassen drückt eine Gasdruckfeder die Deichsel nach oben und löst eine Bremsung aus.

Der rote Auffahrsicherheitstaster schaltet im Mitgängerbetrieb bei Fahrt in Antriebsrichtung mit eingeklappter Standplattform und eingeklappten Sicherheitsbügeln bei Körperkontakt die Fahrtrichtung um. Das Flurförderzeug bremst ab, fährt vom Bediener weg und bremst ab. Auffahren auf den Bediener wird vermieden.

Die Auffahrsicherheitsfunktion ist auch für den Mitfahrerbetrieb aktivierbar (○).

Mit dem Schalter NOTAUS werden in Gefahrensituationen alle elektrischen Funktionen außer Betrieb gesetzt.

Die Schutzscheibe oder das Schutzgitter (○) schützen den Bediener vor sich bewegenden Teilen des Hubgerüsts und vor durchrutschenden Lasten.

Notstopp-Sicherheitskonzept

Der Notstopp wird von der Fahrsteuerung ausgelöst. Nach jedem Einschalten des Flurförderzeugs führt das System eine Selbstdiagnose durch. Bei Fehlern wird automatisch eine Abbremsung des Flurförderzeugs bis zum Stillstand ausgelöst. Kontrollanzeigen in dem Anzeigeelement CanDis (○) oder in der Anzeigeeinheit (2-Zoll-Display) (○) zeigen den Notstopp an.

VORSICHT!

Flurförderzeug bremst automatisch

Erkennt das System das Ausbleiben erforderlicher Signale oder einen Fehler, reagiert das System mit einem Notstopp und bremst das Flurförderzeug bis zum Stillstand oder bis zu einer gültigen Signallage ab.

- ▶ Im Mitfahrbetrieb: Feste Standposition einnehmen und mit beiden Händen festhalten.
- ▶ Im Mitgängerbetrieb: Entsprechenden Bedienabstand zum Flurförderzeug einhalten.

Hydraulische Anlage

Beim Betätigen der Taste Heben läuft das Pumpenaggregat an und fördert Hydrauliköl aus dem Öltank zum Hubzylinder. Beim Betätigen der Taste Heben wird das Lastaufnahmemittel mit gleichmäßiger Geschwindigkeit gehoben, beim Betätigen der Taste Senken wird das Lastaufnahmemittel abgesenkt.

Standplattform

Das Flurförderzeug kann wahlweise mit einer festen Standplattform oder mit einer klappbaren Standplattform und beweglichen Sicherheitsbügeln ausgerüstet sein. Die

Fahrfunktionen sind im Mitfahrbetrieb erst freigegeben, wenn der Bediener auf der festen oder auf der heruntergeklappten Standplattform steht.

Fahrtrieb

Ein feststehender Drehstrommotor treibt über ein Stirnkegelradgetriebe das Antriebsrad an. Die elektronische Fahrsteuerung sorgt für eine stufenlose Drehzahlregelung des Fahrmotors und damit für gleichmäßiges, ruckfreies Anfahren, kräftiges Beschleunigen und elektronisch geregeltes Abbremsen mit Energierückgewinnung. Je nach Ladung und Umgebung kann zwischen 3 Fahrprogrammen gewählt werden: von Hochleistung bis energiesparend.

Deichsel

Die Lenkung erfolgt über eine ergonomische Deichsel. Alle Fahr- und Hubfunktionen sind ohne Umgreifen feinfühlig bedienbar. Die Deichsel besitzt einen Lenkwinkel von 140°, der durch die progressive elektrische Lenkung in einen Radlenkwinkel von 180° am Antriebsrad umgesetzt wird.

Elektrische Lenkung

Die elektrische Lenkanlage bildet ein sich selbst überwachendes System. Dabei überprüft die Lenksteuerung ständig das gesamte Lenksystem. Wird ein Fehler erkannt, unterbricht die Fahrsteuerung den Fahrbetrieb und bremst bis zum Stillstand. Anschließend wird die Parkbremse eingelegt.

Nach Auslösen von Notstopp oder NOTAUS stehen die Lenkfunktionen bis zum Zurücksetzen nicht zur Verfügung.

Elektrische Anlage

Das Flurförderzeug verfügt über eine elektronische Fahr-, Hub- und Lenksteuerung. Die elektrische Anlage des Flurförderzeugs besitzt eine Betriebsspannung von 24 Volt.

Bedien- und Anzeigeelemente

Ergonomische Bedienelemente ermöglichen eine ermüdungsfreie Bedienung für feinfühliges Dosieren der Fahr- und Hydraulikbewegungen. Über den Batterieentladeanalyzer wird die vorhandene Batteriekapazität angezeigt. Das Anzeigeinstrument CanDis (○) oder die Anzeigeeinheit (2-Zoll-Display) (○) zeigt für den Bediener wichtige Informationen wie Betriebsstunden, Batteriekapazität, Ereignismeldungen an.

3.2.1 Betriebsstundenzähler



Betriebsbereitschaft des Flurförderzeugs herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft herstellen" auf Seite 71.

Die Betriebsstunden werden gezählt, wenn das Flurförderzeug betriebsbereit ist und der Bediener auf der Standplattform steht.

3.2.2 Betriebsstundenzähler im Mitgängerbetrieb



Betriebsbereitschaft des Flurförderzeugs herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft herstellen" auf Seite 71.

Die Betriebsstunden werden gezählt, wenn das Flurförderzeug betriebsbereit ist und eines der folgenden Bedienelemente betätigt wurde:

- Deichsel in Fahrbereich „F“, siehe "Fahren" auf Seite 79.
- Taster „Heben“, siehe Seite 87.
- Taster „Senken“, siehe Seite 87.

4 Technische Daten



Angaben der technischen Daten entsprechen der deutschen Richtlinie „Typenblätter für Flurförderzeuge“. Technische Änderungen und Ergänzungen vorbehalten.

4.1 Leistungsdaten

Feste Plattform

		ERD 220 M	ERD 220 L / LH	
Q	Nenntragfähigkeit	2000	2000	kg
	Nenntragfähigkeit bei Masthub	1000	1000	kg
	Nenntragfähigkeit bei Radarmhub	2000	2000	kg
	Fahrgeschwindigkeit, feste Standplattform Mitfahrer schnell mit / ohne Nennlast	9,5 / 12,5	9,5 / 12,5	km/h
	Mitfahrer langsam mit / ohne Nennlast	6 / 6	6 / 6	km/h
	Mitgänger mit / ohne Nennlast	4,2 / 4,2	4,2 / 4,2	km/h
	Fahrgeschwindigkeit, feste Standplattform mit / ohne Nennlast	9,5 / 12,5	9,5 / 12,5	km/h
	Hubgeschwindigkeit mit / ohne Nennlast	0,14 / 0,24	0,14 / 0,24	m/s
	Senkgeschwindigkeit mit / ohne Nennlast	0,27 / 0,25	0,27 / 0,25	m/s
	Max. Steigfähigkeit (5 min.) mit / ohne Nennlast	8 / 16	8 / 16	%
	Fahrmotor, Leistung KB 60 min	2,8	2,8	kW
	Hubmotor, Leistung S3	2,0 (12 %)	2,0 (12%)	kW



Reduzierte Fahrgeschwindigkeit bei Masthub über 400 mm:
ERD Standard 7,0 km/h (vor Softwareversion 1.11 oder 2.03),
ERD Standard 8,2 km/h (ab Softwareversion 1.11 oder 2.03).

Klappbare Plattform

		ERD 220 Basis	ERD 220 M / L / LH / LK	
Q	Nenntagfähigkeit	2000	2000	kg
	Nenntagfähigkeit bei Masthub	1000	1000	kg
	Nenntagfähigkeit bei Radarmhub	2000	2000	kg
	Fahrgeschwindigkeit, klappbare Standplattform Mitfahrer schnell mit / ohne Nennlast	7,2 / 8,0	9,5 / 12,5	km/h
	Mitfahrer langsam mit / ohne Nennlast	6 / 6	6 / 6	km/h
	Mitgänger mit / ohne Nennlast	4,2 / 4,2	4,2 / 4,2	km/h
	Fahrgeschwindigkeit, klappbare Plattform mit / ohne Nennlast	7,2 / 8,0	9,5 / 12,5	km/h
	Hubgeschwindigkeit mit / ohne Nennlast	0,14 / 0,24	0,14 / 0,24	m/s
	Senkgeschwindigkeit mit / ohne Nennlast	0,25 / 0,21	0,25 / 0,21	m/s
	Max. Steigfähigkeit (5 min.) mit / ohne Nennlast	8 / 16	8 / 16	%
	Fahrmotor, Leistung KB 60 min	2,8	2,8	kW
	Hubmotor, Leistung S3	2,0 (6,5%)	2,0 (12%)	kW



Reduzierte Fahrgeschwindigkeit bei Masthub über 400 mm:
 ERD Basis 5 km/h,
 ERD Standard 7,0 km/h (vor Softwareversion 1.11 oder 2.03),
 ERD Standard 8,2 km/h (ab Softwareversion 1.11 oder 2.03).

4.2 Abmessungen

Feste Standplattform

		ERD 220 M	ERD 220 L/LH	
D	Lastschwerpunktabstand	600		mm
x	Lastabstand 1) Lastteil gehoben	957		mm
y	Radstand 1) Lastteil gehoben	1677	1749	mm
h3	Hub	1660		mm
h5	Initialhubhöhe	122		mm
h13	Höhe gesenkt	90		mm
h14	Höhe Deichsel in Fahrstellung min/max	1158 / 1414		mm
l1	Gesamtlänge	2584	2656	mm
l2	Länge einschließlich Gabelrücken	1394	1466	mm
b1/b2	Gesamtbreite (Antrieb / Lastteil)	770 / 770		mm
b10 / b11	Spurweite vorn / hinten	512 / 385		mm
b5	Lastgabelaußenabstand	570		mm
s/e/l	Lastgabelmaße	56 / 185 / 1190		mm
m2	Bodenfreiheit Mitte Radstand	20		mm
Ast	Arbeitsgangbreite 2) bei Palette 1000x1200 quer	2831	2903	mm
Ast	Arbeitsgangbreite 3) bei Palette 800x1200 längs	2841	2913	mm
Wa	Wenderadius 1) Lastteil gehoben	2398	2470	mm

1) Lastteil gesenkt: + 48 mm

2) Lastteil gesenkt: + 48 mm, diagonal + 369 mm

3) Lastteil gesenkt: + 48 mm, diagonal + 225 mm

Klappbare Standplattform

		ERD 220 Basis	ERD 220 M	ERD 220 L/LH	ERD 220 LK	
D	Lastschwerpunktabstand	600	600			mm
x	Lastabstand 1) Lastteil gehoben	957	957		917	mm
y	Radstand 1) Lastteil gehoben	1749	1677	1749	1664	mm
h3	Hub	1660	1660			mm
h5	Initialhubhöhe	122	122			mm
h13	Höhe gesenkt	90	90			mm
h14	Höhe Deichsel in Fahrstellung min/max	1158 / 1414	1158 / 1414			mm
l1	Gesamtlänge	2246	2174	2246	2161	mm
l2	Länge einschließlich Gabelrücken	1056	984	1056	1011	mm
b1/b2	Gesamtbreite (Antrieb / Lastteil)	770	770 / 770			mm
b10 / b11	Spurweite vorn / hinten	512 / 385	512 / 385			mm
b5	Lastgabelaußenabstand	570	570			mm
s/e/l	Lastgabelmaße	56 / 185 / 1190	56 / 185 / 1190			mm
m2	Bodenfreiheit Mitte Radstand	20	20			mm
Ast	Arbeitsgangbreite bei Palette 1000x1200 quer	2455 2)	2383 2)	2455 2)	2370 3)	mm
Ast	Arbeitsgangbreite bei Palette 800x1200 längs	2465 4)	2393 4)	2465 4)	2420 5)	mm
Wa	Wenderadius 1) 6) Lastteil gehoben	2022	1950	2022	1937	mm

1) Lastteil gesenkt: + 48mm

2) Lastteil gesenkt: + 48 mm, diagonal + 369mm

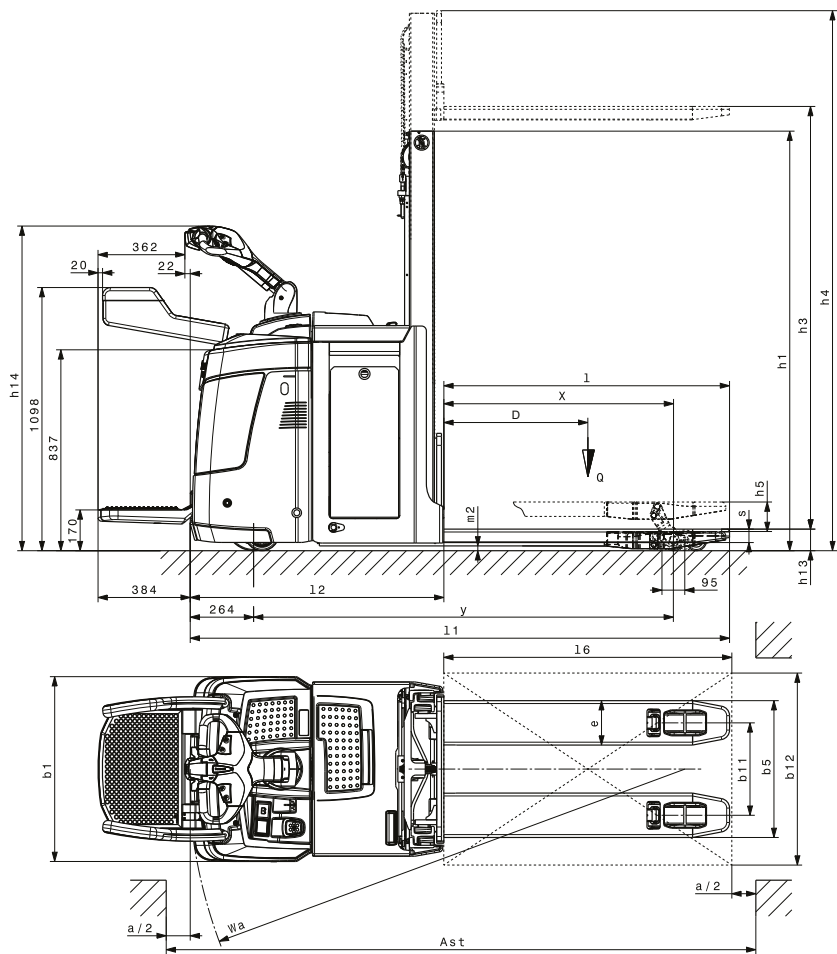
3) Lastteil gesenkt: + 48 mm, diagonal + 373mm

4) Lastteil gesenkt: + 48 mm, diagonal + 225 mm

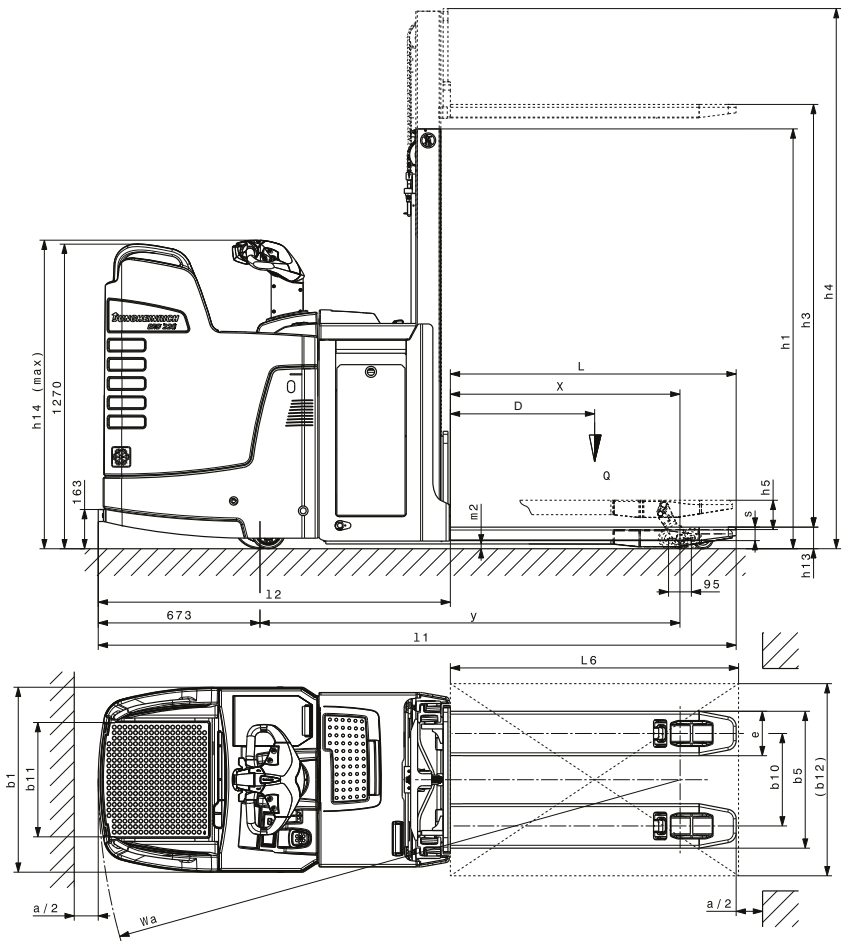
5) Lastteil gesenkt: + 48 mm, diagonal + 207 mm

6) mit heruntergeklappter Plattform: + 384 mm

4.2.1 Maßblatt Flurförderzeug mit klappbarer Standplattform



4.2.2 Maßblatt Flurförderzeug mit fester Standplattform



4.3 Gewichte

		ERD 220		
		Standplattform		
		klappbar	fest	
		Basis / M / L / LH / LK	M / L / LH	
	Eigengewicht - inkl. Batterie ohne Last *)	1122 / 1091 / 1167 / 1255 / 1132	1169 / 1245 / 1333	kg
	Achslast mit Nennlast vorn / hinten + Batterie	1290 / 1885	1360 / 1885	kg
	Achslast ohne Last vorn / hinten + Batterie	860 / 315	930 / 315	kg
	Batteriegewicht	288 / 220 / 288 / 368 / 288	220 / 288 / 368	kg

*) ERD Standard mit 1660 ZT-Mast

4.4 Bereifung

		ERD 220	
	Reifengröße Antrieb	230 x 80	mm
	Reifengröße Lastteil einfach/tandem	85x95 / 85x75	mm
	Stützrad	140 X 50	mm
	Räder, Anzahl vorn / hinten (x = angetrieben)	1x+2 / 2 oder 4	

4.5 EN-Normen

Dauerschalldruckpegel

- ERD 220 (Basis): 63 dB(A)
- ERD 220 (M/L/LH/LK): 67 dB(A)

gemäß EN 12053 in Übereinstimmung mit ISO 4871.

- Der Dauerschalldruckpegel ist ein gemäß den Normvorgaben gemittelter Wert und berücksichtigt den Schalldruckpegel beim Fahren, beim Heben und im Leerlauf. Der Schalldruckpegel wird am Fahrerohr gemessen.

Vibration

- ERD 220: 0,59 m/s²

gemäß EN 13059

- Die auf den Körper in seiner Bedienposition wirkende Schwingbeschleunigung ist gemäß Normvorgabe die linear integrierte, gewichtete Beschleunigung in der Vertikalen. Sie wird beim Überfahren von Schwellen mit konstanter Geschwindigkeit ermittelt (Flurförderzeug mit Standard Ausführung). Diese Messdaten wurden für das Flurförderzeug einmalig ermittelt und sind nicht mit den Humanschwingungen der Betreiberrichtlinie "2002/44/EG/Vibrationen" zu verwechseln. Für die Messung dieser Humanschwingungen bietet der Hersteller einen besonderen Service, siehe "Humanschwingung" auf Seite 184.
- Die interne Genauigkeit der Messkette liegt bei 21°C bei $\pm 0,02 \text{ m/s}^2$. Weitere Abweichungen sind vor allem durch die Positionierung des Sensors sowie unterschiedliche Fahrergewichte möglich.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Der Hersteller bestätigt die Einhaltung der Grenzwerte für elektromagnetische Störaussendungen und Störfestigkeit sowie die Prüfung der Entladung statischer Elektrizität gemäß EN 12895 sowie den dort genannten normativen Verweisungen.

- Änderungen an elektrischen oder elektronischen Komponenten und deren Anordnung dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers erfolgen.

WARNUNG!

Störung medizinischer Geräte durch nicht-ionisierende Strahlung

Elektrische Ausstattungen des Flurförderzeuges, die nicht-ionisierende Strahlung abgeben (z.B. drahtlose Datenübermittlung), können die Funktion medizinischer Geräte (Herzschrittmacher, Hörgeräte, etc.) des Bedieners stören und zu Fehlfunktionen führen. Es ist mit einem Arzt oder dem Hersteller des medizinischen Gerätes zu klären, ob dieses in der Umgebung des Flurförderzeuges eingesetzt werden kann.

4.6 Einsatzbedingungen

Umgebungstemperatur

- ohne Kühlhausausstattung: bei Betrieb -10°C bis $+40^{\circ}\text{C}$, siehe "Inneneinsatz kombiniert mit Außen- oder Kühlzoneneinsatz (●)" auf Seite 13
- mit Kühlhausausstattung: bei Betrieb -28°C bis $+25^{\circ}\text{C}$, siehe "Inneneinsatz im Tiefkühlhaus mit Kühlhausausstattung (○)" auf Seite 13



Bei ständigem Einsatz bei extremen Temperaturwechseln und kondensierender Luftfeuchtigkeit ist für Flurförderzeuge eine spezielle Ausstattung und Zulassung erforderlich.

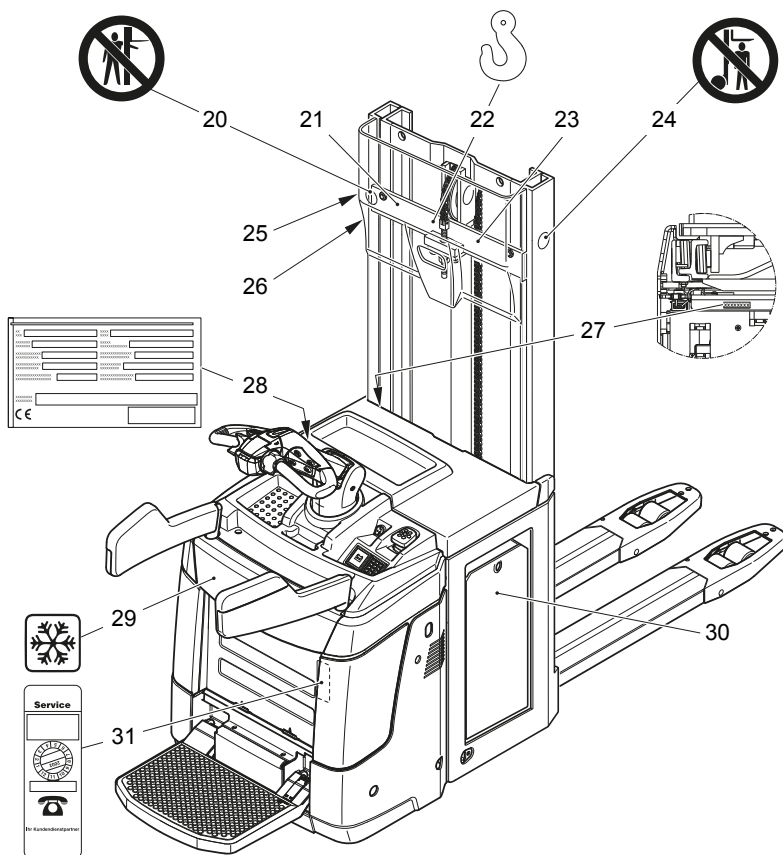
4.7 Elektrische Anforderungen

Der Hersteller bestätigt die Einhaltung der Anforderungen für die Auslegung und Herstellung der elektrischen Ausrüstung bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Flurförderzeuges gemäß EN 1175 „Sicherheit von Flurförderzeugen - Elektrische Anforderungen“.

5 Kennzeichnungsstellen und Typenschilder

- ➔ Warn- und Hinweisschilder wie Tragfähigkeitsschilder, Anschlagpunkte und Typenschilder müssen stets lesbar sein, ggf. sind sie zu erneuern.

5.1 Kennzeichnungsstellen

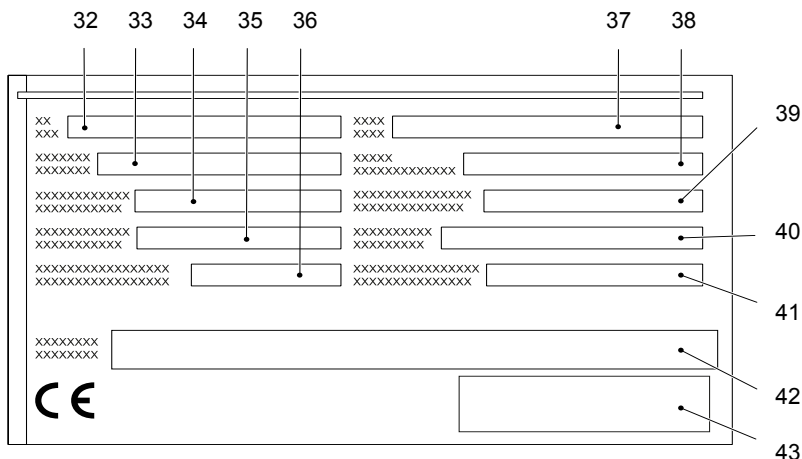


Pos	Bezeichnung
20	Verbotsschild „Nicht durch das Hubgerüst greifen“
21	Tragfähigkeitsschild
22	Anschlagpunkt für Kranverladung
23	Tragfähigkeitsschild Stapel-, Transport- und Doppelstockbetrieb
24	Verbotsschild „Nicht unter die Lastaufnahme treten“
25	nur bei ZZ-Hubgerüst: Tragfähigkeitsschild Stapel-, Transport- und Doppelstockbetrieb (23)
26	nur bei ZZ-Hubgerüst: Tragfähigkeitsschild (21)

Pos	Bezeichnung
27	Seriennummer
28	Typenschild
29	Schild Kühlhaus-Ausführung (○)
30	Typenschild, Batterie
31	Prüfplakette

5.2 Typenschild

- Die Abbildung zeigt die in den EU-Mitgliedsländern standardmäßige Ausführung. In anderen Ländern kann die Ausführung des Typenschilds abweichend sein.

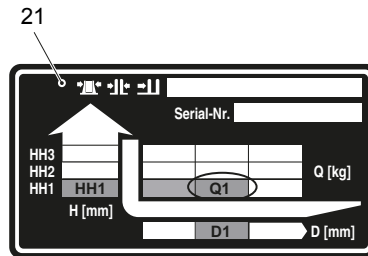


Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
32	Typ	38	Baujahr
33	Seriennummer	39	Lastschwerpunktabstand in mm
34	Nenntragfähigkeit in kg	40	Antriebsleistung
35	Batteriespannung in V	41	Batteriegewicht min/max in kg
36	Leergewicht ohne Batterie in kg	42	Hersteller
37	Option	43	Hersteller-Logo

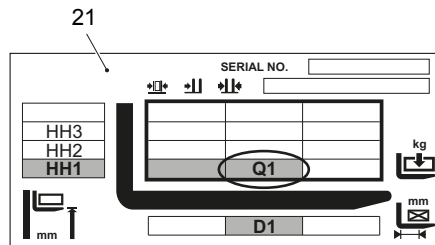
- Bei Fragen zum Flurförderzeug bzw. Ersatzteilbestellungen bitte die Seriennummer (33) angeben.

5.3 Tragfähigkeitsschild des Flurförderzeugs

Bisheriges Tragfähigkeitsschild



Aktuelles Tragfähigkeitsschild

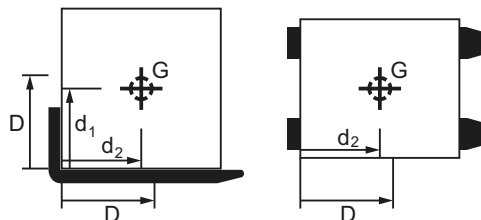


Das Tragfähigkeitsschild (21) gibt die maximale Tragfähigkeit Q (in kg) bei einem bestimmten Lastschwerpunktabstand D (in mm) und entsprechender Hubhöhe H (in mm) des Flurförderzeugs bei Lastaufnahme an.

Beispiel für die Ermittlung der maximalen Tragfähigkeit:

Bei einem Lastschwerpunkt G innerhalb des Lastschwerpunktabstands $D1$ und einer Hubhöhe bis zur Hubhöhe $HH1$ beträgt die maximale Tragfähigkeit $Q1$.

Lastschwerpunkt Abstand



Der Lastschwerpunktabstand D des Lastaufnahmemittels wird horizontal von der Rückenvorderkante und vertikal von der Oberkante des Lastaufnahmemittels angegeben.

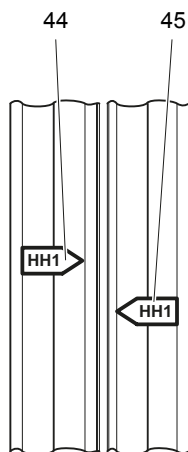


Das Tragfähigkeitsschild nennt für Lastaufnahmemittel in Standardausführung gültige Lastschwerpunktabstände von 500 mm, 600 mm und 700 mm.

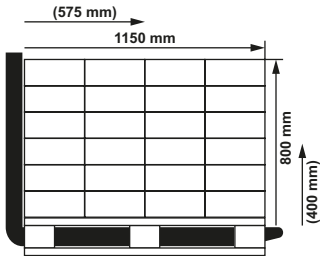
Beide in der Abbildung dargestellten Abstände d_1 und d_2 zwischen dem Lastaufnahmemittel und dem tatsächlichen Schwerpunkt G der Last müssen kleiner oder gleich dem Lastschwerpunktabstand D sein ($d_1 \leq D$ und $d_2 \leq D$) um Kippgefahren zu vermeiden, siehe "Aufnehmen, Transportieren und Absetzen von Lasten" auf Seite 90.

Hubhöhengrenzen

Die pfeilförmigen Markierungen am Außenmast (44) und am Innenmast (45) zeigen dem Bediener an, wann die vom Tragfähigkeitsschild vorgegebenen Hubhöhengrenzen erreicht sind.



5.3.1 Anwendungsbeispiel zum Tragfähigkeitsschild



SERIAL NO.

3600
3200
2900

850	850	600
1050	1050	700
1200	1200	700

kg

500	600	700
-----	-----	-----

Beispiellast (palettiert):

- mehrere Kartons gleicher Größe und gleichen Gewichts
- Höhe der Last: 800 mm
- Länge der Last: 1150 mm
- Abstände zwischen Lastschwerpunkt und Lastaufnahmemittel:
400 mm vertikal, 575 mm horizontal



Bei Lasten mit gleichmäßiger Gewichtsverteilung liegt der Lastschwerpunkt im geometrischen Volumenmittelpunkt.



Bei rechteckigen Lasten mit gleichmäßiger Gewichtsverteilung über das gesamte Volumen liegt der Lastschwerpunkt in der Mitte auf halber Länge, halber Höhe und halber Breite der Last.

Lastschwerpunkt Abstand des Lastaufnahmemittels:

- Das Tragfähigkeitsschild nennt für das Lastaufnahmemittel gültige Lastschwerpunkt Abstände von 500 mm, 600 mm und 700 mm.
- Der zweite genannte Lastschwerpunkt Abstand passt zur Beispiellast: Er ist mit 600 mm größer als die Abstände zwischen Lastschwerpunkt und Lastaufnahmemittel von 400 mm und 575 mm.

Tragfähigkeiten gemäß Tragfähigkeitsschild, in Abhängigkeit von den Hubhöhen bei einem Lastschwerpunkt Abstand von 600 mm:

- Bis zu einer Hubhöhe von 2900 mm beträgt die maximale Tragfähigkeit 1200 kg.
- Bis zu einer Hubhöhe von 3200 mm beträgt die maximale Tragfähigkeit 1050 kg.
- Bis zu einer Hubhöhe von 3600 mm beträgt die maximale Tragfähigkeit 850 kg.

5.4 Windlasten

Beim Heben, Senken und Transportieren von großflächigen Lasten beeinflussen Windkräfte die Standsicherheit des Flurförderzeugs.

Werden leichte Ladungen Windkräften ausgesetzt, müssen die Ladungen besonders gesichert werden. Dadurch wird ein Verrutschen oder Herabfallen der Ladung vermieden.

In beiden Fällen gegebenenfalls den Betrieb einstellen.

5.5 Tragfähigkeitsschild Stapel-, Transport- und Doppelstockbetrieb

VORSICHT!

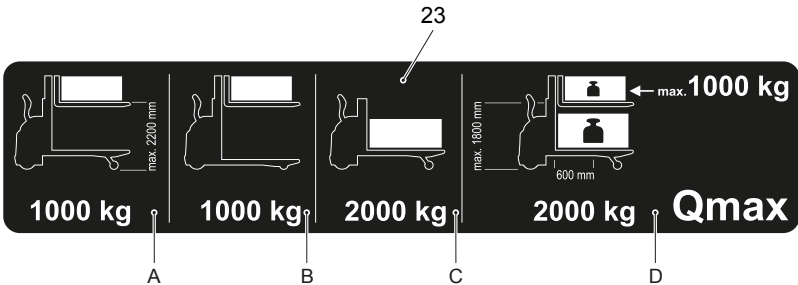
Gefährdung der Standsicherheit

Um die Standsicherheit nicht zu gefährden, muss beim Transport von zwei Paletten auf das Gewicht geachtet werden, damit das Flurförderzeug nicht kippt.

► Die schwerste Palette muss immer unten transportiert werden, um die Standsicherheit nicht zu gefährden.

Bisheriges Tragfähigkeitsschild

Das Schild (23) gibt die Tragfähigkeit Q kg des Flurförderzeuges im Fahrbetrieb an:



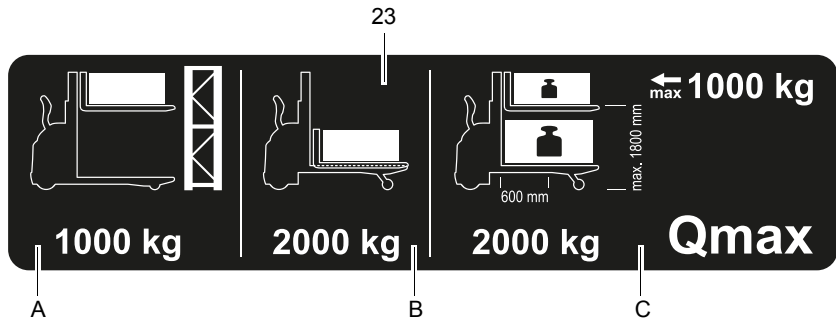
A=	1	Tragfähigkeit im Hochhub bis max 2200 mm bei gehobenen Radarmen.
B=	1	Tragfähigkeit im Hochhub bei gesenkten Radarmen.
C=	2	Tragfähigkeit bei Last auf den Radarmen.
D=	2	Tragfähigkeit bei Doppelstockbetrieb: Maximale Hubhöhe 1800 mm. Maximale Tragfähigkeit im Hochhub 1000 kg. Maximale Tragfähigkeit im Hochhub und Niederhub beträgt zusammen max. 2000 kg.

1 - Nur beim Ein- und Ausstapeln

2 - Nur im Fahrbetrieb, siehe "Zulässige Einsatzbedingungen" auf Seite 12

Aktuelles Tragfähigkeitsschild

Das Tragfähigkeitsschild Stapel-, Transport- und Doppelstockbetrieb (23) gibt die Tragfähigkeit Q (in kg) des Flurförderzeugs im Stapel-, Transport- und Doppelstockbetrieb an:



A=	Stapelbetrieb (Ein- und Auslagern von Lasten): Maximale Tragfähigkeit im Hochhub (Masthub) beträgt 1000 kg.
B=	Transportbetrieb: Tragfähigkeit bei Horizontaltransport max. 2000 kg bei angehobenen Radarmen ohne Hochhub (Masthub).
C=	Doppelstockbetrieb: Maximale Tragfähigkeit im Hochhub (Masthub) beträgt 1000 kg. Maximale Tragfähigkeit im Hochhub (Masthub) und Niederhub (Radarmhub) beträgt zusammen max. 2000 kg. Im Doppelstockbetrieb beträgt die maximale Hubhöhe 1800 mm.

- ➔ Im Hochhub (Masthub) ist die Tragfähigkeit in Abhängigkeit von der Hubhöhe zu beachten, siehe "Tragfähigkeitsschild des Flurförderzeugs" auf Seite 32.
- ➔ Transportfahrten mit angehobener Last (>500 mm) sind verboten.

C Transport und Erstinbetriebnahme

1 Kranverladung

WARNUNG!

Gefahr durch nicht unterwiesenes Personal bei der Kranverladung

Unsachgemäße Kranverladung durch nicht geschultes Personal kann zum Absturz des Flurförderzeugs führen. Aus diesem Grund besteht Verletzungsgefahr für das Personal sowie die Gefahr von Materialbeschädigungen am Flurförderzeug.

- ▶ Das Verladen ist durch eigens dafür geschultes Fachpersonal durchzuführen. Das Fachpersonal muss in der Ladungssicherung auf Straßenfahrzeugen und in der Handhabung mit Ladungssicherungshilfsmitteln unterwiesen sein. Die korrekte Bemessung und Umsetzung von Ladungssicherungsmaßnahmen muss in jedem Einzelfall festgelegt werden.

WARNUNG!

Unfallgefahr durch unsachgemäße Kranverladung

Die Verwendung ungeeigneter Hebezeuge und die unsachgemäße Verwendung kann zum Absturz des Flurförderzeugs bei der Kranverladung führen.

Flurförderzeug beim Anheben nicht anstoßen oder in unkontrollierte Bewegungen kommen lassen. Falls erforderlich, Flurförderzeug mit Hilfe von Führungsseilen halten.

- ▶ Es dürfen nur Personen, die im Umgang mit den Anschlagmitteln und Hebezeugen geschult sind, das Flurförderzeug verladen.
- ▶ Bei der Kranverladung persönliche Schutzausrüstung (z. B. Sicherheitsschuhe, Schutzhelm, Warnweste, Schutzhandschuhe, usw.) tragen.
- ▶ Nicht unter schwebenden Lasten aufhalten.
- ▶ Nicht in den Gefahrenbereich treten und nicht im Gefahrenraum aufhalten.
- ▶ Nur Hebezeuge mit ausreichender Tragfähigkeit verwenden (Gewicht des Flurförderzeugs siehe Typenschild).
- ▶ Krangeschirr nur an den vorgegebenen Anschlagpunkten anschlagen und gegen Verrutschen sichern.
- ▶ Anschlagmittel nur in der vorgeschriebenen Belastungsrichtung verwenden.
- ▶ Anschlagmittel des Krangeschirrs so anbringen, dass sie beim Anheben keine Anbauteile berühren.

Flurförderzeug mit Kran verladen

Voraussetzungen

- Flurförderzeug gesichert abstellen, siehe "Flurförderzeug gesichert abstellen" auf Seite 73.
- Vorhandene Schutzscheiben abbauen.

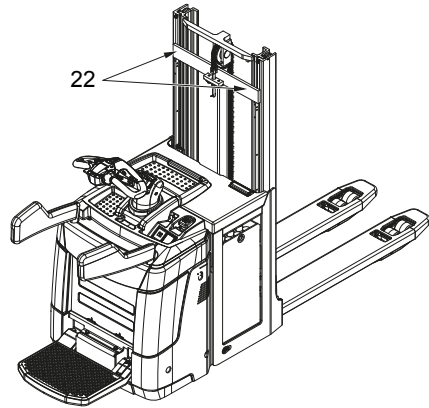
Benötigtes Werkzeug und Material

- Hebezeug
- Krangeschirr

Vorgehensweise

- Krangeschirr an den Anschlagpunkten (22) anschlagen.

Das Flurförderzeug kann jetzt mit einem Kran verladen werden.



2 Transport

WARNUNG!

Unkontrollierte Bewegungen während des Transports

Unsachgemäße Sicherung des Flurförderzeugs und des Hubgerüsts während des Transports kann zu schwerwiegenden Unfällen führen.

- ▶ Das Verladen ist nur durch eigens dafür geschultes Fachpersonal durchzuführen. Das Fachpersonal muss in der Ladungssicherung auf Straßenfahrzeugen und in der Handhabung mit Ladungssicherungshilfsmitteln unterwiesen sein. Die korrekte Bemessung und Umsetzung von Ladungssicherungsmaßnahmen muss in jedem Einzelfall festgelegt werden.
- ▶ Beim Transport auf einem LKW oder Anhänger muss das Flurförderzeug fachgerecht verzurrt werden.
- ▶ Der LKW oder Anhänger muss über Verzurringe verfügen.
- ▶ Flurförderzeug mit Keilen gegen unbeabsichtigte Bewegungen sichern.
- ▶ Nur Zurrgurte mit ausreichender Nennfestigkeit verwenden.
- ▶ Rutschhemmende Materialien zur Sicherung der Ladehilfsmittel (Palette, Keile, ...) verwenden, z. B. Antirutschmatte.

Flurförderzeug für den Transport sichern

Voraussetzungen

- Flurförderzeug verladen.
- Flurförderzeug gesichert abgestellt, siehe "Flurförderzeug gesichert abstellen" auf Seite 73.

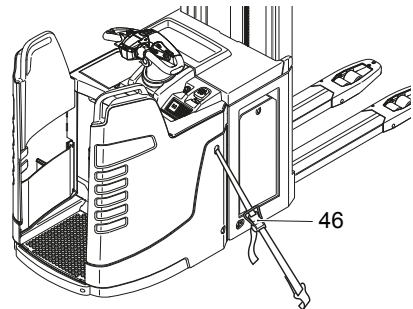
Benötigtes Werkzeug und Material

- Zurrgurte

Vorgehensweise

- Zurrgurte (46) am Flurförderzeug und am Transportfahrzeug anschlagen und ausreichend spannen.

Das Flurförderzeug kann jetzt transportiert werden.



3 Erstinbetriebnahme

WARNUNG!

Gefahr durch Verwendung ungeeigneter Energiequellen

Gleichgerichteter Wechselstrom beschädigt die Baugruppen (Steuerungen, Sensoren, Motoren, usw.) der elektronischen Anlage.

Ungeeignete Kabelverbindungen (zu lang, zu kleiner Leitungsquerschnitt) zur Batterie (Schleppkabel) können sich erhitzen und dadurch das Flurförderzeug und die Batterie in Brand setzen.

- ▶ Flurförderzeug nur mit Batteriestrom betreiben.
- ▶ Kabelverbindungen zur Batterie (Schleppkabel) müssen kürzer als 6 m sein und mindestens einen Leitungsquerschnitt von 50 mm² besitzen.

Vorgehensweise

- Ausrüstung auf Vollständigkeit prüfen.
- Ggf. Batterie einbauen, siehe "Batterie aus- und einbauen" auf Seite 56.
- Batterie laden, siehe "Batterie laden" auf Seite 47.

Flurförderzeug kann jetzt in Betrieb genommen werden, siehe "Flurförderzeug für den Betrieb vorbereiten" auf Seite 69.

HINWEIS

Das Heben von Lasten ist verboten, wenn das Flurförderzeug über ein Schleppkabel mit einer externen Batterie betrieben wird.

HINWEIS

Flurförderzeuge mit Kühlhausausstattung

- ▶ Flurförderzeuge, die für den Kühlhauseinsatz bestimmt sind, werden mit kühlhaustauglichem Hydrauliköl und einem Schutzgitter anstelle einer Schutzscheibe am Hubgerüst ausgestattet.
- ▶ Wird ein Flurförderzeug mit Kühlhausöl außerhalb des Kühlhauses betrieben, können erhöhte Senkgeschwindigkeiten auftreten.

VORSICHT!

Schlechte Sicht durch Schutzfolie

Die Schutzfolie der Schutzscheibe kann die Sicht des Bedieners verschlechtern.

- ▶ Schutzfolie (Transportsicherung) beidseitig von der Schutzscheibe entfernen.

Abplattungen der Räder

Nach längerem Abstellen des Flurförderzeugs kann es zu Abplattungen auf den Laufflächen der Räder kommen. Die Abplattungen wirken sich nicht negativ auf die Sicherheit oder Stabilität des Flurförderzeugs aus. Nachdem das Flurförderzeug eine gewisse Strecke zurückgelegt hat, verschwinden die Abplattungen.

D Batterie - Wartung, Aufladung, Wechsel

1 Sicherheitsbestimmungen im Umgang mit Säurebatterien

Wartungspersonal

Das Aufladen, Warten und Wechseln von Batterien darf nur von hierfür ausgebildetem Personal durchgeführt werden. Diese Betriebsanleitung und die Vorschriften der Hersteller von Batterie und Batterieladestation sind bei der Durchführung zu beachten.

Brandschutzmaßnahmen

Beim Umgang mit Batterien darf nicht geraucht und kein offenes Feuer verwendet werden. Im Bereich des zum Aufladen abgestellten Flurförderzeugs dürfen sich im Abstand von mindestens 2 m keine brennbaren Stoffe oder funkenbildende Betriebsmittel befinden. Der Raum muss belüftet sein. Brandschutzmittel sind bereitzustellen.

VORSICHT!

Gefahr von Verätzungen durch Verwendung ungeeigneter Brandschutzmittel

Im Brandfall kann es beim Löschen mit Wasser zu einer Reaktion mit der Batteriesäure kommen. Das kann zu Verätzungen durch Säure führen.

- ▶ Pulverlöscher verwenden.
- ▶ Brennende Batterien niemals mit Wasser löschen.

Wartung der Batterie

Die Zellendeckel der Batterie müssen trocken und sauber gehalten werden. Klemmen und Kabelschuhe müssen sauber, leicht mit Polfett bestrichen und fest angeschraubt sein.

WARNUNG!

Brandgefahr durch Kurzschluss

Beschädigte Kabel können einen Kurzschluss verursachen und dadurch das Flurförderzeug und die Batterie in Brand setzen.

- ▶ Vor dem Schließen der Batteriehaube sicherstellen, dass die Batteriekabel nicht beschädigt werden.

Entsorgung der Batterie

Die Entsorgung von Batterien ist nur unter Beachtung und Einhaltung der nationalen Umweltschutzbestimmungen oder Entsorgungsgesetze zulässig. Es sind unbedingt die Herstellerangaben zur Entsorgung zu befolgen.

 WARNUNG!

Unfall- und Verletzungsgefahr im Umgang mit Batterien

Die Batterien enthalten gelöste Säure, die giftig und ätzend ist. Kontakt mit Batteriesäure unbedingt vermeiden.

- ▶ Alte Batteriesäure vorschriftsgemäß entsorgen.
 - ▶ Bei Arbeiten an den Batterien müssen unbedingt Schutzkleidung und Augenschutz getragen werden.
 - ▶ Keine Batteriesäure auf die Haut, Kleidung oder in die Augen kommen lassen, ggf. Batteriesäure mit reichlich sauberem Wasser ausspülen.
 - ▶ Bei Personenschäden (z.B. Haut- oder Augenkontakt mit Batteriesäure) sofort einen Arzt aufsuchen.
 - ▶ Verschüttete Batteriesäure sofort mit reichlich Wasser neutralisieren.
 - ▶ Es dürfen nur Batterien mit geschlossenem Batterietrog verwendet werden.
 - ▶ Die gesetzlichen Vorschriften beachten.
-

 WARNUNG!

Gefahr durch Verwendung ungeeigneter, für das Flurförderzeug von Jungheinrich nicht freigegebener Batterien

Konstruktion, Gewicht und Abmessungen der Batterie haben erheblichen Einfluss auf die Betriebssicherheit des Flurförderzeugs, insbesondere auch auf dessen Standsicherheit und Tragfähigkeit. Die Verwendung ungeeigneter, von Jungheinrich für das Flurförderzeug nicht freigegebener Batterien kann bei der Energierückgewinnung zu einer Verschlechterung der Bremseigenschaften des Flurförderzeugs führen, erhebliche Schäden an der elektrischen Steuerung verursachen und zu erheblichen Gefahren für die Sicherheit und Gesundheit von Personen führen!

- ▶ Es dürfen nur von Jungheinrich für das Flurförderzeug freigegebene Batterien verwendet werden.
 - ▶ Ein Wechsel der Batterieausstattung ist nur mit Zustimmung von Jungheinrich zulässig.
 - ▶ Beim Wechsel bzw. Einbau der Batterie ist auf ihren festen Sitz im Batterieraum des Flurförderzeugs zu achten.
 - ▶ Die Verwendung von herstellenseitig nicht freigegebenen Batterien ist strikt untersagt.
-

Vor allen Arbeiten an den Batterien muss das Flurförderzeug gesichert abgestellt werden (siehe "Flurförderzeug gesichert abstellen" auf Seite 73).

2 Batterietypen

Je nach Ausführung wird das Flurförderzeug mit unterschiedlichen Batterietypen bestückt. Die nachfolgende Tabelle zeigt unter Angabe der Kapazität, welche Kombination als Standard vorgesehen ist:

Batterietyp	Kapazität (Ah)	min. Gewicht (kg)	max. Abmessungen (mm)
24 V - Batterie	XFC 158	204	624X212X628
24 V - Batterie	2 PzV 200	204	624X212X628
24 V - Batterie	2 PzV 220 Hawk	204	624X212X628
24 V - Batterie	2 PzS 250	204	624X212X628
24 V - Batterie	2 PzS 250 Lib. Silver	204	624X212X628
24 V - Batterie	2 PzM 250	204	624X212X628

Batterietyp	Kapazität (Ah)	min. Gewicht (kg)	max. Abmessungen (mm)
24 V - Batterie	3 PzV 300	273	624X284X628
24 V - Batterie	XFC 316	273	624X284X628
24 V - Batterie	3 PZV 330 Hawk	273	624X284X628
24 V - Batterie	3 PzM 375	273	624X284X628
24 V - Batterie	3 PzS 375	273	624X284X628
24 V - Batterie	3 PzS 375 Lib. Silver	273	624X284X628
24 V - Batterie	3 ECSM 375	273	624X284X628
24 V - Batterie	3 PzS 375 RFM	273	624X284X628

→ Optional ist die Ausstattung mit einer Lithium-Ionen-Batterie möglich, siehe Betriebsanleitung „Li-Ion Batterie 24V - 240Ah / 360Ah.“

Batterietyp	Kapazität (Ah)	min. Gewicht (kg)	max. Abmessungen (mm)
24 V - Batterie	XFC 316	350	626X286X784
24 V - Batterie	3 PzV 360	350	626X286X784
24 V - Batterie	3 PzV 420 Hawk	350	626X286X784
24 V - Batterie	3 PzS 465	350	626X286X784
24 V - Batterie	3 PzS 465 Lib. Silver	350	626X286X784
24 V - Batterie	3 PzM 465	350	626X286X784
24 V - Batterie	3 PzS 465 RFM	350	626X286X784

Die Batteriegewichte sind dem Typenschild der Batterie zu entnehmen. Batterien mit nichtisolierten Polen müssen mit einer rutschfesten Isoliermatte abgedeckt sein.

3 Batterie freilegen

WARNUNG!

Unfallgefahr durch ungesichertes Flurförderzeug

Das Abstellen des Flurförderzeugs an Steigungen oder mit angehobenem Lastaufnahmemittel ist gefährlich und grundsätzlich nicht erlaubt.

- ▶ Flurförderzeug auf ebenem Boden abstellen. In Sonderfällen das Flurförderzeug z. B. durch Keile sichern.
- ▶ Lastaufnahmemittel vollständig absenken.
- ▶ Abstellplatz so wählen, dass sich keine Personen am abgesenkten Lastaufnahmemittel verletzen.
- ▶ Bei nicht funktionsfähiger Bremse das Flurförderzeug durch Unterlegen von Keilen an den Rädern gegen ungewolltes Bewegen sichern.

VORSICHT!

Quetschgefahr

- ▶ Beim Schließen der Haube/Abdeckung darf sich nichts zwischen Haube/Abdeckung und Flurförderzeug befinden.

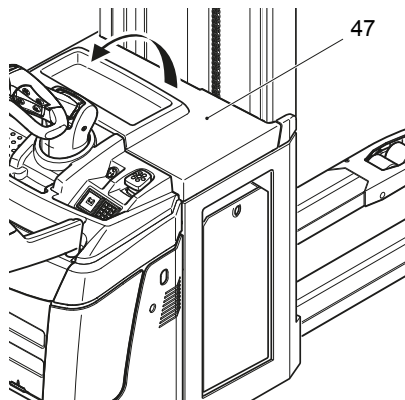
Voraussetzungen

- Flurförderzeug waagrecht abstellen.
- Flurförderzeug gesichert abstellen, siehe "Flurförderzeug gesichert abstellen" auf Seite 73.

Vorgehensweise

- Batteriehaube (6) öffnen.
- Ggf. vorhandene Isoliermatte von der Batterie nehmen.

Die Batterie ist freigelegt.



VORSICHT!

Quetschgefahr durch zuklappende Batteriehaube

Wird die Batteriehaube nicht vollständig aufgeklappt, kann die Batteriehaube plötzlich zuklappen und Quetschungen verursachen. Die Batteriehaube ist erst richtig aufgeklappt, wenn diese mehr als 90° geöffnet wird. Dabei wird sie durch die Schwerkraft gehalten.

- ▶ Batteriehaube bis zum Anschlag öffnen.

4 Batterie laden

WARNUNG!

Explosionsgefahr durch entstehende Gase beim Laden

Die Batterie gibt beim Laden ein Gemisch aus Sauerstoff und Wasserstoff (Knallgas) ab. Die Gasung ist ein chemischer Prozess. Dieses Gasgemisch ist hoch explosiv und darf nicht entzündet werden.

- ▶ Verbinden und Trennen von Ladekabel der Batterieladestation mit dem Batteriestecker darf nur bei ausgeschalteter Ladestation und Flurförderzeug erfolgen.
- ▶ Ladegerät bezüglich Spannung, Ladekapazität und Batterietyp auf die Batterie abstimmen.
- ▶ Kabel- und Steckverbindungen vor dem Ladevorgang auf sichtbare Schäden prüfen.
- ▶ Raum, in dem das Flurförderzeug geladen wird, ausreichend lüften.
- ▶ Batteriehaube muss geöffnet sein und die Oberflächen der Batteriezellen müssen während des Ladevorgangs freiliegen, um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten.
- ▶ Beim Umgang mit Batterien darf nicht geraucht und kein offenes Feuer verwendet werden.
- ▶ Im Bereich des zum Aufladen abgestellten Flurförderzeugs dürfen sich im Abstand von mindestens 2 m keine brennbaren Stoffe oder funkenbildende Betriebsmittel befinden.
- ▶ Brandschutzmittel sind bereitzustellen.
- ▶ Keine metallischen Gegenstände auf die Batterie legen.
- ▶ Den Sicherheitsbestimmungen des Batterie- und des Ladestationsherstellers unbedingt Folge leisten.

HINWEIS

Beschädigung der Batterie

Batterie, Ladegerät (Ladekennlinie) und Batterieparameter müssen zueinander passen, da es sonst zu Beschädigungen kommen kann.

4.1 Batterie laden mit stationärem Ladegerät

Batterie laden

Voraussetzungen

- Batterie freilegen, siehe "Batterie freilegen" auf Seite 46.

Vorgehensweise

- Batteriestecker (48) vom Fahrzeugstecker trennen.
- Batteriestecker (48) mit dem Ladekabel (49) des stationären Ladegeräts verbinden.
- Ladevorgang entsprechend der Betriebsanleitung des Ladegeräts starten.

Batterie wird geladen.

Batterieladung beenden, Betriebsbereitschaft wieder herstellen

HINWEIS

Bei unterbrochenem Ladevorgang steht nicht die ganze Batteriekapazität zur Verfügung.

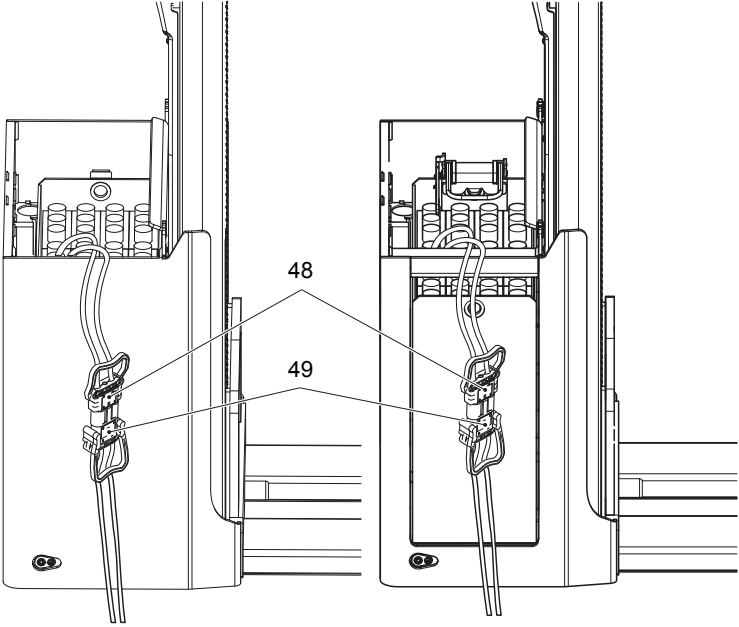
Voraussetzungen

- Batterie ist vollständig geladen.

Vorgehensweise

- Ladevorgang entsprechend der Betriebsanleitung des Ladegeräts beenden.
- Batteriestecker (48) vom Ladekabel (49) des stationären Ladegeräts trennen.
- Batteriestecker (48) mit Flurförderzeug verbinden.

Flurförderzeug ist wieder betriebsbereit.



4.2 Batterie laden mit integriertem Ladegerät (○)

GEFAHR!

Stromschlag und Brandgefahr

Beschädigte und ungeeignete Kabel können zum Stromschlag und durch Überhitzung zum Brand führen.

- ▶ Nur Netzkabel mit einer maximalen Kabellänge von 30 m benutzen.
Die regionalen Bedingungen sind zu beachten.
- ▶ Kabelrolle bei Benutzung komplett abrollen.
- ▶ Nur Originalnetzkabel des Herstellers verwenden.
- ▶ Isolationsschutzklassen und die Beständigkeit gegenüber Säuren und Laugen muss dem Netzkabel des Herstellers entsprechen.
- ▶ Der Ladestecker muss bei Benutzung trocken und sauber sein.

WARNUNG!

Gefahr durch Beschädigungen am integrierten Ladegerät oder spannungsführenden Anbauteilen

Beschädigungen am integrierten Ladegerät oder spannungsführenden Anbauteilen (Netzkabel, Stecker) können einen Kurzschluss oder Stromschlag verursachen.

- ▶ Beim Schließen der Batteriehaube Netzkabel nicht quetschen.
- ▶ Festgestellte Mängel unverzüglich dem Vorgesetzten mitteilen.
- ▶ Zuständigen Kundendienst informieren.
- ▶ Defektes Flurförderzeug kennzeichnen und stilllegen.
- ▶ Flurförderzeug erst nach Lokalisierung und Behebung des Defektes wieder in Betrieb nehmen.

HINWEIS

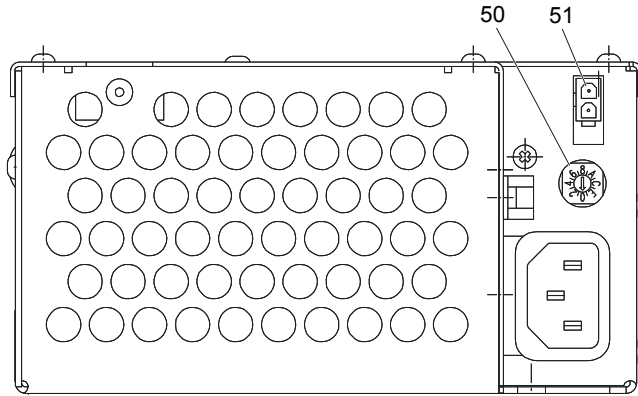
Sachbeschädigung durch unsachgemäße Nutzung des integrierten Ladegeräts

Das integrierte Ladegerät bestehend aus Batterieladegerät und Batteriecontroller darf nicht geöffnet werden. Bei Störungen ist der Kundendienst des Herstellers zu verständigen.

- ▶ Das Ladegerät darf nur für die von Jungheinrich ausgelieferten Batterien oder nach dem Anpassen durch den Kundendienst des Herstellers für andere Batterien, die für das Flurförderzeug zugelassen sind, genutzt werden.
- ▶ Das Tauschen mit anderen Flurförderzeugen ist nicht zulässig.
- ▶ Die Batterie nicht an zwei Ladegeräte gleichzeitig anschließen.



Werkseitig wird bei Auslieferung des Flurförderzeugs ohne Batterie die Position 0 eingestellt. An den Stecker (51) kann ein Batterieentladeanalyzer, eine Lade-/Entladeanzeige, ein CanDis oder eine bipolare LED angeschlossen werden.



Einstellung der Ladekennlinie

VORSICHT!

► Netzstecker vor Einstellung der entsprechenden Ladekurve ziehen!

Ladekennlinie einstellen

Voraussetzungen

– Batterie ist angeschlossen.

Vorgehensweise

- Einstellschalter (50) des Ladegeräts nach rechts drehen, um Ladekurve an die jeweils verwendete Batterie anzupassen.
- Die Gültigkeit der neuen Einstellung wird durch Blinken der grünen LED quittiert und diese ist sofort wirksam.

Die Ladekennlinie ist eingestellt.

Zuordnung Blinksequenz / Ladekurve (ELG 2430)

Blinksequenz	ausgewählte Ladekurven (Kennlinien)
0	Flurförderzeug ohne Batterie
1	Nassbatterie: PzS mit 100 - 300 Ah Nassbatterie: PzM mit 100 - 179 Ah
2	Wartungsfrei: PzV mit 100 - 149 Ah
3	Wartungsfrei: PzV mit 150 - 199 Ah
4	Wartungsfrei: PzV mit 200 - 330 Ah
5	Nassbatterie: PzS mit Pulskenlinie 200 - 400 Ah Nassbatterie: PzM mit Pulskenlinie 180 - 400 Ah
6	Jungheinrich 100 - 300 Ah

HINWEIS

- ▶ Alle anderen Positionen des Schalters (50) sperren das Ladegerät bzw. die Batterie wird nicht geladen.
 - ▶ Bei PzM Batterien mit einer Kapazität kleiner 180Ah die Kennlinie 1 einstellen, ab 180Ah die Kennlinie 5 einzustellen.
 - ▶ Bei PzS 200-300Ah Nassbatterien kann sowohl Kennlinie 1 als auch Kennlinie 5 verwendet werden, wobei die Kennlinie 5 eine schnellere Ladung bewirkt.
 - ▶ Bei angeschlossener Batterie ist eine Einstellhilfe durch das Ladegerät möglich: Bei gültiger Schalterposition blinkt die grüne LED entsprechend der eingestellten Position, bei ungültiger Schalterposition blinkt die rote LED.
-

Starten des Ladevorgangs mit integriertem Ladegerät

Netzanschluss

Netzspannung: 230 V / 110 V (+10/-15%)

Netzfrequenz: 50 Hz / 60 Hz

Das Netzkabel des Ladegerätes (53) ist in der Fronthaube oder im Batterieraum integriert.

Batterie laden

Voraussetzungen

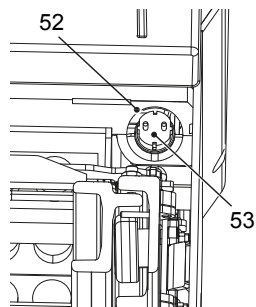
- Flurförderzeug gesichert abstellen, siehe "Flurförderzeug gesichert abstellen" auf Seite 73.
- Batterie freilegen, siehe "Batterie freilegen" auf Seite 46.
- Richtiges Ladeprogramm am Ladegerät eingestellt.

Vorgehensweise

- Gegebenenfalls vorhandene Isoliermatte von der Batterie entfernen.
- Batteriestecker muss eingesteckt bleiben.
- Netzstecker (53) in eine Netzsteckdose stecken.
- Schalter NOTAUS nach oben ziehen.

Die blinkende LED zeigt den Ladezustand bzw. eine Störung an (Blinkcodes siehe Tabelle „LED-Anzeige“).

Batterie wird geladen.



Befindet sich der Netzstecker (53) am Netz, sind alle elektrischen Funktionen des Flurförderzeugs unterbrochen (elektrischer Losfahrschutz). Es ist kein Betrieb des Flurförderzeugs möglich.

Batterieladung beenden, Betriebsbereitschaft wieder herstellen

HINWEIS

Bei unterbrochenem Ladevorgang steht nicht die ganze Batteriekapazität zur Verfügung.

Voraussetzungen

- Batterie ist vollständig geladen.

Vorgehensweise

- Netzstecker (53) aus Netzsteckdose ziehen und mit Netzkabel vollständig im Ablagefach (52) verstauen.
- Gegebenenfalls vorhandene Isoliermatte wieder über Batterie legen.
- Batteriehaube sicher schließen.

Flurförderzeug ist wieder betriebsbereit.

Ladezeiten

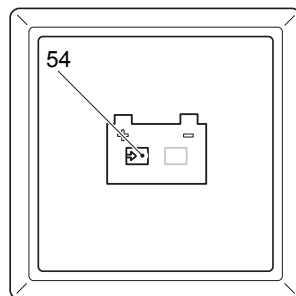
Die Dauer der Ladung hängt von der Kapazität der Batterie ab.



Nach Netzausfall wird die Ladung automatisch fortgesetzt. Die Ladung kann durch Ziehen des Netzsteckers unterbrochen und als Teilladung fortgesetzt werden.

LED-Anzeige (54)

Grüne LED (Ladezustand)	
leuchtet	Ladung beendet; Batterie ist voll. (Ladepause, Erhaltungsladen oder Ausgleichsladung).
blinkt langsam	Ladevorgang.
blinkt schnell	Anzeige bei Beginn einer Ladung oder nach Einstellung einer neuen Kennlinie. Anzahl der Blinkimpulse entspricht der eingestellten Kennlinie.



Rote LED (Störung)	
leuchtet	Übertemperatur. Ladung ist unterbrochen.
blinkt langsam	Sicherheitsladezeit überschritten. Ladung ist abgebrochen. Netzunterbrechung für Ladeneubeginn erforderlich.
blinkt schnell	Kennlinieneinstellung ist ungültig.

Erhaltungsladung

Die Erhaltungsladung beginnt automatisch nach Ende der Ladung.

Teilaufladungen

Das Ladegerät ist so konstruiert, dass es sich bei Zuladung von teilgeladenen Batterien automatisch anpasst. Hierdurch wird der Verschleiß der Batterie gering gehalten.

5 Batterie aus- und einbauen

WARNUNG!

Unfallgefahr beim Aus- und Einbau der Batterie

Beim Aus- und Einbau der Batterie können aufgrund des Gewichtes und der Batteriesäure Quetschungen bzw. Verätzungen auftreten.

- ▶ Abschnitt „Sicherheitsbestimmungen im Umgang mit Säurebatterien“ in diesem Kapitel beachten.
 - ▶ Beim Aus- und Einbau der Batterie Sicherheitsschuhe tragen.
 - ▶ Nur Batterien mit isolierten Zellen und isolierten Polverbindern verwenden, ggf. mit einer Gummimatte abdecken.
 - ▶ Flurförderzeug waagerecht abstellen.
 - ▶ Batteriewechsel nur mit ausreichend tragfähigem Krangeschirr durchführen.
 - ▶ Nur zugelassene Batteriewechseleinrichtungen (Batteriewechselgestell, Batteriewechselstation, usw.) verwenden.
 - ▶ Auf festen Sitz der Batterie im Batterieraum des Flurförderzeugs achten.
-

VORSICHT!

Quetschgefahr

Beim Schließen der Batteriehaube besteht Quetschgefahr.

- ▶ Beim Schließen der Batteriehaube darf sich nichts zwischen Batteriehaube und Flurförderzeug befinden.
-

Batterieentnahme nach oben

Batterie ausbauen

Voraussetzungen

- Flurförderzeug gesichert abgestellt, siehe "Flurförderzeug gesichert abstellen" auf Seite 73.
- Um die Schutzscheibe bzw. das Schutzgitter beim Aus- und Einbau der Batterie nicht zu beschädigen kann diese abgebaut werden.

Vorgehensweise

- Ablage (55) abnehmen.
- Sicherungsring (57) abziehen und Bolzen (58) herausziehen.
- Batteriehaube (56) abnehmen
- Batteriestecker vom Fahrzeugstecker trennen.



Das Batteriekabel so auf den Batterietrog ablegen, dass es beim Herausziehen der Batterie nicht abgesichert werden kann.

- Zylinderschrauben (59) herausdrehen.
- Batteriehalter (60) leicht kippen und mit Batteriekupplung nach oben ziehen.
- Batteriehalter nach Rechts außerhalb des Batterieraumes ablegen, dass das Kabel beim Herausziehen und Einsetzen der Batterie nicht beschädigt wird.



Krängeschirr an Ösen (62) anschlagen. Das Krängeschirr muss einen senkrechten Zug ausüben. Die Haken des Krängeschirrs dürfen in keinem Fall auf die Batteriezellen fallen.

- Batterie leicht anheben und von der Vorderwand (63) weg halten und nach oben aus dem Batterietrog ziehen.

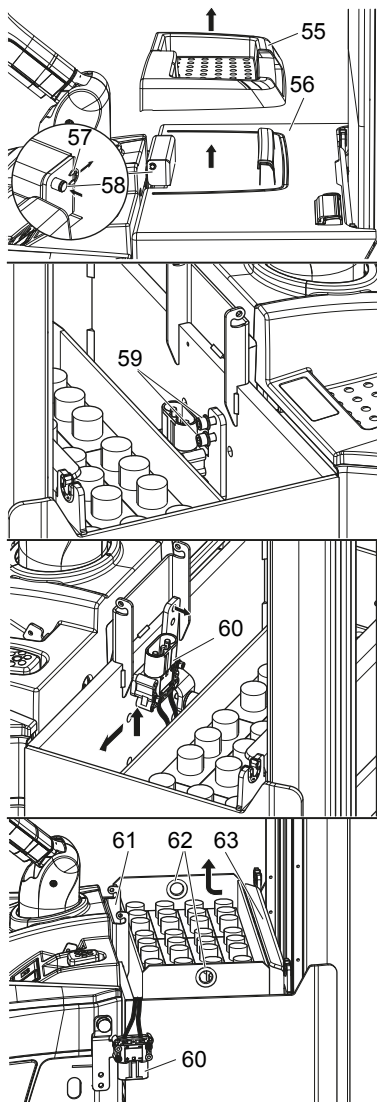


Batterie so vorsichtig aus dem Batterietrog ziehen das die Halterung (61) für die Batteriehaube nicht beschädigt wird.



Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge; dabei auf richtige Einbaulage und richtigen Anschluss der Batterie achten. Das Batteriekabel so auf den Batterietrog ablegen, dass es beim Einsetzen der Batterie nicht abgesichert werden kann.

- Nach Wiedereinbau sämtliche Kabel- und Steckverbindungen auf sichtbare Schäden prüfen.





Quetschgefahr

Beim seitlichen Aus- und Einbau der Batterie besteht Quetschgefahr.

► Beim Aus- und Einbau der Batterie nicht zwischen Batterie und Rahmen greifen.

Batterieausbau

Voraussetzungen

- Flurförderzeug gesichert abstellen, siehe "Flurförderzeug gesichert abstellen" auf Seite 73.
- Batterie freilegen, siehe "Batterie freilegen" auf Seite 46.

Benötigtes Werkzeug und Material

- Batteriewechselstation / Batteriewagen

Vorgehensweise

- Batteriestecker vom Fahrzeugstecker trennen.
 - Verriegelung (64) der Batterie (10) nach oben ziehen.
 - Verriegelung weiter umklappen bis die Batteriesicherung (65) frei über der Batterie ist.
 - Batteriewagen an das Flurförderzeug stellen.
 - Batterieauswerfer (66) hochziehen und Batterie aus ihrer Grundposition schieben.
-  Der Batterieauswerfer klappt nach dem Loslassen wieder nach unten.
- Batterie (10) weiter aus dem Flurförderzeug ziehen.
 - Batterie vorsichtig aus dem Flurförderzeug auf die Batteriewechselstation / den Batteriewagen schieben.

Batterie ist ausgebaut.

Batterieeinbau

Voraussetzungen

- Flurförderzeug gesichert abstellen, siehe "Flurförderzeug gesichert abstellen" auf Seite 73.
- Batterie freilegen, siehe "Batterie freilegen" auf Seite 46.

Vorgehensweise



Beim Einbau auf richtige Einbaulage und richtigen Anschluss der Batterie achten.

- Batterie von der Batteriewechselstation / dem Batteriewagen bis zum Anschlag an den Auswerfer in das Flurförderzeug schieben.
- Auswerfer (66) leicht nach oben ziehen, dabei die Batterie ganz in das Flurförderzeug ziehen.
- Batteriesicherung (65) in den Batterietrog klappen.
- Verriegelung (64) ganz nach unten klappen.
- Batteriestecker mit dem Fahrzeugstecker verbinden.

Batterie ist eingebaut



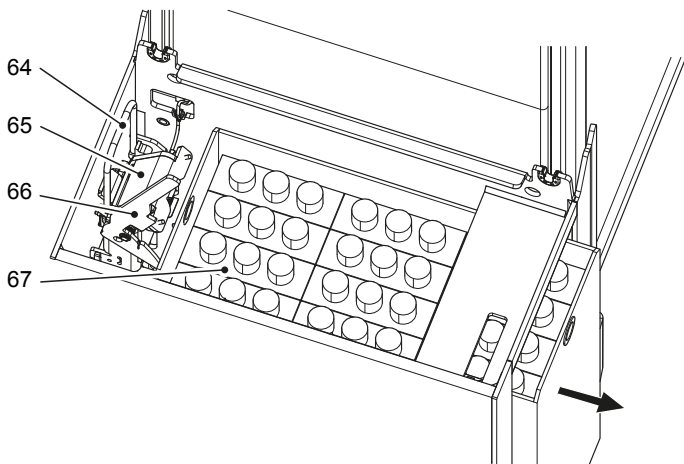
Nach Wiedereinbau sämtliche Kabel- und Steckverbindungen auf sichtbare Schäden prüfen.

VORSICHT!

Quetschgefahr

Beim Schließen der Batteriehaube besteht Quetschgefahr.

- ▶ Nicht zwischen Batteriehaube und Rahmen fassen, Batteriehaube nur an der dafür vorgesehenen Griffmulde fassen.
- ▶ Batteriehaube vorsichtig und langsam schließen.



E Bedienung

1 Sicherheitsbestimmungen für den Betrieb des Flurförderzeugs

Fahrerlaubnis

Das Flurförderzeug darf nur von Personen benutzt werden, die in der Führung ausgebildet sind, dem Betreiber oder dessen Beauftragten ihre Fähigkeiten im Fahren und Handhaben von Lasten nachgewiesen haben und von ihm ausdrücklich mit der Führung beauftragt sind, gegebenenfalls sind nationale Vorschriften zu beachten.

Rechte, Pflichten und Verhaltensregeln für den Bediener

Der Bediener muss über seine Rechte und Pflichten unterrichtet, in der Bedienung des Flurförderzeugs unterwiesen und mit dem Inhalt dieser Betriebsanleitung vertraut sein. Bei Flurförderzeugen, die im Mitgängerbetrieb verwendet werden, sind bei der Bedienung Sicherheitsschuhe zu tragen.



Das Tragen von Sicherheitsschuhen im Mitfahrbetrieb wird unbedingt empfohlen, da es andernfalls zu Verletzungen kommen kann.

Verbot der Nutzung durch Unbefugte

Der Bediener ist während der Nutzungszeit für das Flurförderzeug verantwortlich. Der Bediener muss Unbefugten verbieten, das Flurförderzeug zu fahren oder zu betätigen. Es dürfen keine Personen mitgenommen oder gehoben werden.

Beschädigungen und Mängel

Beschädigungen und sonstige Mängel am Flurförderzeug oder Anbaugerät sind sofort dem Vorgesetzten zu melden. Betriebsunsichere Flurförderzeuge (z. B. abgefahrene Räder oder defekte Bremsen) dürfen bis zu ihrer ordnungsgemäßen Instandsetzung nicht eingesetzt werden.

Reparaturen

Ohne Genehmigung und ohne besondere Ausbildung darf der Bediener keine Reparaturen oder Veränderungen am Flurförderzeug durchführen. Auf keinen Fall darf der Bediener Sicherheitseinrichtungen oder Schalter unwirksam machen oder verstellen.

Gefahrenbereich

WARNUNG!

Unfall- / Verletzungsgefahr im Gefahrenbereich des Flurförderzeugs

Der Gefahrenbereich ist der Bereich, in dem Personen durch Fahr- oder Hubbewegungen des Flurförderzeugs, seiner Lastaufnahmemittel oder der Last gefährdet sind. Hierzu gehört auch der Bereich, der durch herabfallende Last oder eine absinkende / herabfallende Arbeitseinrichtung erreicht werden kann.

- ▶ Unbefugte Personen aus dem Gefahrenbereich weisen.
- ▶ Bei Gefahr für Personen rechtzeitig ein Warnzeichen geben.
- ▶ Verlassen unbefugte Personen trotz Aufforderung den Gefahrenbereich nicht, das Flurförderzeug unverzüglich zum Stillstand bringen.

Sicherheitseinrichtungen, Warnschilder und Warnhinweise

Die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Sicherheitseinrichtungen, Warnschilder (siehe "Kennzeichnungsstellen und Typenschilder" auf Seite 30) und Warnhinweise unbedingt beachten.

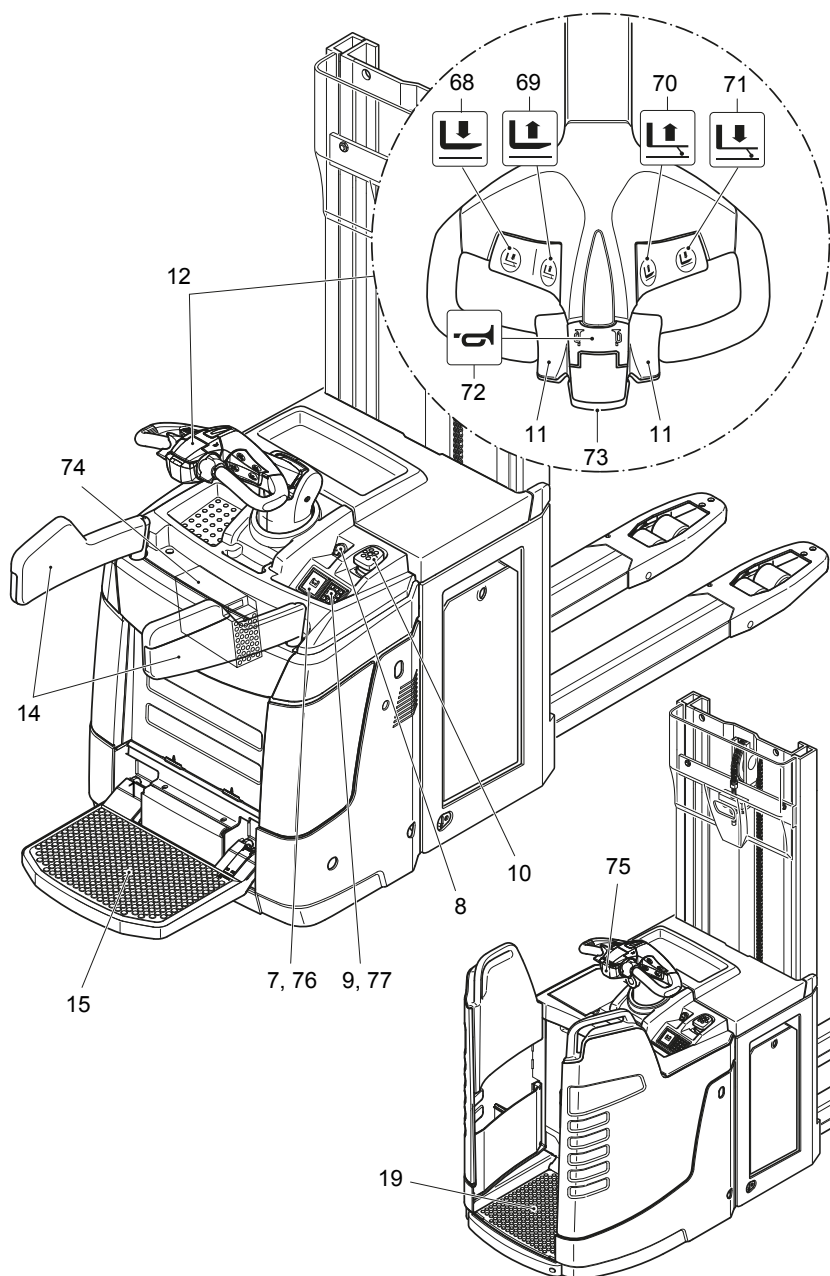
WARNUNG!

Unfallgefahr durch Entfernen oder Außerkraftsetzen von Sicherheitseinrichtungen

Das Entfernen oder Außerkraftsetzen von Sicherheitseinrichtungen wie z.B. Schalter NOTAUS, Schaltschloss, Tastern, Hupe, Blitzleuchten, Schutzscheibe, Schutzgitter, Sensoren, Abdeckungen, usw. kann zu Unfällen und Verletzungen führen.

- ▶ Festgestellte Mängel unverzüglich dem Vorgesetzten mitteilen.
- ▶ Defektes Flurförderzeug kennzeichnen und stilllegen.
- ▶ Flurförderzeug erst nach Lokalisierung und Behebung des Defekts wieder in Betrieb nehmen.

2 Beschreibung der Anzeige und Bedienelemente



Pos	Bedien-/ Anzeigeelement		Funktion
7	Lade-/Entladeanzeige	●	Anzeige des Lade-/Entladezustands der Batterie.
	CanDis	○	Anzeigeelement – Batterieladezustand – Betriebsstunden – Warnmeldungen – Parametereinstellungen
8	Schalt Schloss	●	– Freigabe des Flurförderzeugs durch Einschalten der Steuerspannung – Durch Abziehen des Schlüssels ist das Flurförderzeug gegen Einschalten durch Unbefugte gesichert
9	CanCode	○	Ersetzt das Schalt Schloss – Freigabe des Flurförderzeugs durch Eingabe des entsprechenden Codes – Wahl des Fahrprogrammes – Codeeinstellung – Einstellung von Parametern
	ISM-Zugangsmodul	○	Ersetzt das Schalt Schloss – Freigabe des Flurförderzeugs durch Karte / Transponder – Anzeige der Betriebsbereitschaft – Betriebsdatenerfassung – Datenaustausch mit Karte / Transponder
10	Schalter NOT AUS	●	Unterbricht die Verbindung zur Batterie – Alle elektrischen Funktionen werden abgeschaltet und das Flurförderzeug gebremst
11	Fahrschalter	●	– Fahrrichtung und Geschwindigkeit steuern.
12	Schwenkbare Deichsel (Klappbare Plattform)	●	Lenken und Bremsen – Schwenken in Bereich (B): Das Flurförderzeug wird mechanisch gebremst. – Schwenken in Fahrbereich (F): Das Flurförderzeug ist fahrbereit.
	Deichsel (Feste Standplattform)	●	Lenken
14	Klappbare Sicherheitsbügel	●	Bei nicht ausgeklappten Sicherheitsbügeln in Verbindung mit belasteter, ausgeklappter Standplattform: – Fahrgeschwindigkeit ist von 1,5 bis 6,0 km/h einstellbar.

Pos	Bedien-/ Anzeigeelement		Funktion
15	Klappbare Standplattform	●	Mitgängerbetrieb – Standplattform in oberer Stellung: Mitgänger- Fahrgeschwindigkeit ist von 0,5 bis 4,5 km/h einstellbar. Mitfahrerbetrieb, Standplattform hat Totmanntasterfunktion: – Standplattform in unterer Stellung und unbelastet: Funktion Fahren gesperrt. – Standplattform in unterer Stellung und durch Bediener belastet (beide Sicherheitsbügel müssen ganz aus- oder eingeklappt sein): Funktion Fahren freigegeben.
19	Feste Standplattform	○	nur Mitfahrerbetrieb: – Totmanntaster belastet: Fahren und sämtliche Funktionen freigegeben. – Totmanntaster unbelastet: Fahrzeug rollt aus.
68	Taster - Lastgabeln „Senken“	●	– Hubeinrichtung wird mit konstanter Geschwindigkeit gesenkt.
		○	– Hubeinrichtung wird mit regelbarer Geschwindigkeit gesenkt.
69	Taster - Lastgabeln „Heben“	●	– Hubeinrichtung wird mit konstanter Geschwindigkeit gehoben.
		○	– Hubeinrichtung wird mit regelbarer Geschwindigkeit gehoben.
70	Taster - Radarme „Heben“	●	– Radarme werden mit konstanter Geschwindigkeit gehoben.
71	Taster - Radarme „Senken“	●	– Radarme werden mit konstanter Geschwindigkeit gesenkt.
72	Taste - Warnsignal (Hupe)	●	– Taste für Warnsignal

Pos	Bedien-/ Anzeigeelement		Funktion
73	Auffahrsicherheitstaste (Klappbare Plattform)	●	– Mitgängerbetrieb: Sicherheitsfunktion beim Fahren in Antriebsrichtung. Bei Betätigung fährt das Flurförderzeug für ca. 3s in Richtung der Gabeln. Danach fällt die Parkbremse ein. Das Flurförderzeug bleibt so lange abgeschaltet, bis der Fahrregler in die neutrale Position gebracht wurde. – Mitfahrerbetrieb: Ohne Funktion.
		○	– Mitgängerbetrieb und Mitfahrerbetrieb: Sicherheitsfunktion beim Fahren in Antriebsrichtung.
74	Integriertes Ladegerät (inkl. Sicherheitsschaltung)	○	Aufladen der Batterie durch Einstecken des Netzsteckers in eine Netzsteckdose.
75	Bremsstaste (Feste Standplattform)	●	– Flurförderzeug wird bis zum Stillstand gebremst.
		○	– Flurförderzeug wird gebremst, solange die Taste betätigt wird.
76	Anzeigeeinheit	○	Anzeige für – Batterieladezustand – Batteriekapazität – Betriebsstunden – Fahrprogramm – Warnanzeigen – Ereignismeldungen
	Softkey-Tasten unter der Anzeigeeinheit		Auswahl von – Fahrprogramm – Optionen
		○	Ersetzt das Schaltschloss – Freigabe des Flurförderzeugs durch Eingabe von Master- und Zugangscode
77	Tastenfeld	○	Ersetzt das Schaltschloss – Ausschließlich als Ergänzung zur Anzeigeeinheit – Freigabe des Flurförderzeugs durch Eingabe von Master- und Zugangscode
	Transponderleser	○	Ersetzt das Schaltschloss – Ausschließlich als Ergänzung zur Anzeigeeinheit – Freigabe des Flurförderzeugs durch Karte / Transponder
● = Serienausstattung			○ = Zusatzausstattung

2.1 Batterieentladewächter



Die serienmäßige Einstellung des Batterieentladeanzeigers / Entladewächters erfolgt auf Standardbatterien. Bei Verwendung von wartungsfreien oder Sonderbatterien müssen die Anzeige- und Abschaltpunkte des Batterieentladewächters durch den Kundendienst des Herstellers eingestellt werden. Wird diese Einstellung nicht vorgenommen, kann die Batterie durch Tiefentladung beschädigt werden.

HINWEIS

Beschädigung der Batterie durch Tiefentladung

Durch Selbstentladung der Batterie kann es zur Tiefentladung kommen. Tiefentladungen verkürzen die Lebensdauer der Batterie.

► Batterie mindestens alle 2 Monate laden.



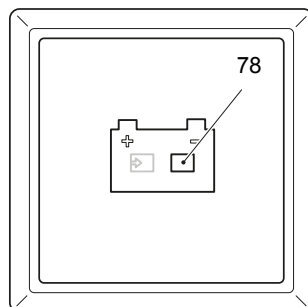
Batterie laden siehe "Batterie laden" auf Seite 47.

Beim Unterschreiten der Restkapazität wird die Funktion Heben abgeschaltet. Es erscheint eine entsprechende Anzeige (78). Die Funktion Heben wird erst wieder freigegeben, wenn die angeschlossene Batterie mindestens 70% geladen ist.

2.2 Batterieentladeanzeiger

Nachdem das Flurförderzeug durch das Schaltschloss, CanCode oder ISM freigeschaltet worden ist, wird der Ladezustand der Batterie angezeigt. Die Leuchtfarben der LED (78) stellen folgende Zustände dar:

Farbe der LED	Ladezustand
grün	40 - 100 %
orange	30 - 40 %
grün/orange blinkt 1 Hz	20 - 30 %
rot	0 - 20 %



Leuchtet die LED rot, ist das Heben von Lasten nicht mehr möglich. Die Funktion Heben wird erst wieder freigegeben, wenn die angeschlossene Batterie mindestens zu 70% geladen ist.

Blinkt die LED rot und das Flurförderzeug ist nicht einsatzbereit, ist der Kundendienst des Herstellers zu benachrichtigen. Das rote Blinken ist ein Code der Fahrzeugsteuerung. Die Blinkfolge zeigt die Art der Störung an.

3 Flurförderzeug für den Betrieb vorbereiten

3.1 Prüfungen und Tätigkeiten vor der täglichen Inbetriebnahme

WARNUNG!

Beschädigungen oder sonstige Mängel am Flurförderzeug oder Anbaugerät (Zusatzausstattungen) können zu Unfällen führen.

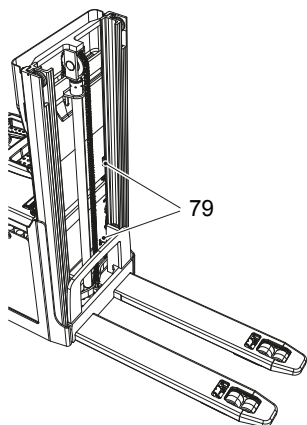
Wenn bei den nachfolgenden Prüfungen Beschädigungen oder sonstige Mängel am Flurförderzeug oder Anbaugerät (Zusatzausstattungen) festgestellt werden, darf das Flurförderzeug bis zur ordnungsgemäßen Instandsetzung nicht mehr eingesetzt werden.

- ▶ Festgestellte Mängel unverzüglich dem Vorgesetzten mitteilen.
- ▶ Defektes Flurförderzeug kennzeichnen und stilllegen.
- ▶ Flurförderzeug erst nach Lokalisierung und Behebung des Defektes wieder in Betrieb nehmen.

Durchführung einer Prüfung vor der täglichen Inbetriebnahme

Vorgehensweise

- Gesamtes Flurförderzeug von außen auf Schäden und Leckagen prüfen. Beschädigte Schläuche müssen unbedingt ersetzt werden.
- Batteriebefestigung und Kabelanschlüsse auf Beschädigung und festen Sitz prüfen.
- Batteriestecker auf festen Sitz prüfen.
- Lastaufnahmemittel auf erkennbare Schäden, wie Risse, verbogene oder stark abgeschliffene Lastaufnahmemittel prüfen.
- Antriebsrad und Lasträder auf Beschädigungen prüfen.
- Kennzeichnungen und Schilder auf Vollständigkeit und Lesbarkeit prüfen, siehe "Kennzeichnungsstellen und Typenschilder" auf Seite 30.
- Schutzscheibe bzw. Schutzgitter sowie die Befestigung auf festen Sitz und Beschädigung prüfen.
- Antriebshauben und Abdeckungen auf festen Sitz und Beschädigungen prüfen.
- Bei abgesenktem Lastaufnahmemittel, Hubgerüstketten auf Spannung und Sicherung prüfen.
- Rückstellfunktion der Deichsel prüfen.
- Selbstständige Rückstellung der Bedienelemente in Nulllage nach Betätigung prüfen.
- Schalter für Hubhöhensensierung am Mast (79) und deren Kabelverbindungen, sowie bei ZZ-Masten das Vorhandensein der Magneten und deren Befestigung prüfen.



3.2 Betriebsbereitschaft herstellen

Flurförderzeug einschalten

Voraussetzungen

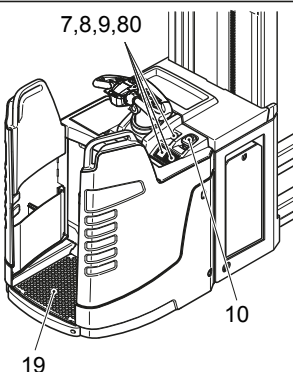
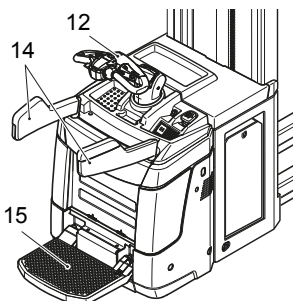
- Prüfungen und Tätigkeiten vor der täglichen Inbetriebnahme durchgeführt, siehe "Prüfungen und Tätigkeiten vor der täglichen Inbetriebnahme" auf Seite 69.

Vorgehensweise

- Je nach Betriebsart und Flurförderzeugtyp die Seitenschutzbügel (14) und Standplattform (15) ausklappen.
- Standplattform betreten.
- Schalter NOTAUS (10) durch Ziehen entriegeln.
- Flurförderzeug einschalten, dazu
 - Schlüssel in Schaltschloss (8) stecken und bis zum Anschlag nach rechts drehen.
 - Code in CanCode (9) eingeben.
 - Karte oder Transponder vor das ISM-Zugangsmodul halten und je nach Einstellung die grüne Taste am ISM-Zugangsmodul drücken (○).
 - Schlüsselloses Zugangssystem (○) verwenden, siehe Seite 145.



Beim Flurförderzeug mit klappbarer Plattform muss sich die Deichsel (12) im oberen Bremsbereich „B“ befinden. Wird die Ereignismeldung „E-0914“ im Anzeigeelement CanDis (○) oder das Symbol „Deichselstellung“ in der Anzeigeeinheit (○) angezeigt, die Deichsel in den oberen Bremsbereich „B“ schwenken, siehe "Fahren" auf Seite 79.



Flurförderzeug ist betriebsbereit.

- Die Ladezustandsanzeige (7) zeigt den vorhandenen Batterieladezustand an.
- Das Anzeigeelement CanDis (80) oder die Anzeigeeinheit (○) zeigen den vorhandenen Batterieladezustand und die Betriebsstunden an.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch ungewollte Bewegung des Flurförderzeugs

Beim Auf- und Absteigen auf die Standplattform nicht den Fahrschalter betätigen.

3.3 Prüfungen und Tätigkeiten nach Herstellung der Betriebsbereitschaft

WARNUNG!

Unfallgefahr durch Beschädigungen oder sonstige Mängel am Flurförderzeug und der Zusatzausstattung

Wenn bei den nachfolgenden Prüfungen Beschädigungen oder sonstige Mängel am Flurförderzeug oder den Zusatzausstattungen festgestellt werden, darf das Flurförderzeug bis zur ordnungsgemäßen Instandsetzung nicht mehr eingesetzt werden.

- ▶ Festgestellte Mängel unverzüglich dem Vorgesetzten mitteilen.
- ▶ Defektes Flurförderzeug kennzeichnen und stilllegen.
- ▶ Flurförderzeug erst nach Lokalisierung und Behebung des Defekts wieder in Betrieb nehmen.

Vorgehensweise

- Warn- und Sicherheitseinrichtungen auf Funktion prüfen:
 - Schalter NOTAUS auf Funktion prüfen, dazu den Schalter NOTAUS drücken. Der Hauptstromkreis wird unterbrochen, sodass Fahrzeugbewegungen nicht ausgeführt werden können. Anschließend den Schalter NOTAUS durch Ziehen entriegeln.
 - Hupe auf Funktion prüfen, dazu die Taste „Warnsignal“ betätigen.
 - Wirksamkeit der Bremsfunktionen prüfen, siehe "Bremsen" auf Seite 84.
 - Lenkung auf Funktion prüfen, siehe "Lenken" auf Seite 84.
 - Funktion der Hydraulikanlage prüfen, siehe "Heben oder Senken des Lastaufnahmemittels" auf Seite 87.
 - Fahrfunktionen prüfen, siehe "Fahren" auf Seite 79.
 - Taste „Auffahrsicherheitstaster“ auf Funktion prüfen, dazu im Mitgängerbetrieb während der Fahrt in Antriebsrichtung Taste „Auffahrsicherheitstaster“ betätigen.
- Bedien- und Anzeigeelemente auf Funktion und Beschädigungen prüfen, siehe "Beschreibung der Anzeige und Bedienelemente" auf Seite 63.

3.4 Flurförderzeug gesichert abstellen

WARNUNG!

Unfallgefahr durch ungesichertes Flurförderzeug

Das Verlassen des ungesicherten Flurförderzeugs ist verboten.

- ▶ Flurförderzeug beim Verlassen gesichert abstellen.
- ▶ Ausnahme: Wenn sich der Bediener in unmittelbarer Nähe aufhält und das Flurförderzeug nur kurzzeitig verlässt, genügt zum Sichern die eingefallene Parkbremse, siehe Seite 86. Der Bediener hält sich nur dann in unmittelbarer Nähe auf, wenn er bei Störungen oder dem Versuch einer unbefugten Benutzung unverzüglich eingreifen kann.

WARNUNG!

Unfallgefahr durch ungesichertes Flurförderzeug

Das Abstellen des Flurförderzeugs an Steigungen oder Gefällen ist verboten. Das Abstellen des Flurförderzeugs ohne eingefallene Bremsen ist verboten. Das Abstellen und Verlassen des Flurförderzeugs mit angehobenem Lastaufnahmemittel ist verboten.

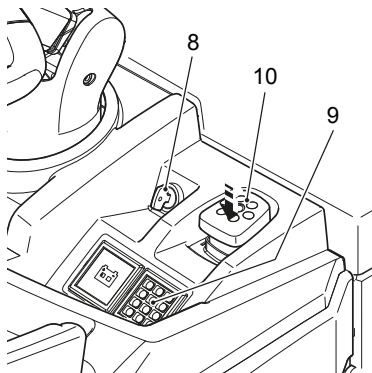
- ▶ Flurförderzeug auf ebenem Boden abstellen. In Sonderfällen das Flurförderzeug z. B. durch Keile sichern.
- ▶ Lastaufnahmemittel beim Verlassen des Flurförderzeugs vollständig absenken.
- ▶ Abstellplatz so wählen, dass sich keine Personen am abgesenkten Lastaufnahmemittel verletzen.
- ▶ Bei nicht funktionsfähiger Bremse das Flurförderzeug durch Unterlegen von Keilen an den Rädern gegen ungewolltes Bewegen sichern.

Flurförderzeug gesichert abstellen

Vorgehensweise

- Lastaufnahmemittel ganz absenken.
- Antriebsrad auf „Geradeausstellung“ drehen.
- ➔ Deichsel in „Geradeausstellung“ bringen.
- Schaltschloss (8) ausschalten und Schlüssel abziehen.
- Bei CanCode (9) die Taste O drücken.
- Bei ISM die rote Taste drücken.
- Schalter NOTAUS (10) drücken.
- Sicherheitsbügel einklappen.
- Standplattform hochklappen.

Flurförderzeug ist abgestellt.



4 Arbeiten mit dem Flurförderzeug

4.1 Sicherheitsregeln für den Fahrbetrieb

Fahrwege und Arbeitsbereiche

Es dürfen nur die für den Verkehr freigegebenen Wege befahren werden. Unbefugte Dritte müssen dem Arbeitsbereich fernbleiben. Die Last darf nur an den dafür vorgesehenen Stellen gelagert werden.

Das Flurförderzeug darf ausschließlich in Arbeitsbereichen bewegt werden, in denen ausreichend Beleuchtung vorhanden ist, um eine Gefährdung von Personen und Material zu verhindern. Für den Betrieb des Flurförderzeugs bei unzureichenden Lichtverhältnissen ist eine Zusatzausstattung erforderlich.

WARNUNG!

Die zulässigen Flächen- und Punktbelastungen der Fahrwege dürfen nicht überschritten werden.

An unübersichtlichen Stellen ist die Einweisung durch eine zweite Person erforderlich.

Verhalten beim Fahren

Der Bediener muss die Fahrgeschwindigkeit den örtlichen Gegebenheiten anpassen. Langsam fahren muss der Bediener z.B. in Kurven, an und in engen Durchgängen, beim Durchfahren von Pendeltüren, an unübersichtlichen Stellen. Der Bediener muss stets sicheren Bremsabstand zu vor ihm fahrenden Fahrzeugen halten und das Flurförderzeug stets unter Kontrolle haben. Plötzliches Anhalten (außer im Gefahrfall), schnelles Wenden, Überholen an gefährlichen oder unübersichtlichen Stellen ist verboten. Ein Hinauslehnen oder Hinausgreifen aus dem Arbeits- und Bedienbereich ist verboten.

Sichtverhältnisse beim Fahren

Der Bediener muss in Fahrtrichtung schauen und immer einen ausreichenden Überblick über die von ihm befahrene Strecke haben. Werden Lasten transportiert, die die Sicht beeinträchtigen, so muss das Flurförderzeug entgegen der Lastrichtung fahren. Ist dies nicht möglich, muss eine zweite Person als Einweiser so neben dem Flurförderzeug hergehen, dass sie den Fahrweg einsehen und gleichzeitig mit dem Bediener Blickkontakt halten kann. Dabei nur im Schritttempo und mit besonderer Vorsicht fahren. Flurförderzeug sofort anhalten, wenn der Blickkontakt verloren geht.

Befahren von Steigungen und Gefällen

Das Befahren von Steigungen oder Gefällen bis zu 16 % ist nur gestattet, wenn diese als Verkehrswege ausgewiesen sind. Die Steigungen oder Gefälle müssen sauber und griffig sein und gemäß den technischen Fahrzeugspezifikationen sicher befahren werden können. Dabei ist die Last stets bergseitig zu führen. Wenden, schräges Befahren und Abstellen des Flurförderzeugs an Steigungen oder Gefällen ist verboten. Gefälle dürfen nur mit verminderter Geschwindigkeit und bei permanenter Bremsbereitschaft befahren werden.

Befahren von Aufzügen, Verladerampen und Ladebrücken

Aufzüge dürfen nur befahren werden, wenn diese über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügen, nach ihrer Bauart für das Befahren geeignet und vom Betreiber für das Befahren freigegeben sind. Dies ist vor dem Befahren zu prüfen. Das Flurförderzeug muss mit der Last voran in den Aufzug gefahren werden und eine Position einnehmen, die ein Berühren der Schachtwände ausschließt. Personen, die im Aufzug mitfahren, dürfen diesen erst betreten, wenn das Flurförderzeug sicher steht, und müssen den Aufzug vor dem Flurförderzeug verlassen. Der Bediener muss sicherstellen, dass während des Be- und Entladevorganges die Verladerampe oder Ladebrücke nicht entfernt oder gelöst wird.

Beschaffenheit der zu transportierenden Last

Der Bediener muss sich vom ordnungsgemäßen Zustand der Lasten überzeugen. Es dürfen nur sicher und sorgfältig aufgesetzte Lasten bewegt werden. Besteht die Gefahr, dass Teile der Last kippen oder herabfallen können, sind geeignete Schutzmaßnahmen zu treffen. Flüssige Lasten müssen gegen Herausschwappen gesichert sein.



WARNUNG!

Unfallgefahr durch elektromagnetische Störungen

Starke Magneten können elektronische Bauteile, z. B. Hall-Sensoren, stören und so Unfälle verursachen.

- Keine Magneten im Bedienbereich des Flurförderzeugs mitführen. Ausnahmen bilden handelsübliche, schwache Haftmagneten zum Befestigen von Notizzetteln.

4.2 Verhalten in ungewöhnlichen Situationen

VORSICHT!

Droht das Flurförderzeug umzustürzen oder von einer Laderampe abzustürzen, ist wie folgt vorzugehen:

► Flurförderzeug verlassen.



Beim Fahren auf einer Laderampe Lenkbewegungen vermeiden und ggf. Sicherheitsbügel einklappen, um das Verlassen des Flurförderzeugs im Falle eines Absturzes zu erleichtern.

4.3 NOTAUS

VORSICHT!

Unfallgefahr durch maximale Abbremsung

Bei Betätigung des Schalters NOTAUS während der Fahrt wird das Flurförderzeug mit maximaler Bremsleistung bis zum Stillstand abgebremst. Dabei kann die aufgenommene Last von dem Lastaufnahmemittel rutschen. Es besteht erhöhtes Unfall- und Verletzungsrisiko.

► Den Schalter NOTAUS nicht als Betriebsbremse verwenden.

► Den Schalter NOTAUS während der Fahrt nur im Gefahrenfall verwenden.

VORSICHT!

Unfallgefahr durch defekten oder nicht zugänglichen Schalter NOTAUS

Aufgrund eines defekten oder nicht zugänglichen Schalter NOTAUS besteht Unfallgefahr. In Gefahrensituation kann der Bediener das Flurförderzeug durch Betätigung des Schalters NOTAUS nicht rechtzeitig zum Stehen bringen.

► Die Funktion des Schalters NOTAUS darf nicht durch Gegenstände beeinträchtigt werden.

► Festgestellte Mängel am Schalter NOTAUS unverzüglich dem Vorgesetzten mitteilen.

► Defektes Flurförderzeug kennzeichnen und stilllegen.

► Flurförderzeug erst nach Lokalisierung und Behebung des Defekts wieder in Betrieb nehmen.

Schalter NOTAUS drücken

Vorgehensweise

- Schalter NOTAUS (10) drücken.

Alle elektrischen Hauptfunktionen sind abgeschaltet. Das Flurförderzeug wird bis zum Stillstand abgebremst.



Nach Drücken des Schalters NOTAUS ist die elektrische Lenkung abgeschaltet. Die Lenkfunktionen stehen bis zum Zurücksetzen nicht zur Verfügung.



Schalter NOTAUS nur im Gefahrenfall drücken.

Schalter NOTAUS lösen

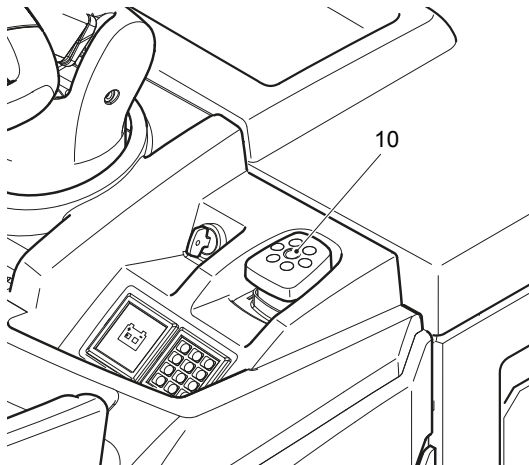
Vorgehensweise

- Schalter NOTAUS (10) durch Ziehen wieder entriegeln.

Alle elektrischen Funktionen sind eingeschaltet, das Flurförderzeug ist wieder betriebsbereit (vorausgesetzt das Flurförderzeug war vor dem Betätigen des Schalters NOTAUS betriebsbereit).



Bei Ausstattung ohne Schaltschloss ist das Flurförderzeug nach Lösen des Schalters NOTAUS nicht betriebsbereit. Betriebsbereitschaft des Flurförderzeugs herstellen, siehe Seite 71.



4.4 Zwangsbremsung

Flurförderzeug mit klappbarer Standplattform und schwenkbarer Deichsel

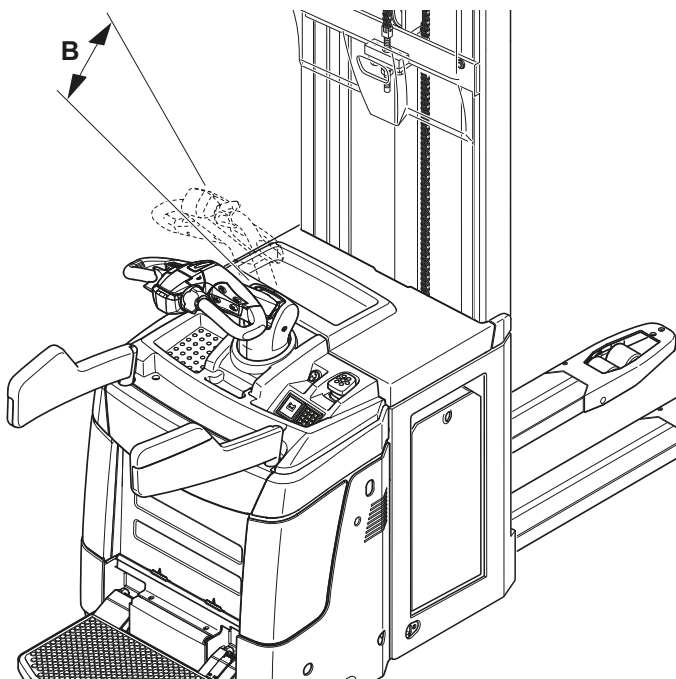
- Beim Loslassen der Deichsel bewegt sich diese selbsttätig in den oberen Bremsbereich (B) und es erfolgt eine Zwangsbremsung.

WARNUNG!

Kollisionsgefahr durch defekte Deichsel

Der Betrieb des Flurförderzeugs mit defekter Deichsel kann zu Kollisionen mit Personen und Gegenständen führen.

- ▶ Bewegt sich die Deichsel zu langsam oder gar nicht in die Bremsstellung, muss das Flurförderzeug bis zur Feststellung und Beseitigung der Ursache stillgelegt werden.
- ▶ Kundendienst des Herstellers benachrichtigen.



4.5 Fahren

WARNUNG!

Kollisionsgefahr beim Betrieb des Flurförderzeugs

Der Betrieb des Flurförderzeugs mit geöffneten Hauben kann zu Kollisionen mit Personen und Gegenständen führen.

- ▶ Flurförderzeug nur mit geschlossenen und ordnungsgemäß verriegelten Hauben betreiben.
 - ▶ Beim Fahren durch Pendeltore o.ä. darauf achten, dass die Torflügel nicht den Auffahrsicherheitstaster betätigen.
-

WARNUNG!

Quetschgefahr

Beim Fahren und Lenken, insbesondere außerhalb der Flurförderzeugkontur, ist erhöhte Aufmerksamkeit erforderlich.

- ▶ Beim Hochklappen der Standplattform nicht zwischen Standplattform und Fahrzeugwand greifen.
 - ▶ Im Mitgängerbetrieb auf ausreichenden Abstand zum Flurförderzeug achten.
-

VORSICHT!

Quetschgefahr durch das Flurförderzeug während des Mitgängerbetriebs

Im Mitgängerbetrieb besteht durch das Flurförderzeug eine Quetschgefahr für den Bediener und weitere Personen.

- ▶ Persönliche Schutzausrüstung tragen (z. B. Sicherheitsschuhe, ...).
 - ▶ Während des Mitgängerbetriebs muss das Flurförderzeug mit besonderer Vorsicht und Aufmerksamkeit bedient werden.
 - ▶ Der Aufenthalt von Personen zwischen Flurförderzeug und Hindernissen während des Mitgängerbetriebs ist verboten.
-



Das Tragen von Sicherheitsschuhen im Mitfahrerbetrieb wird unbedingt empfohlen, da es andernfalls zu Verletzungen kommen kann.

Die Option Curve Control unterstützt den Bediener beim sicheren Betrieb des Flurförderzeugs unter Beachtung der Sicherheitsbestimmungen. Die maximale Fahrgeschwindigkeit wird bei Kurvenfahrten entsprechend dem Lenkeinschlag angepasst.

○ **Reduzierte Geschwindigkeit bei vollständig abgesenktem Lastaufnahmemittel**

Bei vollständig abgesenktem Lastaufnahmemittel ist ein Fahren nur mit reduzierter Geschwindigkeit möglich. Um die max. mögliche Geschwindigkeit zu nutzen, ist das Lastaufnahmemittel anzuheben.

Sicherung gegen Zurückrollen beim langsamen Fahren an Steigungen

Ist beim Fahren an Steigungen die Geschwindigkeit zu gering, kann das Flurförderzeug zurückrollen. Das Zurückrollen wird von der Steuerung des Flurförderzeugs erkannt und das Flurförderzeug wird bis zum Stillstand abgebremst.

Flurförderzeug mit klappbarer Standplattform und schwenkbarer Deichsel

Es wird zwischen zwei Fahrbetriebsarten unterschieden:

- Fahren im Mitgängerbetrieb
- Fahren im Mitfahrerbetrieb

Fahren im Mitgängerbetrieb

Voraussetzungen

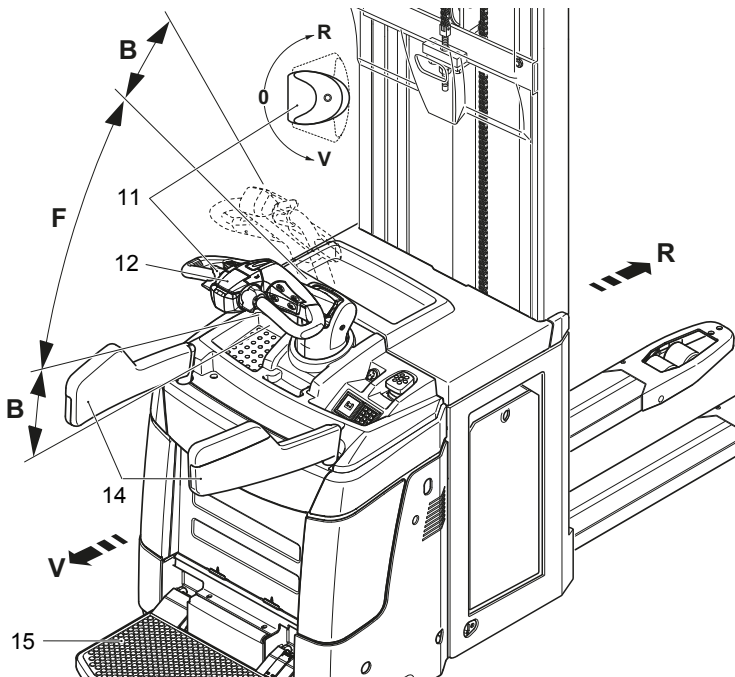
- Flurförderzeug in Betrieb nehmen, siehe "Flurförderzeug für den Betrieb vorbereiten" auf Seite 69

Vorgehensweise

- Beide klappbaren Sicherheitsbügel (14) nach innen schwenken.
- Es müssen immer beide Sicherheitsbügel eingeklappt sein, da sonst sämtliche Funktionen abgeschaltet sind (E-1926).
- Standplattform (15) hochklappen.
- Deichsel (12) in Fahrbereich (F) schwenken.
- Fahrschalter (11) in die gewünschte Fahrtrichtung vorwärts (V) oder rückwärts (R) betätigen.
- Beim Loslassen des Fahrschalters kehrt dieser automatisch in die Nulllage zurück.
- Fahrgeschwindigkeit mit dem Fahrschalter (11) regeln.

Die Bremse wird gelöst und das Flurförderzeug nimmt Fahrt in die gewählte Richtung auf.

- Im Mitgängerbetrieb kann das Flurförderzeug nur mit reduzierter Geschwindigkeit betrieben werden.



Fahren im Mitfahrerbetrieb

Voraussetzungen

- Flurförderzeug in Betrieb nehmen, siehe "Flurförderzeug für den Betrieb vorbereiten" auf Seite 69

Vorgehensweise

- Beide klappbare Sicherheitsbügel (14) nach außen schwenken.
- ➔ Es müssen immer beide Sicherheitsbügel eingeklappt bzw. ausgeklappt sein, da sonst sämtliche Funktionen abgeschaltet sind (E-1926).
- Standplattform (15) herunterklappen und betreten.
- Deichsel (12) in Fahrbereich (F) schwenken.
- Fahrschalter (11) in die gewünschte Fahrtrichtung vorwärts (V) oder rückwärts (R) betätigen.
- ➔ Beim Loslassen des Fahrschalters kehrt dieser automatisch in die Nulllage zurück.
- Fahrgeschwindigkeit mit dem Fahrschalter (11) regeln.

Die Bremse wird gelöst und das Flurförderzeug nimmt Fahrt in die gewählte Richtung auf.

- ➔ Reduzierte Fahrgeschwindigkeit bei Masthub über 400 mm:
ERD Basis 5 km/h,
ERD Standard 7,0 km/h (vor Softwareversion 1.11 oder 2.03),
ERD Standard 8,2 km/h (ab Softwareversion 1.11 oder 2.03).

HINWEIS

- ▶ Die Fahrfunktion ist bei unbelasteter Standplattform und nicht ausgeschwenkten Sicherheitsbügeln gesperrt.
 - ▶ Bei belasteter Standplattform und nicht ausgeschwenkten Sicherheitsbügeln kann das Flurförderzeug nur mit reduzierter Fahrgeschwindigkeit betrieben werden.
 - ▶ Bei belasteter Standplattform mit nur einem ausgeschwenktem Sicherheitsbügel ist die Fahrfunktion gesperrt.
-

Flurförderzeug mit fester Standplattform und starrer Deichsel

Fahren mit fester Standplattform

Vorgehensweise

- Standplattform betreten.
- Gegebenenfalls die Höhe der Deichsel einstellen.
- Fahrschalter (11) in die gewünschte Fahrtrichtung vorwärts (V) oder rückwärts (R) betätigen.



- Beim Loslassen des Fahrschalters kehrt dieser automatisch in die Nulllage zurück.
- Fahrgeschwindigkeit mit dem Fahrschalter (11) regeln.

Die Bremse wird gelöst und das Flurförderzeug nimmt Fahrt in die gewählte Richtung auf.



- Reduzierte Fahrgeschwindigkeit bei Masthub über 400 mm:
ERD Standard 7,0 km/h (vor Softwareversion 1.11 oder 2.03),
ERD Standard 8,2 km/h (ab Softwareversion 1.11 oder 2.03).

4.5.1 Fahrtrichtungswechsel während der Fahrt

VORSICHT!

Gefahr beim Fahrtrichtungswechsel während der Fahrt

Ein Fahrtrichtungswechsel führt zu einer starken Bremsverzögerung des Flurförderzeugs. Bei einem Fahrtrichtungswechsel kann es zu einer hohen Geschwindigkeit in die entgegengesetzte Fahrtrichtung kommen, wenn der Fahrschalter nicht rechtzeitig losgelassen wird.

- ▶ Fahrschalter nach dem Einsetzen der Fahrt in die entgegengesetzte Fahrtrichtung nur leicht oder nicht mehr betätigen.
- ▶ Keine ruckartigen Lenkbewegungen durchführen.
- ▶ In Fahrtrichtung schauen.
- ▶ Ausreichenden Überblick über zu befahrende Strecke haben.

Fahrtrichtungswechsel während der Fahrt

Vorgehensweise

- Fahrschalter (11) während der Fahrt in die entgegengesetzte Fahrtrichtung umschalten.

Flurförderzeug wird gebremst, bis das Flurförderzeug in die entgegengesetzte Fahrtrichtung fährt.

4.6 Lenken

Vorgehensweise

- Deichsel (12) nach links oder rechts schwenken.

Das Flurförderzeug wird in die gewünschte Richtung gelenkt.

4.7 Bremsen

WARNUNG!

Unfallgefahr

Das Bremsverhalten des Flurförderzeugs hängt wesentlich von den Fahrbahnverhältnissen ab.

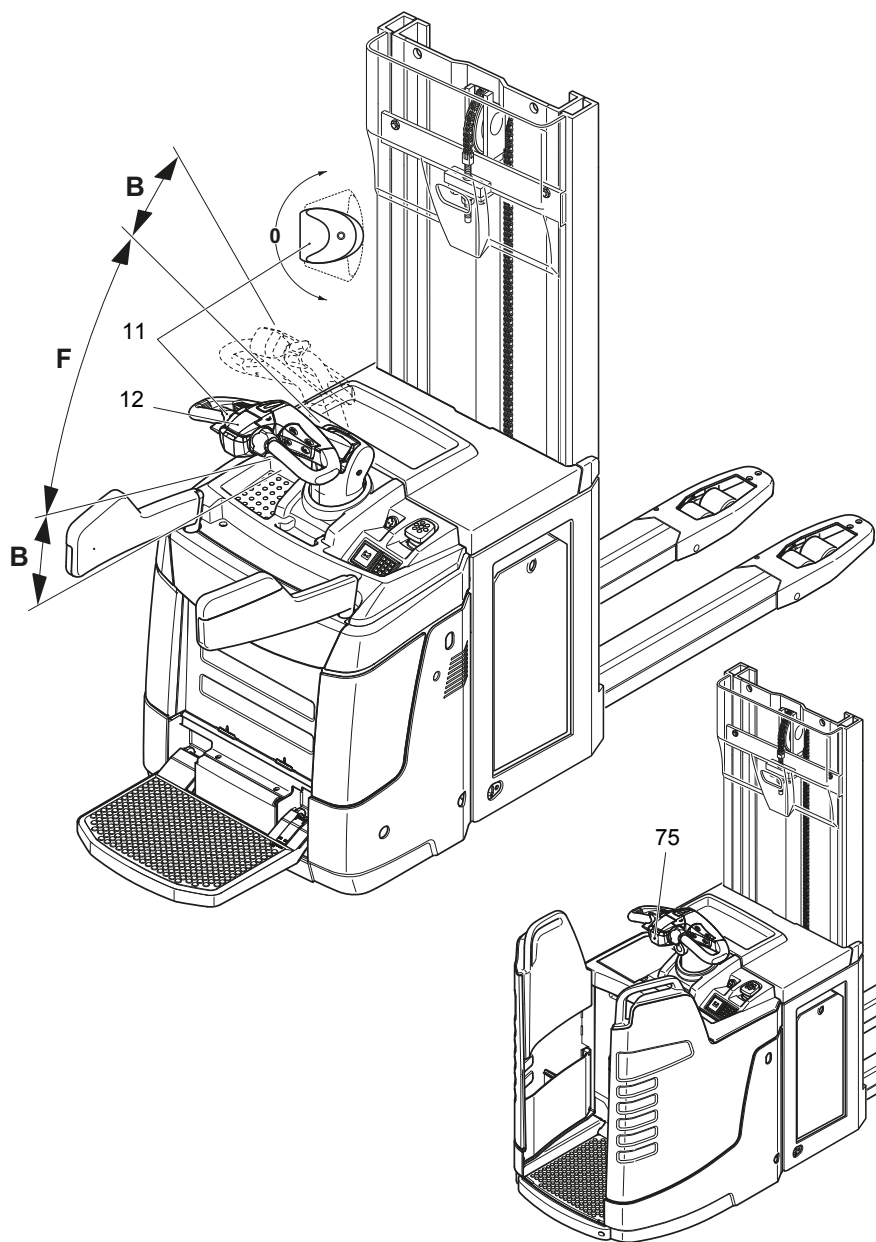
- ▶ Der Bediener muss die Fahrbahnverhältnisse beachten und in seinem Bremsverhalten berücksichtigen.
- ▶ Flurförderzeug vorsichtig abbremsen, so dass die Last nicht verrutscht.
- ▶ Im Normalbetrieb das Flurförderzeug nur mit der Betriebsbremse abbremsen.

VORSICHT!

- ▶ Im Gefahrenfall ist die Deichsel in Bremsstellung zu bringen oder der Schalter NOTAUS zu drücken.

Das Flurförderzeug kann auf drei Arten gebremst werden:

- mit der Betriebsbremse (Stopptaster oder Deichsel im Bremsbereich B).
- mit der Ausrollbremse.
- mit der Gegenstrombremse (Bremsen und Fahrtrichtungswechsel).



4.7.1 Bremsen mit der Betriebsbremse

Bremsen mit dem Stopptaster (bei fester Standplattform)

Vorgehensweise

- Bremstaster (75) drücken oder Fahrschalter in 0-Stellung bringen.

Das Flurförderzeug wird gebremst.

- Diese Bremsart ist nur bei Flurförderzeugen mit fester Standplattform möglich.

Bremsen mit Deichsel in Bereich „B“

Vorgehensweise

- Deichsel nach oben oder nach unten in einen der Bremsbereiche (B) neigen.

- Das Flurförderzeug wird zunächst mit der generatorischen Bremse gebremst. Erst wenn diese Bremse nicht die erforderliche Abbremsung erreicht, wird die mechanische Bremse zugeschaltet.

Das Flurförderzeug wird mit maximaler Verzögerung abgebremst und die Bremse fällt ein.

- Diese Bremsart ist nur bei Flurförderzeugen mit klappbarer Standplattform möglich.

4.7.2 Bremsen mit der Ausrollbremse

Vorgehensweise

- Wenn sich der Fahrschalter (11) in Nulllage (0) befindet, wird das Flurförderzeug generatorisch abgebremst.

Das Flurförderzeug wird mittels Ausrollbremse generatorisch bis zum Stillstand abgebremst.

- Beim generatorischen Bremsen erfolgt eine Rückspeisung von Energie zur Batterie, wodurch eine längere Betriebszeit erreicht wird.

4.7.3 Bremsen mit der Gegenstrombremse

Vorgehensweise

- Fahrschalter (11) während der Fahrt in die entgegengesetzte Fahrtrichtung umschalten, siehe "Fahrtrichtungswechsel während der Fahrt" auf Seite 83 .

Das Flurförderzeug wird durch Gegenstrom abgebremst bis die Fahrt in Gegenrichtung einsetzt.

4.7.4 Parkbremse

- Nach Stillstand des Flurförderzeugs fällt automatisch die mechanische Bremse ein.

4.8 Heben oder Senken des Lastaufnahmemittels

WARNUNG!

Unfallgefahr während des Hebens und Senkens

Im Gefahrenbereich des Flurförderzeugs können Personen zu Schaden kommen. Der Gefahrenbereich ist der Bereich, in dem Personen durch Bewegungen des Flurförderzeugs inklusive der Lastaufnahmemittel, usw. gefährdet sind. Hierzu gehört auch der Bereich, der durch herabfallende Last, Arbeitseinrichtungen, usw. erreicht werden kann.

Im Gefahrenbereich des Flurförderzeugs dürfen sich außer dem Bediener (in seiner normalen Bedienposition) keine Personen aufhalten.

- ▶ Personen aus dem Gefahrenbereich des Flurförderzeugs weisen. Die Arbeit mit dem Flurförderzeug sofort einstellen, wenn die Personen den Gefahrenbereich nicht verlassen.
- ▶ Das Flurförderzeug ist gegen Benutzung durch Unbefugte zu sichern, wenn die Personen trotz Warnung den Gefahrenbereich nicht verlassen.
- ▶ Nur vorschriftgemäß gesicherte und aufgesetzte Lasten transportieren. Besteht die Gefahr, dass Teile der Last kippen oder herabfallen können, sind geeignete Schutzmaßnahmen zu verwenden.
- ▶ Niemals die im Tragfähigkeitsschild angegebenen Höchstlasten überschreiten.
- ▶ Niemals unter das angehobene Lastaufnahmemittel treten und sich darunter aufhalten.
- ▶ Das Lastaufnahmemittel darf nicht von Personen betreten werden.
- ▶ Es dürfen keine Personen angehoben werden.
- ▶ Niemals in sich bewegende Teile des Flurförderzeugs greifen oder steigen.
- ▶ Das Übersteigen in bauliche Einrichtungen oder auf andere Fahrzeuge ist verboten.

HINWEIS

Während des Ein- und Ausstapelns ist mit angemessenen langsamer Geschwindigkeit zu fahren.



Verriegelung von Hydraulikfunktionen: Voreingestellt ist das Heben im Mitgehbetrieb nur bei Deichsel im Fahrbereich (F) möglich, im Mitfahrbetrieb zusätzlich nur mit betretener Standplattform. Das Senken wird nicht beeinflusst. Die Voreinstellung kann über einen Parameter geändert werden, siehe Seite 134.

4.8.1 Lastaufnahmemittel heben

Voraussetzungen

- Betriebsbereitschaft des Flurförderzeugs herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft herstellen" auf Seite 71.

Vorgehensweise

- Taste „Lastaufnahmemittel Heben“ (69) betätigen, bis gewünschte Hubhöhe erreicht ist.

HINWEIS

Gefahr von Materialschäden am Hydraulikaggregat

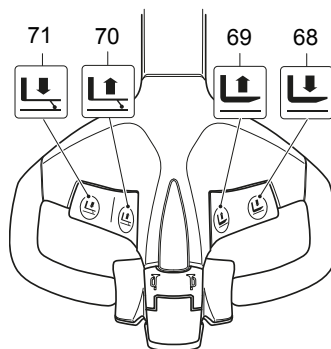
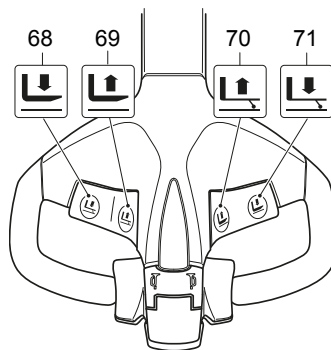
Nach Erreichen des mechanischen Endanschlages des Lastaufnahmemittels die Taste „Lastaufnahmemittel Heben“ nicht mehr betätigen. Anderenfalls besteht die Gefahr von Materialschäden am Hydraulikaggregat.



Die Hubgeschwindigkeit kann über den Tastenweg (ca. 8 mm) stufenlos reguliert werden.

Kurzer Tastenweg = Langsam Heben
Langer Tastenweg = Schnell Heben

Das Lastaufnahmemittel wird angehoben.



Verwendung als Hubarbeitstisch

Das angehobene Lastaufnahmemittel kann bei ausgeschaltetem Flurförderzeug als Hubarbeitstisch verwendet werden, siehe Seite 99.

4.8.2 Lastaufnahmemittel senken

Voraussetzungen

- Betriebsbereitschaft des Flurförderzeugs herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft herstellen" auf Seite 71.

Vorgehensweise

- Taste „Lastaufnahmemittel Senken“ (68) betätigen, bis gewünschte Hubhöhe erreicht ist.

Das Lastaufnahmemittel wird abgesenkt.

Stufenloses feinfühliges Senken (○) (Proportionalhydraulik)

Die Senkgeschwindigkeit kann über den Tastenweg stufenlos reguliert werden.

Kurzer Tastenweg = langsames Senken

Langer Tastenweg = schnelles Senken

4.8.3 Radarme heben

Voraussetzungen

- Betriebsbereitschaft des Flurförderzeugs herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft herstellen" auf Seite 71.

Vorgehensweise

- Taste „Radarme heben“ (70) betätigen, bis gewünschter Radarmhub erreicht ist.

Die Radarme werden angehoben.

4.8.4 Radarme senken

Voraussetzungen

- Betriebsbereitschaft des Flurförderzeugs herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft herstellen" auf Seite 71.

Vorgehensweise

- Taste „Radarme senken“ (71) betätigen, bis gewünschter Radarmhub erreicht ist.

Die Radarme werden abgesenkt.

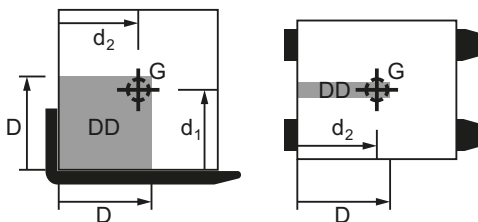
4.9 Aufnehmen, Transportieren und Absetzen von Lasten

WARNUNG!

Unfallgefahr durch Lastschwerpunkt außerhalb des Lastschwerpunktabstands

Liegt der Lastschwerpunkt G einer aufgenommenen Last horizontal oder vertikal außerhalb des zum Lastaufnahmemittel angegebenen Lastschwerpunktabstands D, können unter ungünstigen Umständen die aufgenommene Last und auch das Flurförderzeug beim Arbeiten ins Kippen kommen.

- ▶ Lastschwerpunktabstände und Tragfähigkeiten des Lastaufnahmemittels beachten, siehe "Tragfähigkeitsschild des Flurförderzeugs" auf Seite 32.
- ▶ Last so aufnehmen, dass der Lastschwerpunkt mittig zwischen den Lastarmen des Lastaufnahmemittels liegt.
- ▶ Last vorzugsweise so gestalten und aufnehmen, dass der Lastschwerpunkt innerhalb des Lastschwerpunktabstands des Lastaufnahmemittels liegt ($d_1 \leq D$ und $d_2 \leq D$, siehe Bereich DD in der Abbildung).
- ▶ Last mit Lastschwerpunkt außerhalb des Lastschwerpunktabstands des Lastaufnahmemittels ($d_1 > D$ und oder $d_2 > D$) nur vorsichtig bewegen, da bei einem nach Prüfrichtlinie geprüften Flurförderzeug diese Lastsituation nicht geprüft ist.



- ➔ Bei Lasten mit gleichmäßiger Gewichtsverteilung liegt der Lastschwerpunkt im geometrischen Volumenmittelpunkt.
- ➔ Bei rechteckigen Lasten mit gleichmäßiger Gewichtsverteilung über das gesamte Volumen liegt der Lastschwerpunkt in der Mitte auf halber Länge, halber Höhe und halber Breite der Last.

WARNUNG!

Unfallgefahr durch nicht vorschriftsgemäß gesicherte und aufgesetzte Lasten

Bevor eine Last aufgenommen wird, hat sich der Bediener davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß palettiert und die zugelassene Tragfähigkeit des Flurförderzeugs nicht überschritten ist.

- ▶ Personen aus dem Gefahrenbereich des Flurförderzeugs weisen. Die Arbeit mit dem Flurförderzeug sofort einstellen, wenn die Personen den Gefahrenbereich nicht verlassen.
 - ▶ Nur vorschriftsgemäß gesicherte und aufgesetzte Lasten transportieren. Besteht die Gefahr, dass Teile der Last kippen oder herabfallen können, sind geeignete Schutzmaßnahmen zu verwenden.
 - ▶ Schadhafte Lasten dürfen nicht transportiert werden.
 - ▶ Niemals die im Tragfähigkeitsschild angegebenen Höchstlasten überschreiten.
 - ▶ Niemals unter angehobene Lastaufnahmemittel treten und sich darunter aufhalten.
 - ▶ Das Lastaufnahmemittel darf nicht von Personen betreten werden.
 - ▶ Es dürfen keine Personen angehoben werden.
 - ▶ Lastaufnahmemittel so weit wie möglich unter die Last fahren.
-

VORSICHT!

- ▶ Die Queraufnahme von Langgut ist nicht zulässig.
-

HINWEIS

Beim Zweifach- Zweihub- Hubgerüst (ZZ) und Dreifach-Zweihub-Hubgerüst (DZ) entsteht der erste Hub des Lastschlittens (Freihub) ohne Veränderung der Bauhöhe durch den kurzen, mittig angeordneten Freihubzylinder. Ab einer bauartbedingten Hubhöhe wird beim Heben die Fahrgeschwindigkeit automatisch reduziert und beim Senken wieder erhöht.

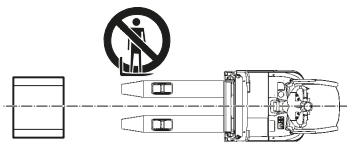
HINWEIS

Ab Hubhöhen > 1800 mm wird die Geschwindigkeit des Flurförderzeugs auf 2,5 km/h reduziert. Die Beschleunigung des Flurförderzeugs wird ab einer Hubhöhe von 1800 mm reduziert.

4.9.1 Last aufnehmen

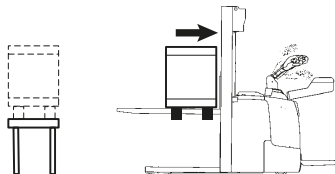
Voraussetzungen

- Last ordnungsgemäß palettiert.
- Gewicht der Last entspricht der Tragfähigkeit des Flurförderzeugs.
- Lastaufnahmemittel bei schweren Lasten gleichmäßig belastet.



Vorgehensweise

- Flurförderzeug langsam an die Palette heranfahren.
- Lastaufnahmemittel langsam in die Palette einführen, bis die Palette hinten am Lastaufnahmemittel anliegt (siehe rechte Grafik).



Die Last darf nicht mehr als 50 mm über die Spitzen des Lastaufnahmemittels hinausragen.

- Lastaufnahmemittel heben, bis gewünschte Hubhöhe erreicht ist (siehe Seite 87).

Last wird gehoben.

HINWEIS

Gefahr von Materialschäden am Hydraulikaggregat

Nach Erreichen des mechanischen Endanschlages des Lastaufnahmemittels die Taste „Lastaufnahmemittel heben“ nicht mehr betätigen. Anderenfalls besteht die Gefahr von Materialschäden am Hydraulikaggregat.



Aufnehmen von zwei palettierten Lasten übereinander siehe Seite 95.

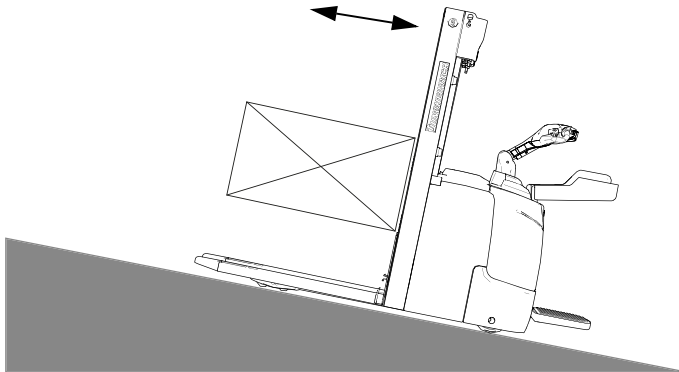
4.9.2 Last transportieren

Voraussetzungen

- Last ordnungsgemäß aufgenommen.
- Hubgerüst für ordnungsgemäßen Transport abgesenkt (ca. 150 - 500 mm über dem Boden). Fahren mit angehobener Last (>500 mm) ist verboten.
Im Doppelstockbetrieb: Lastaufnahmemittel soweit wie möglich abgesenkt, jedoch ohne die untere Last zu berühren, siehe Seite 97.
- Einwandfreie Bodenbeschaffenheit.

Vorgehensweise

- Flurförderzeug feinfühlig beschleunigen und abbremsen.
- Fahrgeschwindigkeit der Beschaffenheit der Fahrwege und der transportierten Last anpassen.
- Flurförderzeug mit gleichmäßiger Geschwindigkeit fahren.
- Immer bremsbereit sein:
 - Im Normalfall Flurförderzeug weich abbremsen.
 - Bei Gefahr darf plötzlich angehalten werden.
- An Kreuzungen und Durchfahrten auf anderen Verkehr achten.
- An unübersichtlichen Stellen nur mit Einweiser fahren.
- Steigungen quer oder schräg befahren ist verboten. An Gefällen und Steigungen nicht wenden und die Last immer bergseitig transportieren (siehe Grafik).



Transportieren von zwei palettierten Lasten übereinander siehe Seite 97.

4.9.3 Last absetzen

VORSICHT!

Lasten dürfen nicht auf Verkehrs- und Fluchtwegen, nicht vor Sicherheitseinrichtungen und nicht vor Betriebseinrichtungen, die jederzeit zugänglich sein müssen, abgestellt werden.

Voraussetzungen

– Lagerstelle für Lagerung der Last geeignet.

Vorgehensweise

- Flurförderzeug vorsichtig an die Lagerstelle heranfahren.
- Lastaufnahmemittel senken.

-  Um Last und Lastaufnahmemittel nicht zu beschädigen, hartes Absenken der Last vermeiden.
- Lastaufnahmemittel soweit absenken, dass das Lastaufnahmemittel von der Last frei ist (siehe Seite 88).
- Lastaufnahmemittel vorsichtig aus der Palette fahren.

Last ist abgesetzt.

HINWEIS

Hartes Aufsetzen der Last vermeiden, um die Last, das Lastaufnahmemittel und die Regalauflage nicht zu beschädigen.

HINWEIS

Durch die Funktion „Softlanding“ wird die Senkgeschwindigkeit der abzulassenden Last kurz vor dem Erreichen des Bodens (ca. 100 - 300 mm) reduziert.

-  Die Funktion „Softlanding“ ist nur optional möglich.
-  Absetzen von zwei übereinander transportierten palettierten Lasten siehe Seite 98.

4.9.4 Zwei palettierte Lasten aufnehmen

VORSICHT!

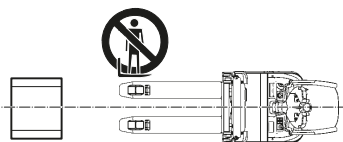
Gefährdung der Standsicherheit

Um die Standsicherheit nicht zu gefährden, muss beim Transport von zwei Paletten auf das Gewicht geachtet werden, damit das Flurförderzeug nicht kippt.

- Die schwerste Palette muss immer unten transportiert werden, um die Standsicherheit nicht zu gefährden.

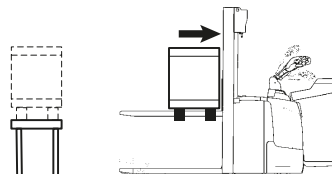
Voraussetzungen

- Last ordnungsgemäß palettiert.
- Gewicht der Last entspricht der Tragfähigkeit des Flurförderzeugs.
- Lastaufnahmemittel bei schweren Lasten gleichmäßig belastet.



Vorgehensweise

- Flurförderzeug langsam an die Palette heranfahren.
- Lastaufnahmemittel langsam in die erste Palette einführen, bis die Palette hinten am Lastaufnahmemittel anliegt (siehe rechte Grafik).



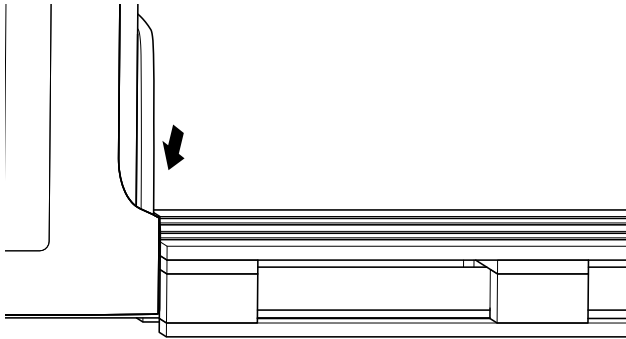
- ➔ Die Last darf nicht mehr als 50 mm über die Spitzen des Lastaufnahmemittels hinausragen.
- Lastaufnahmemittel heben, bis gewünschte Hubhöhe erreicht ist (siehe Seite 87).
- ➔ Im Doppelstockbetrieb darf das Lastaufnahmemittel nicht höher als 1800 mm gehoben werden. Dabei muss die untere Last schwerer sein als die obere.
- Mit den Radarmen unter die zweite Palette fahren.
- Radarme mit dem Taster „Radarme Heben“ anheben.

Beide Paletten sind angehoben.

- ➔ Zur Transportfahrt müssen die Lastaufnahmemittel mit der oberen Last soweit wie möglich auf die untere Last abgesenkt werden, jedoch ohne auf die untere Last abgesetzt zu werden.



Der zusätzliche Palettenanschlag ermöglicht das Stapeln von Doppelpaletten, ohne dass ein nachträgliches Ausrichten der Paletten übereinander erforderlich wird.



4.9.5 Zwei palettierte Lasten übereinander transportieren

VORSICHT!

Gefährdung der Standsicherheit

Um die Standsicherheit nicht zu gefährden, muss beim Transport von zwei Paletten auf das Gewicht geachtet werden, damit das Flurförderzeug nicht kippt.

- Die schwerste Palette muss immer unten transportiert werden, um die Standsicherheit nicht zu gefährden.

Voraussetzungen

- Last ordnungsgemäß aufgenommen.
- Lastaufnahmemittel soweit wie möglich abgesenkt, jedoch ohne die untere Last zu berühren.
- Einwandfreie Bodenbeschaffenheit.

Vorgehensweise

- Flurförderzeug feinfühlig beschleunigen und abbremsen.
- Fahrgeschwindigkeit der Beschaffenheit der Fahrwege und der transportierten Last anpassen.
- Flurförderzeug mit gleichmäßiger Geschwindigkeit fahren.
- An Kreuzungen und Durchfahrten auf anderen Verkehr achten.
- An unübersichtlichen Stellen nur mit Einweiser fahren.
- An Gefällen und Steigungen die Last immer bergseitig transportieren, niemals quer befahren oder wenden.

4.9.6 Zwei palettierte Lasten nacheinander absetzen

VORSICHT!

Lasten dürfen nicht auf Verkehrs- und Fluchtwegen, nicht vor Sicherheitseinrichtungen und nicht vor Betriebseinrichtungen, die jederzeit zugänglich sein müssen, abgestellt werden.

Voraussetzungen

– Lagerstelle für Lagerung der Last geeignet.

Vorgehensweise

- Flurförderzeug vorsichtig an die erste Lagerstelle heranfahren.
- Radarme senken, bis die Last steht.
- Radarme vorsichtig aus der Palette fahren.
- Lastaufnahmemittel senken, siehe "Last transportieren" auf Seite 93.
- Flurförderzeug vorsichtig an die zweite Lagerstelle heranfahren.
- Lastaufnahmemittel senken.



Um Last und Lastaufnahmemittel nicht zu beschädigen, hartes Absenken der Last vermeiden.

- Lastaufnahmemittel soweit absenken, dass das Lastaufnahmemittel von der Last frei ist (siehe Seite 88).
- Lastaufnahmemittel vorsichtig aus der Palette fahren.

Beide Paletten sind abgesetzt.

4.10 Verwendung als Hubarbeitstisch

Das Lastaufnahmemittel kann zur Verwendung als Hubarbeitstisch bei ausgeschaltetem Flurförderzeug in angehobener Position bleiben, solange sich der Bediener in unmittelbarer Nähe des Flurförderzeugs aufhält.



Der Bediener hält sich nur dann in unmittelbarer Nähe des Flurförderzeugs auf, wenn er bei Störungen oder dem Versuch einer unbefugten Benutzung unverzüglich eingreifen kann.

Nationale Vorschriften und örtliche Betriebsbedingungen sind zu beachten.



WARNUNG!

Unfallgefahr durch angehobenes Lastaufnahmemittel

Ein stehendes Flurförderzeug mit angehobenem Lastaufnahmemittel stellt eine mögliche Gefahr in Arbeitsbereichen dar.

- ▶ Gefährdung von Personen und Material verhindern.
- ▶ Lasten bei angehobenem Lastaufnahmemittel niemals in gefährlichen, unübersichtlichen oder nicht ausreichend beleuchteten Bereichen manuell be- oder entladen.
- ▶ Flurförderzeug beim Verlassen gesichert abstellen, siehe Seite 73.



WARNUNG!

Unfallgefahr durch unbeabsichtigtes langsames Absenken des angehobenen Lastaufnahmemittels

Das angehobene Lastaufnahmemittel kann sich durch interne Leckagen eigenständig langsam absenken. Bei Belastung mit Nennlast ist bei normaler Betriebstemperatur des Hydrauliköls während der ersten 10 Minuten gemäß DIN EN ISO 3691-1 ein Absenken von bis zu 100 mm zulässig.

- ▶ Niemals unter das angehobene Lastaufnahmemittel treten und sich darunter aufhalten.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch herabfallende Lasten

Herabfallende Lasten können zu Verletzungen führen.

- ▶ Niemals unter das angehobene Lastaufnahmemittel treten und sich darunter aufhalten.
- ▶ Niemals Lasten, die auf den Bediener herabfallen können, ohne zusätzliche Schutzvorrichtungen in Höhen von mehr als 1800 mm manuell be- oder entladen.
- ▶ Lasten nur so beladen, dass sie nicht herabfallen oder sich unbeabsichtigt verschieben können.
- ▶ Niedrige oder kleinteilige Lasten durch Maßnahmen wie das Verpacken in Folie sichern.
- ▶ Lasten, die nicht ordnungsgemäß gepackt sind oder sich verschoben haben, sowie Lasten mit beschädigten Paletten oder beschädigten Stapelbehältern nicht bei angehobenem Lastaufnahmemittel manuell be- oder entladen.

Verwendung als Hubarbeitstisch

Voraussetzungen

- Lagerstelle für manuelles Be- oder Entladen von Lasten geeignet.

Vorgehensweise

- Flurförderzeug vorsichtig an die Lagerstelle heranfahren.
- Taste „Lastaufnahmemittel Heben“ (69) betätigen, bis gewünschte Hubhöhe erreicht ist.
- Flurförderzeug ausschalten.

Lasten können bei angehobenem Lastaufnahmemittel manuell be- oder entladen werden.

5 Störungshilfe

Dieses Kapitel ermöglicht dem Bediener, einfache Störungen oder die Folgen von Fehlbedienungen selbst zu lokalisieren und zu beheben. Bei der Fehlereingrenzung ist in der Reihenfolge der in der Tabelle vorgegebenen Abhilfemaßnahmen vorzugehen.



Konnte das Flurförderzeug nach Durchführung der folgenden „Abhilfemaßnahmen“ nicht in den betriebsfähigen Zustand versetzt werden, oder wird eine Störung bzw. ein Defekt in der Elektronik mit der jeweiligen Ereignismeldung angezeigt, verständigen Sie bitte den Kundendienst des Herstellers.

Die weitere Fehlerbehebung darf nur durch den Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Der Hersteller verfügt über einen speziell für diese Aufgaben geschulten Kundendienst.

Um gezielt und schnell auf die Störung reagieren zu können, sind für den Kundendienst folgende Angaben wichtig und hilfreich:

- Seriennummer des Flurförderzeugs
- Ereignismeldung aus der Anzeigeeinheit (wenn vorhanden)
- Fehlerbeschreibung
- aktueller Standort des Flurförderzeugs.



Einige der im Anzeigeelement CanDis (○) anzeigbaren Ereignismeldungen werden in der optionalen Anzeigeeinheit (2-Zoll-Display) als Piktogramm dargestellt, siehe "Symbole in der Anzeigeeinheit" auf Seite 143.

5.1 Flurförderzeug fährt nicht

Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Batteriestecker nicht eingesteckt.	Batteriestecker prüfen, gegebenenfalls einstecken.
Schalter NOTAUS gedrückt	Schalter NOTAUS entriegeln
Schaltenschloss in Stellung O	Schaltenschloss in Stellung I schalten
Batterieladung zu gering	Batterieladung prüfen, gegebenenfalls Batterie laden
Sicherung defekt	Sicherungen prüfen, siehe Seite 180
Falscher Transponder am ISM-Zugangsmodul (○) verwendet	Richtigen Transponder verwenden, siehe Seite 139
Falschen Code in CanCode (○) eingegeben	Richtigen Code eingeben, siehe Seite 109
Falschen Code in Anzeigeeinheit (○) eingegeben	Richtigen Code eingeben, siehe Seite 149
Falschen Code in Tastenfeld (○) eingegeben	Richtigen Code eingeben, siehe Seite 153
Falscher Transponder am Transponderleser (○) verwendet	Richtigen Transponder verwenden, siehe Seite 157
Deichsel (klappbare Plattform) beim Einschalten des Flurförderzeugs nicht in Bremsstellung (E0914)	Deichsel in oberen oder unteren Bremsbereich schwenken, siehe Seite 79

Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Nur ein Sicherheitsbügel ist ausgeklappt (E1926)	Beide Sicherheitsbügel ein- bzw. ausklappen.
Schalter im Hubgerüst nicht plausibel (E2124)	– Senken und Fahren bis 1,5 km/h möglich – Flurförderzeug gesichert abstellen, siehe "Flurförderzeug gesichert abstellen" auf Seite 73. – Kundendienst des Herstellers verständigen.
Betätigungsreihenfolge nicht eingehalten (E1908)	1. Im Mitfahrbetrieb die Plattform betreten. 2. Die schwenkbare Deichsel in Fahrbereich (F) schwenken. 3. Fahrschalter betätigen.
Taster „Lastaufnahmemittel Heben“ / Taster „Lastaufnahmemittel Senken“ beim Einschalten des Flurförderzeugs nicht in Ruhelage (E2951)	Taster nicht betätigen
Fahrschalter beim Einschalten des Flurförderzeugs nicht in Ruhelage (E1901)	Fahrschalter nicht betätigen
Auffahrsicherheitstaster bzw. Stopptaster beim Einschalten des Flurförderzeugs betätigt (E1914)	Auffahrsicherheitstaster bzw. Stopptaster nicht betätigen

5.2 Last lässt sich nicht heben

Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Flurförderzeug nicht betriebsbereit	Sämtliche unter der Störung „Flurförderzeug fährt nicht“ angeführten Abhilfemaßnahmen durchführen
Hydraulikölstand zu niedrig	Hydraulikölstand prüfen, siehe Seite 177
Batterieentladewächter hat abgeschaltet	Batterie laden, siehe Seite 47
Sicherung defekt	Sicherungen prüfen, siehe Seite 180
Zu hohe Last	Maximale Tragfähigkeit beachten, siehe Typenschild
Betätigungsreihenfolge nicht eingehalten (E1908)	1. Im Mitfahrbetrieb die Plattform betreten. 2. Die schwenkbare Deichsel in den Fahrbereich (F) schwenken. 2. Taster „Lastaufnahmemittel Heben“ betätigen.



Verriegelung von Hydraulikfunktionen: Voreingestellt ist das Heben im Mitfahrbetrieb nur bei Deichsel im Fahrbereich (F) möglich, im Mitfahrbetrieb zusätzlich nur mit betretener Standplattform. Das Senken wird nicht beeinflusst. Die Voreinstellung kann über einen Parameter geändert werden, siehe Seite 134.

6 Flurförderzeug ohne Eigenantrieb bewegen

6.1 Antriebsradbremse lösen und aktivieren

WARNUNG!

Unkontrollierte Bewegung des Flurförderzeugs

Beim Lösen der Bremse muss das Flurförderzeug auf ebenem Boden abgestellt sein, da keine Bremswirkung mehr vorhanden ist.

- ▶ Bremse nicht an Steigungen und Gefällen lösen.
- ▶ Flurförderzeug nicht mit gelöster Bremse abstellen.
- ▶ Bremse am Zielort wieder aktivieren.

Bremse lösen

Benötigtes Werkzeug und Material

- Zwei M5X16 Schrauben
- Schraubenschlüssel

Vorgehensweise

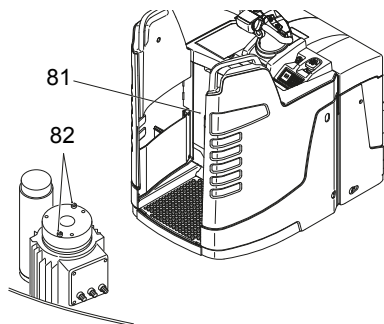
- Flurförderzeug ausschalten, dazu:
 - Schlüssel im Schaltschloss (8) bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen. Schlüssel aus dem Schaltschloss (8) ziehen.
 - Bei CanCode (○) die Taste O drücken.
 - Rote Taste des ISM-Zugangsmoduls (○) drücken.
- Schalter NOTAUS (10) drücken.
- Batteriehaube öffnen, siehe "Batterie freilegen" auf Seite 46.
- Batteriestecker ziehen.
- Fronthaube (81) demontieren, siehe "Fronthaube demontieren" auf Seite 171.
- Flurförderzeug z.B. durch Unterlegen von Keilen gegen ungewollte Bewegungen sichern.
- Zwei M5X16 Schrauben (79) bis zum Anschlag in die Bremse (82) schrauben und die Ankerplatte hochziehen.



Die zwei M5X16 Schrauben (79) dienen zum Spannen (Entriegelung) der Druckfedern, die die Feststellbremse betätigen, so dass das Flurförderzeug im stromlosen Zustand ungebremst ist.

- Keile entfernen.

Die Bremse ist gelöst. Das Flurförderzeug kann bewegt werden.



Bremse aktivieren

Vorgehensweise

- Flurförderzeug z.B. durch Unterlegen von Keilen gegen ungewollte Bewegungen sichern.
- Zwei M5X16 Schrauben (79) aus der Bremse (82) herausdrehen.

⚠ VORSICHT!

Verletzungs- und Unfallgefahr durch nicht geschlossene Abdeckungen

- Die Abdeckungen (Batteriehaube, Seitenverkleidungen, Antriebsraumabdeckung, usw.) müssen während des Betriebes geschlossen sein.

-
- Fronthaube (81) montieren, siehe "Fronthaube demontieren" auf Seite 171.

Der Bremszustand ist wiederhergestellt. Die Bremse ist jetzt stromlos betätigt.

⚠ WARNUNG!

Flurförderzeug erst nach Lokalisierung und Behebung der Störung wieder in Betrieb nehmen.

7 Notabsenkung Lastaufnahmemittel



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch Absenken des Hubgerüsts

- ▶ Personen während der Notabsenkung aus dem Gefahrenbereich des Flurförderzeugs weisen.
 - ▶ Niemals unter angehobene Lastaufnahmemittel treten und sich darunter aufhalten.
 - ▶ Wenn das Lastaufnahmemittel von einer Hilfsperson über die unten befindliche Notabsenk-Einrichtung heruntergelassen wird, müssen sich Bediener und Hilfsperson verständigen. Beide müssen sich in einem sicheren Bereich befinden, so dass keine Gefährdung erfolgt.
 - ▶ Das Notabsenken ist nicht zulässig, wenn sich das Lastaufnahmemittel im Regal befindet.
 - ▶ Festgestellte Mängel unverzüglich dem Vorgesetzten mitteilen.
 - ▶ Defektes Flurförderzeug kennzeichnen und stilllegen.
 - ▶ Flurförderzeug erst nach Lokalisierung und Behebung des Defektes wieder in Betrieb nehmen.
-

Notabsenkung des Lastaufnahmemittels

Voraussetzungen

- Lastaufnahmemittel befindet sich nicht im Regal.

Benötigtes Werkzeug und Material

- Innensechskantschlüssel

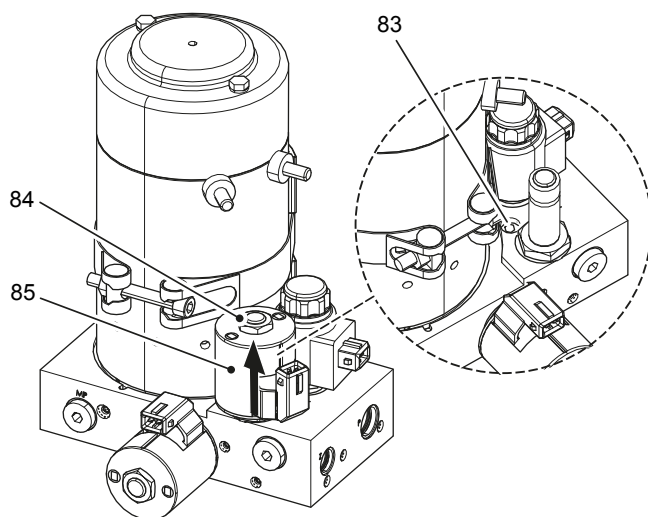
Vorgehensweise

- Flurförderzeug gesichert abstellen, siehe "Flurförderzeug gesichert abstellen" auf Seite 73.
- Fronthaube öffnen, siehe "Fronthaube demontieren" auf Seite 171.
- Schraube (84) der vorderen Ventilschraube (85) lösen und Spule abnehmen.
- Schraube (83) im Ventilblock mit Innensechskantschlüssel lösen und dosiert herausdrehen.

Lastaufnahmemittel wird abgesenkt.



Nach erfolgter Notabsenkung Schraube (83) am Ventilblock bis zum Anschlag eindrehen. Spule wieder einbauen.



8 Zusatzausstattung

8.1 Bedientastatur CanCode (○)

8.1.1 Codeschloss

Das Codeschloss bietet die Möglichkeit einem Bediener oder auch einer Bedienergruppe einen individuellen Bedienercode zuzuweisen. Des Weiteren können den einzelnen Bedienercodes Fahrprogramme zugewiesen werden. Die Konfiguration der Bedienercodes erfolgt mit Hilfe eines Mastercodes und wird in den nächsten Abschnitten in diesem Kapitel beschrieben.

Nach Eingabe des gültigen Bedienercodes ist das Flurförderzeug betriebsbereit. Die Fahr-, Lenk- und Hydraulikbewegungen können mit dem Flurförderzeug ausgeführt werden.

Nach Eingabe des gültigen Mastercodes ist das Flurförderzeug eingeschaltet. Fahrbewegungen des Flurförderzeugs sind jedoch gesperrt. Hydraulikbewegungen können mit dem Flurförderzeug ausgeführt werden. Das Codeschloss befindet sich im Programmiermodus. Nach Eingabe einer der folgenden Parameter können die Einstellungen im Codeschloss verändert werden.

Parameter	Beschreibung
0-0-0	– Ändern des Mastercodes (siehe "Mastercode ändern" auf Seite 110)
0-0-1	– Hinzufügen von Bedienercodes (siehe "Bedienercode hinzufügen" auf Seite 112)
0-0-2	– Ändern eines Bedienercodes (siehe "Bedienercode ändern" auf Seite 114)
0-0-3	– Löschen eines Bedienercodes (siehe "Einzelne Bedienercodes löschen" auf Seite 116)
0-0-4	– Löschen aller Bedienercodes (siehe "Sämtliche Bedienercodes löschen" auf Seite 118)
0-1-0	– Automatisches Ausschalten des Flurförderzeugs einstellen (siehe "Automatisches Abschalten des Flurförderzeugs (Zeitspanne) einstellen" auf Seite 120)
0-2-4	– Fahrprogramme den Bedienercodes zuordnen (siehe "Fahrprogramm zuordnen" auf Seite 122)

Im Auslieferungszustand ist der Code durch eine aufgeklebte Folie gekennzeichnet. Bei Erstinbetriebnahme den Master- und den Bedienercode ändern und die Folie entfernen!

- Werkseinstellung Bedienercode: 2-5-8-0
- Werkseinstellung Mastercode: 7-2-9-5

WARNUNG!

Unfallgefahr durch fehlende Nutzungsbeschränkung

Werden einheitliche Codes für sich in der Bedienung unterscheidende Flurförderzeuge verwendet, ist eine Nutzungsbeschränkung nur auf die jeweils eingewiesenen Bediener oder Bedienergruppen nicht sichergestellt.

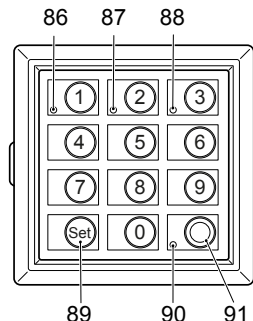
► Bei der Vergabe der Codes ist darauf zu achten, dass Mitfahr-Flurförderzeugen ein anderer Code zugewiesen wird als Mitgänger-Flurförderzeugen.

Die Bedientastatur besteht aus 10 Zifferntasten, einer SET-Taste (89) und einer ○-Taste (91).

Zifferntasten

Mit den Zifferntasten wird der Bedienercode bzw. Mastercode eingegeben und das Fahrprogramm ausgewählt.

Die grünen LEDs der Zifferntasten 1, 2 und 3 (86, 87, 88) zeigen das eingestellte Fahrprogramm an.



○-Taste

Durch Betätigen der ○-Taste wird das Flurförderzeug ausgeschaltet und in den Zustand „nicht betriebsbereit“ versetzt.

Die ○-Taste zeigt durch eine rote/grüne LED (90) die folgenden Betriebszustände an:

- Codeschlossfunktion (Inbetriebnahme des Flurförderzeugs).
- Fehleranzeige beim Konfigurieren der Bedienercodes.
- Einstellung des Fahrprogramms je nach Einstellung und Flurförderzeug.
- Einstellung und Änderung von Parametern.

SET-Taste

Bei Veränderungen der Parameter dient die SET-Taste (89) als Bestätigungstaste.

8.1.2 Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen

Betriebsbereitschaft durch Eingabe eines gültigen Bedienercodes herstellen

Vorgehensweise

- Schalter NOTAUS durch Ziehen entriegeln, siehe "NOTAUS" auf Seite 76.
LED (90) leuchtet rot.

- Bedienercode mit den Ziffertasten eingeben.

Nach Eingabe des gültigen Bedienercodes leuchtet die LED (90) grün, das eingestellte Fahrprogramm wird durch Aufleuchten der entsprechenden LEDs (86,87,88) angezeigt und das Flurförderzeug ist eingeschaltet.



Wenn die LED (90) rot blinkt, wurde der Code falsch eingegeben. Die Eingabe des Codes muss wiederholt werden.

Die SET-Taste (89) hat im Bedienmodus keine Funktion.

8.1.3 Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten

Flurförderzeug ausschalten

Vorgehensweise

- O-Taste (91) betätigen.

Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.



Die Abschaltung des Flurförderzeugs kann automatisch nach einer voreingestellten Zeit erfolgen. Werden innerhalb einer einstellbaren Zeitspanne keine Fahr-, Lenk- und Hydraulikbewegungen ausgeführt, wird das Flurförderzeug automatisch ausgeschaltet. Nach Eingabe eines gültigen Codes ist das Flurförderzeug wieder betriebsbereit. Der für die automatische Abschaltung verantwortliche Codeschlossparameter muss eingestellt werden, siehe "Automatisches Abschalten des Flurförderzeugs (Zeitspanne) einstellen" auf Seite 120.

Voreingestellte Abschaltzeit (○)

Automatisches Abschalten des Flurförderzeugs ist werksseitig aktiviert. Die Abschaltzeit ist werksseitig auf 5 Minuten voreingestellt.



Bei Bedarf kann die Voreinstellung umgestellt werden.

8.1.4 Mastercode ändern



Zum Ändern der Länge des Mastercodes muss die Vorgehensweise im Abschnitt „Länge des neuen Mastercodes (4-6-stellig) festlegen und Bedienercodes hinzufügen“ eingehalten werden, siehe "Länge des neuen Mastercodes (4-6-stellig) festlegen und Bedienercodes hinzufügen" auf Seite 119. Sind noch Bedienercodes im Codeschloss gespeichert, muss die Länge des zu ändernden Mastercodes der Länge der gespeicherten Bedienercodes entsprechen.

Voraussetzungen

- Betriebsbereitschaft herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109.

Vorgehensweise

- O-Taste (91) betätigen.
- Gültigen Mastercode mit den Ziffertasten eingeben.

Nach Eingabe des gültigen Mastercodes blinkt die LED (90) grün.

- Parameter 0-0-0 mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.

Die LEDs (86,90) blinken grün.

- Gültigen Mastercode erneut mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.

Die LEDs (87,90) blinken grün.



- Neuen Mastercode mit den Ziffertasten eingeben.
- Der neue Mastercode muss sich von vorhandenen Bedienercodes unterscheiden.

- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.

Die LEDs (88,90) blinken grün.

- Neuen Mastercode erneut mit den Ziffertasten eingeben.

- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.

Warten, bis die LED (90) grün blinkt. Die Einstellung wurde gespeichert.

- O-Taste (91) betätigen.

Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.

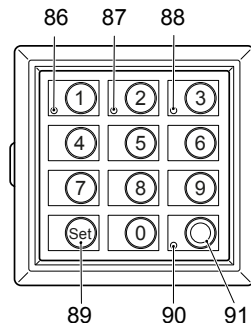
- Neuen Mastercode überprüfen:

- Flurförderzeug mit neuem Mastercode einschalten, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109

Nach Eingabe des gültigen Mastercodes blinkt die LED (90) grün.

- O-Taste (91) betätigen.

Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.



Fehleranzeigen beim Ändern des Mastercodes

Bei folgenden Ereignissen blinkt die LED (90) rot:

Ursache	Abhilfemaßnahme
– Neuer Mastercode ist schon durch einen Bedienercode belegt	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Anderen Mastercode festlegen, siehe "Mastercode ändern" auf Seite 110. – Bedienercode ändern, sodass der gewünschte Mastercode verwendet werden kann, siehe "Bedienercode ändern" auf Seite 114. – Bedienercode löschen, sodass der gewünschte Mastercode verwendet werden kann, siehe "Einzelne Bedienercodes löschen" auf Seite 116.
– Die zu ändernden Mastercodes stimmen nicht überein	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Mastercode erneut eingeben, siehe "Mastercode ändern" auf Seite 110.
– Länge des eingegebenen Mastercodes stimmt nicht mit der Länge des Bedienercodes überein	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Eingabe wiederholen, dabei darauf achten, dass die Länge des Mastercodes und die des Bedienercodes identisch sind.

8.1.5 Bedienercode hinzufügen

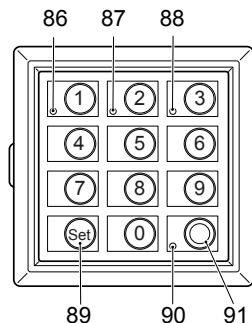
Voraussetzungen

- Betriebsbereitschaft herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109.

Vorgehensweise

- O-Taste (91) betätigen.
- Gültigen Mastercode mit den Ziffertasten eingeben.

Nach Eingabe des gültigen Mastercodes blinkt die LED (90) grün.



- Parameter 0-0-1 mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.

Die LEDs (87,90) blinken grün.



- Neuen Bedienercode mit den Ziffertasten eingeben.
Die Länge (4-6-stellig) des neuen Bedienercodes muss der Länge des zuvor eingegebenen Mastercodes entsprechen. Des Weiteren muss sich der neue Bedienercode vom vorhandenen Mastercode unterscheiden.

- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.

Die LEDs (88,90) blinken grün.

- Neuen Bedienercode erneut mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.
Warten, bis die LED (90) grün blinkt. Die Einstellung wurde gespeichert.

- O-Taste (91) betätigen.
Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.

- Neuen Bedienercode überprüfen:

- Flurförderzeug mit neuem Bedienercode einschalten, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109

Nach Eingabe des gültigen Bedienercodes leuchtet die LED (90) grün, das eingestellte Fahrprogramm wird durch Aufleuchten der entsprechenden LEDs (86,87,88) angezeigt und das Flurförderzeug ist eingeschaltet.

- O-Taste (91) betätigen.

Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.

Fehleranzeigen beim Hinzufügen eines Bedienercodes

Bei folgenden Ereignissen blinkt die LED (90) rot:

Ursache	Abhilfemaßnahme
– Länge des eingegebenen Bedienercodes stimmt nicht mit der Länge des Mastercodes überein	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Eingabe wiederholen, dabei darauf achten, dass die Länge des Mastercodes und die des Bedienercodes identisch sind.
– Neuer Bedienercode ist schon durch einen Mastercode belegt	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Anderen Bedienercode festlegen, siehe "Bedienercode hinzufügen" auf Seite 112.
– Die neu eingegebenen Bedienercodes stimmen nicht überein	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Bedienercode erneut hinzufügen, siehe "Bedienercode hinzufügen" auf Seite 112.
– Codespeicher ist voll	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Einzelne Bedienercodes löschen, siehe "Einzelne Bedienercodes löschen" auf Seite 116. – Sämtlich Bedienercodes löschen, siehe "Sämtliche Bedienercodes löschen" auf Seite 118.

8.1.6 Bedienercode ändern

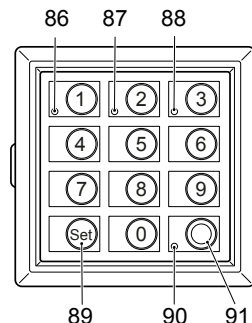
Voraussetzungen

- Betriebsbereitschaft herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109.

Vorgehensweise

- O-Taste (91) betätigen.
- Gültigen Mastercode mit den Ziffertasten eingeben.

Nach Eingabe des gültigen Mastercodes blinkt die LED (90) grün.



- Parameter 0-0-2 mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.
Die LEDs (86,90) blinken grün.

- Zu ändernden Bedienercode mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.
Die LEDs (87,90) blinken grün.



- Neuen Bedienercode mit den Ziffertasten eingeben.
Die Länge (4-6-stellig) des neuen Bedienercodes muss der Länge des zuvor eingegebenen Mastercodes entsprechen. Des Weiteren muss sich der neue Bedienercode vom vorhandenen Mastercode unterscheiden.

- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.
Die LEDs (88,90) blinken grün.

- Neuen Bedienercode erneut mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.
Warten, bis die LED (90) grün blinkt. Die Einstellung wurde gespeichert.

- O-Taste (91) betätigen.
Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.

- Neuen Bedienercode überprüfen:

- Flurförderzeug mit neuem Bedienercode einschalten, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109

Nach Eingabe des gültigen Bedienercodes leuchtet die LED (90) grün, das eingestellte Fahrprogramm wird durch Aufleuchten der entsprechenden LEDs (86,87,88) angezeigt und das Flurförderzeug ist eingeschaltet.

- O-Taste (91) betätigen.

Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.

Fehleranzeigen beim Ändern eines Bedienercodes

Bei folgenden Ereignissen blinkt die LED (90) rot:

Ursache	Abhilfemaßnahme
– Länge des eingegebenen Bedienercodes stimmt nicht mit der Länge des Mastercodes überein	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Eingabe wiederholen, dabei darauf achten, dass die Länge des Mastercodes und die des Bedienercodes identisch sind.
– Zu ändernden Bedienercode gibt es nicht	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Eingegebenen Bedienercode prüfen.
– Die zu ändernden Bedienercodes stimmen nicht überein	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Bedienercode erneut ändern, siehe "Bedienercode ändern" auf Seite 114.
– Bedienercode soll in einen anderen Bedienercode geändert werden, den es schon gibt	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Einen anderen Bedienercode festlegen, siehe "Bedienercode ändern" auf Seite 114.

8.1.7 Einzelne Bediencodes löschen

Voraussetzungen

- Betriebsbereitschaft herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109.

Vorgehensweise

- O-Taste (91) betätigen.
- Gültigen Mastercode mit den Ziffertasten eingeben.

Nach Eingabe des gültigen Mastercodes blinkt die LED (90) grün.

- Parameter 0-0-3 mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.

Die LEDs (87,90) blinken grün.

- Zu löschenden Bedienercode mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.

Die LEDs (88,90) blinken grün.

- Zu löschenden Bedienercode erneut mit den Ziffertasten eingeben.
 - Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.
- Warten, bis die LED (90) grün blinkt. Der Bedienercode wurde gelöscht.*

- O-Taste (91) betätigen.

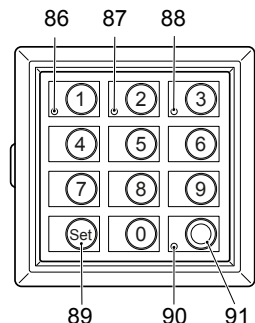
Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.

- Überprüfen, ob der Bedienercode gelöscht wurde:
 - Flurförderzeug mit dem zu löschenden Bedienercode einschalten, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109

Nach Eingabe des Bediencodes blinkt die LED (90) rot und das Flurförderzeug bleibt ausgeschaltet.

- O-Taste (91) betätigen.

Flurförderzeug ist weiterhin ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.



Fehleranzeigen beim Löschen einzelner Bedienercodes

Bei folgenden Ereignissen blinkt die LED (90) rot:

Ursache	Abhilfemaßnahme
– Länge des eingegebenen Bedienercodes stimmt nicht mit der Länge des Mastercodes überein	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Eingabe wiederholen, dabei darauf achten, dass die Länge des Mastercodes und die des Bedienercodes identisch sind.
– Zu löschenden Bedienercode gibt es nicht	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Eingegebenen Bedienercode prüfen.
– Die zu löschenden Bedienercodes stimmen nicht überein	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Bedienercode erneut löschen, siehe "Einzelne Bedienercodes löschen" auf Seite 116.

8.1.8 Sämtliche Bedienercodes löschen

Voraussetzungen

- Betriebsbereitschaft herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109.

Vorgehensweise

- O-Taste (91) betätigen.
- Gültigen Mastercode mit den Zifferntasten eingeben.

Nach Eingabe des gültigen Mastercodes blinkt die LED (90) grün.

- Parameter 0-0-4 mit den Zifferntasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.

Die LEDs (88,90) blinken grün.

- Code 3-2-6-5 mit den Zifferntasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.

Warten, bis die LED (90) grün blinkt. Sämtliche Bedienercodes wurden gelöscht.

- O-Taste (91) betätigen.

Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.

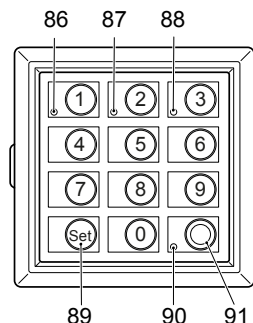
- Überprüfen, ob die Bedienercodes gelöscht wurden:

- Flurförderzeug mit einem ehemaligen Bedienercode einschalten, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109.

Nach Eingabe des Bedienercodes blinkt die LED (90) rot und das Flurförderzeug bleibt ausgeschaltet.

- O-Taste (91) betätigen.

Flurförderzeug ist weiterhin ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.



8.1.9 Länge des neuen Mastercodes (4-6-stellig) festlegen und Bedienercodes hinzufügen



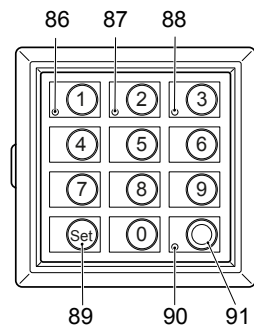
Der Mastercode ist werkseitig auf vierstellige Eingabe eingestellt. Bei Bedarf kann der vierstellige Mastercode auf fünfstellige oder sechsstellige Eingabe umgestellt werden. Bevor die Länge des Mastercodes geändert werden kann, müssen sämtliche Bedienercodes gelöscht werden. Die Länge des Bedienercodes (4-6-stellig) richtet sich grundsätzlich nach der Länge des Mastercodes.

Voraussetzungen

- Betriebsbereitschaft herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109.

Vorgehensweise

- Sämtliche Bedienercodes löschen, siehe "Sämtliche Bedienercodes löschen" auf Seite 118.
- Neuen Mastercode (4-6-stellig) eingeben, siehe "Mastercode ändern" auf Seite 110.
- Bedienercodes neu hinzufügen, siehe "Bedienercode hinzufügen" auf Seite 112.



Länge des neuen Mastercodes wurde geändert und Bedienercodes wurden hinzugefügt.

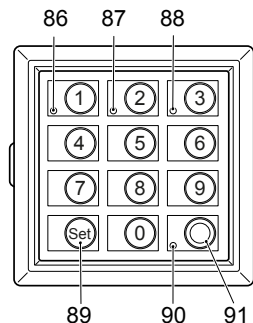
8.1.10 Automatisches Abschalten des Flurförderzeugs (Zeitspanne) einstellen

Voraussetzungen

- Betriebsbereitschaft herstellen, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109.

Vorgehensweise

- O-Taste (91) betätigen.
- Gültigen Mastercode mit den Ziffertasten eingeben.
Nach Eingabe des gültigen Mastercodes blinkt die LED (90) grün.
- Parameter 0-1-0 mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.
Warten, bis die LED (90) grün blinkt.
- Automatisches Abschalten des Flurförderzeugs (Zeitspanne) mit den Ziffertasten einstellen:
 - 00:
Automatisches Abschalten des Flurförderzeugs ist deaktiviert.
 - 01 - 30:
Einstellung der Zeitspanne (in Minuten), nach deren Ablauf das Flurförderzeug automatisch ausgeschaltet wird (minimale Abschaltzeit beträgt 1 Minute, maximale Abschaltzeit beträgt 30 Minuten).
 - 31:
Nach Ablauf von 10 Sekunden wird das Flurförderzeug automatisch ausgeschaltet.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.
Warten, bis die LED (90) grün blinkt. Die Einstellung wurde gespeichert.
- O-Taste (91) betätigen.
Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.
- Automatisches Ausschalten des Flurförderzeugs überprüfen:
 - Flurförderzeug mit gültigem Bedienercode einschalten, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109.
Nach Eingabe des gültigen Bedienercodes leuchtet die LED (90) grün, das eingestellte Fahrprogramm wird durch Aufleuchten der entsprechenden LEDs (86,87,88) angezeigt und das Flurförderzeug ist eingeschaltet.
 - Keine Fahr-, Lenk- und Hydraulikbewegungen mit dem Flurförderzeug ausführen.
 - Warten, bis sich das Flurförderzeug nach Ablauf der eingestellten Zeitspanne automatisch abschaltet.
Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.



Fehleranzeigen bei der Einstellung des automatischen Abschaltens des Flurförderzeugs

Bei folgenden Ereignissen blinkt die LED (90) rot:

Ursache	Abhilfemaßnahme
– Eingegebene Abschaltzeit liegt außerhalb des Wertebereichs	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Eingabe wiederholen, dabei darauf achten, dass die Eingabe innerhalb des Wertebereichs liegt.

Voreingestellte Abschaltzeit (○)

Automatisches Abschalten des Flurförderzeugs ist werksseitig aktiviert. Die Abschaltzeit ist werksseitig auf 5 Minuten voreingestellt.



Bei Bedarf kann die Voreinstellung umgestellt werden.

8.1.11 Fahrprogramm zuordnen

Die Fahrprogramme sind an den Bedienercode gebunden und können mit einem Konfigurationscode freigegeben oder gesperrt werden. Des Weiteren kann mit dem Konfigurationscode jedem Bedienercode ein Start-Fahrprogramm zugeordnet werden.



Das Start-Fahrprogramm ist das Fahrprogramm, welches nach dem Einschalten vom Flurförderzeug aktiviert und mit den LEDs (86,87,88) angezeigt wird.

- LED (86) leuchtet = Fahrprogramm 1 ist aktiviert
- LED (87) leuchtet = Fahrprogramm 2 ist aktiviert
- LED (88) leuchtet = Fahrprogramm 3 ist aktiviert

Der Konfigurationscode ist vierstellig und setzt sich wie folgt zusammen:

- 1. Stelle: Festlegen der Berechtigung für das Fahrprogramm 1
- 2. Stelle: Festlegen der Berechtigung für das Fahrprogramm 2
- 3. Stelle: Festlegen der Berechtigung für das Fahrprogramm 3
- 4. Stelle: Festlegen des Start-Fahrprogrammes

Nach dem Hinzufügen oder Ändern eines Bedienercodes sind alle Fahrprogramme freigeschaltet, das Start-Fahrprogramm ist das Fahrprogramm 2.

Konfigurationscode festlegen:

	Einstellwert	Beschreibung
1. Stelle	0	– Fahrprogramm 1 ist für den ausgewählten Bedienercode gesperrt
	1	– Fahrprogramm 1 ist für den ausgewählten Bedienercode freigegeben
2. Stelle	0	– Fahrprogramm 2 ist für den ausgewählten Bedienercode gesperrt
	1	– Fahrprogramm 2 ist für den ausgewählten Bedienercode freigegeben
3. Stelle	0	– Fahrprogramm 3 ist für den ausgewählten Bedienercode gesperrt
	1	– Fahrprogramm 3 ist für den ausgewählten Bedienercode freigegeben
4. Stelle	0	– Nachdem das Flurförderzeug mit dem ausgewählten Bedienercode eingeschaltet wurde, ist kein Fahrprogramm aktiviert
	1	– Nachdem das Flurförderzeug mit dem ausgewählten Bedienercode eingeschaltet wurde, ist das Fahrprogramm 1 aktiviert
	2	– Nachdem das Flurförderzeug mit dem ausgewählten Bedienercode eingeschaltet wurde, ist das Fahrprogramm 2 aktiviert
	3	– Nachdem das Flurförderzeug mit dem ausgewählten Bedienercode eingeschaltet wurde, ist das Fahrprogramm 3 aktiviert



Der Standard-Einstellwert des Konfigurationscodes der Fahrprogramme lautet: 1-1-1-2.

Bedeutung:

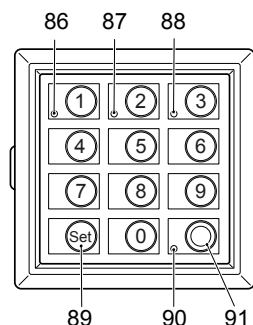
Fahrprogramme 1, 2 und 3 sind freigegeben.

Nachdem das Flurförderzeug mit dem ausgewählten Bedienercode eingeschaltet wurde, ist das Fahrprogramm 2 aktiviert

Konfiguration Fahrprogramme zum Bedienercode einstellen

Vorgehensweise

- O-Taste (91) betätigen.
- Gültigen Mastercode mit den Ziffertasten eingeben.
Nach Eingabe des gültigen Mastercodes blinkt die grüne LED (90).
- Parameter 0-2-4 mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.
Die LEDs (86,90) blinken grün.
- Gültigen Bedienercode mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.
Die LEDs (87,90) blinken grün.
- Konfigurationscode (4-stellig) der Fahrprogramme eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.
Die LEDs (88,90) blinken grün.
- Konfigurationscode (4-stellig) der Fahrprogramme erneut mit den Ziffertasten eingeben.
- Eingabe mit SET-Taste (89) bestätigen.
Warten, bis die LED (90) grün blinkt. Die Fahrprogramme wurden dem Bedienercode zugewiesen.
- O-Taste (91) betätigen.
Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.
- Konfiguration der Fahrprogramme zum Bedienercode überprüfen:
 - Flurförderzeug mit konfiguriertem Bedienercode einschalten, siehe "Betriebsbereitschaft mit der Bedientastatur (CanCode) herstellen" auf Seite 109
Nach Eingabe des gültigen Bedienercodes leuchtet die LED (90) grün, das eingestellte Fahrprogramm wird durch Aufleuchten der entsprechenden LEDs (86,87,88) angezeigt und das Flurförderzeug ist eingeschaltet.
 - O-Taste (91) betätigen.
Flurförderzeug ist ausgeschaltet und die LED (90) leuchtet rot.
- Falls erforderlich diesen Vorgang für weitere Bedienercodes wiederholen.



Fehleranzeigen bei der Konfiguration der Fahrprogramme

Bei folgenden Ereignissen blinkt die LED (90) rot:

Ursache	Abhilfemaßnahme
– gesperrtes Fahrprogramm als Start-Fahrprogramm definiert	– Flurförderzeug ausschalten, siehe "Flurförderzeug mit der Bedientastatur (CanCode) ausschalten" auf Seite 109. – Eingabe wiederholen, dabei auf die korrekte Eingabe des Konfigurationscodes achten.

8.2 Fahrzeugparameter mit CanCode einstellen

VORSICHT!

Fehleingabe

Ohne CanDis können nur CanCode interne Parameter verändert werden. Nur mit CanDis können Parameter der Fahrsteuerung geändert werden, ohne CanDis sind die Einstellungen durch den Service des Herstellers durchzuführen.

VORSICHT!

Unfallgefahr durch veränderte Einstellungen in den Fahr-, Lenk- und Hydraulikfunktionen

Das Verändern der Einstellungen in den Fahr-, Lenk- und Hydraulikfunktionen zu größeren oder kleineren Werten kann zu Unfällen führen.

- ▶ Probefahrt in einem gesicherten Bereich durchführen.
- ▶ Erhöhte Aufmerksamkeit während des Bedienens des Flurförderzeugs.

Beispiel Parametereinstellung

Im folgenden Beispiel wird die Parametereinstellung der Beschleunigung des Fahrprogramms 1 (Parameter 0256) beschrieben.

Beispiel Beschleunigung

Vorgehensweise

- Vierstellige Parameternummer „0256“ eingeben und mit der Set-Taste (89) bestätigen.
- ➡ • Subindex (Eingabe „2“) eingeben und mit der Set-Taste (89) bestätigen.
In der Anzeige wird der Parameter mit Subindex im Wechsel mit dem aktuellen Wert angezeigt (0256-2<->0000-3).
- Parameterwert gemäß Parameterliste eingeben und mit der Set-Taste (89) bestätigen.
- ➡ • Die LED (90) der O-Taste (91) schaltet kurz auf Dauerlicht und beginnt nach 2 Sekunden wieder zu blinken.
- ➡ • Bei unzulässiger Eingabe blinkt die LED (90) der O-Taste (91) rot. Mit erneuter Eingabe der Parameternummer kann der Einstellvorgang wiederholt werden.
- ➡ • In der Anzeige wird der Parameter mit Subindex im Wechsel mit dem eingegebenen Wert angezeigt (0256-2<->0000-5).

Fahrparameter ist eingestellt.

Zur Eingabe weiterer Parameter ist der Vorgang zu wiederholen, sobald die LED (90) der O-Taste (91) blinkt.

- ➡ • Die Fahrfunktion ist während der Parametereingabe abgeschaltet.

Einstellwert im Programmiermodus prüfen

Vorgehensweise

- Nach Eingabe des Parameterwertes das bearbeitete Fahrprogramm wählen und mit der Set-Taste (89) bestätigen.

Das Flurförderzeug befindet sich im Fahrmodus und kann geprüft werden.

-  Zur Fortsetzung der Einstellung Set-Taste (89) erneut bestätigen.

Speichern der Fahrparameter

Voraussetzungen

- Alle Parameter eingegeben.

Vorgehensweise

- „SaveParameter“ mit der Tastenfolge „1-2-3-Set“ ausführen.
- Mit O-Taste (91) bestätigen.

8.3 Parameter



Die Voreinstellungen können durch den Kundendienst des Herstellers geändert werden.

Fahrprogramm 1 - Feste Standplattform

Nr.	Funktion	Bereich Einstellwert	Standard Einstellwert	Bemerkungen
0256	Beschleunigung Mitfahrbetrieb	32 - 104	42 0,42 m/s ²	
0264	Maximal-geschwindigkeit vorwärts (V)	45 - 130	95 9,5 km/h	
0268	Maximal-geschwindigkeit rückwärts (R)	45 - 130	95 9,5 km/h	
0260	Ausrollbremse Mitfahrbetrieb	56 - 330	80 0,8 m/s ²	
0262	Umkehrbremse	112 - 220	180 1,42 m/s ²	

Fahrprogramm 2 - Feste Standplattform

Nr.	Funktion	Bereich Einstellwert	Standard Einstellwert	Bemerkungen
0272	Beschleunigung Mitfahrbetrieb	32 - 104	70 0,70 m/s ²	
0280	Maximal-geschwindigkeit vorwärts (V)	45 - 130	125 12,5 km/h	
0284	Maximal-geschwindigkeit rückwärts (R)	45 - 130	125 12,5 km/h	
0276	Ausrollbremse Mitfahrbetrieb	56 - 330	130 1,3 m/s ²	
0262	Umkehrbremse	112 - 220	180 1,42 m/s ²	

Fahrprogramm 3 - Feste Standplattform

Nr.	Funktion	Bereich Einstellwert	Standard Einstellwert	Bemerkungen
0288	Beschleunigung Mitfahrbetrieb	32 - 104	100 1,0 m/s ²	
0296	Maximal- geschwindigkeit vorwärts (V)	45 - 130	125 12,5 km/h	
0300	Maximal- geschwindigkeit rückwärts (R)	45 - 130	125 12,5 km/h	
0292	Ausrollbremse Mitfahrbetrieb	56 - 330	145 1,45 m/s ²	
0262	Umkehrbremse	112 - 220	180 1,42 m/s ²	

Fahrprogramm 1 - Klappbare Standplattform

Nr.	Funktion	Bereich Einstellwert	Standard Einstellwert	Bemerkungen
0256	Beschleunigung Mitfahrbetrieb	32 - 104 Standard*)	42 0,42 m/s ²	Standplattform ausgeklappt, Sicherheitsbügel ausgeklappt
		32 - 80 Basis*)	42 0,42 m/s ²	
0264	Maximal- geschwindigkeit vorwärts (V)	45 - 130 Standard*)	95 9,5 km/h	
		45 - 80 Basis*)	70 7,0 km/h	
0268	Maximal- geschwindigkeit rückwärts (R)	45 - 130 Standard*)	95 9,5 km/h	
		45 - 80 Basis*)	70 7,0 km/h	
0260	Ausrollbremse Mitfahrbetrieb	56 - 330	80 0,8 m/s ²	
0257	Beschleunigung Mitgängerbetrieb	4 - 63	40 0,63 m/s ²	Standplattform eingeklappt, Sicherheitsbügel eingeklappt
0265	Mitgänger- geschwindigkeit vorwärts (V)	5 - 50	40 4,0 km/h	
0269	Mitgänger- geschwindigkeit rückwärts (R)	5 - 50	40 4,0 km/h	
0261	Ausrollbremse Mitgängerbetrieb	56 - 330	80 0,8 m/s ²	
0267	Sonderfahr- geschwindigkeit vorwärts (V)	15 - 60	60 6,0 km/h	Standplattform ausgeklappt, Sicherheitsbügel eingeklappt.
0271	Sonderfahr- geschwindigkeit rückwärts (R)	15 - 60	60 6,0 km/h	
0262	Umkehrbremse	112 - 220	180 1,42 m/s ²	
*) ERD 220 Standard / ERD 220 Basis mit reduzierter Leistung ab Softwareversion 1.11 oder 2.03				

Fahrprogramm 2 - Klappbare Standplattform

Nr.	Funktion	Bereich Einstellwert	Standard Einstellwert	Bemerkungen
0272	Beschleunigung Mitfahrbetrieb	32 - 104 Standard*)	70 0,7 m/s ²	Standplattform ausgeklappt, Sicherheitsbügel ausgeklappt
		32 - 80 Basis*)	60 0,6 m/s ²	
0280	Maximal- geschwindigkeit vorwärts (V)	45 - 130 Standard*)	125 12,5 km/h	
		45 - 80 Basis*)	80 8,0 km/h	
0284	Maximal- geschwindigkeit rückwärts (R)	45 - 130 Standard*)	125 12,5 km/h	
		45 - 80 Basis*)	80 8,0 km/h	
0276	Ausrollbremse Mitfahrbetrieb	56 - 330	130 1,3 m/s ²	Standplattform eingeklappt, Sicherheitsbügel eingeklappt
0273	Beschleunigung Mitgängerbetrieb	4 - 63	50 0,63 m/s ²	
0281	Mitgänger- geschwindigkeit vorwärts (V)	5 - 50	42 4,2 km/h	
0285	Mitgänger- geschwindigkeit rückwärts (R)	5 - 50	42 4,2 km/h	
0277	Ausrollbremse Mitgängerbetrieb	56 - 330	130 1,30 m/s ²	
0283	Sonderfahr- geschwindigkeit vorwärts (V)	15 - 60	60 6,0 km/h	Standplattform ausgeklappt, Sicherheitsbügel eingeklappt
0287	Sonderfahr- geschwindigkeit rückwärts (R)	15 - 60	60 6,0 km/h	
0262	Umkehrbremse	112 - 220	180 1,42 m/s ²	
*) ERD 220 Standard / ERD 220 Basis mit reduzierter Leistung ab Softwareversion 1.11 oder 2.03				

Fahrprogramm 3 - Klappbare Standplattform

Nr.	Funktion	Bereich Einstellwert	Standard Einstellwert	Bemerkungen
0288	Beschleunigung Mitfahrbetrieb	32 - 104 Standard*)	100 1,0 m/s ²	Standplattform ausgeklappt, Sicherheitsbügel ausgeklappt
		32 - 80 Basis*)	70 0,7 m/s ²	
0296	Maximal- geschwindigkeit vorwärts (V)	45 - 130 Standard*)	125 12,5 km/h	
		45 - 80 Basis*)	80 8,0 km/h	
0300	Maximal- geschwindigkeit rückwärts (R)	45 - 130 Standard*)	125 12,5 km/h	
		45 - 80 Basis*)	80 8,0 km/h	
0292	Ausrollbremse Mitfahrbetrieb	56 - 330	145 1,45 m/s ²	Plattform eingeklappt, Sicherheitsbügel eingeklappt
0289	Beschleunigung Mitgängerbetrieb	4 - 63	60 0,63 m/s ²	
0297	Mitgänger- geschwindigkeit vorwärts (V)	5 - 50	42 4,2 km/h	
0301	Mitgänger- geschwindigkeit rückwärts (R)	5 - 50	42 4,2 km/h	
0293	Ausrollbremse Mitgängerbetrieb	56 - 330	145 1,45 m/s ²	
0299	Sonderfahr- geschwindigkeit vorwärts (V)	15 - 60	60 6,0 km/h	Plattform ausgeklappt, Sicherheitsbügel eingeklappt.
0303	Sonderfahr- geschwindigkeit rückwärts (R)	15 - 60	60 6,0 km/h	
0262	Umkehrbremse	112 - 220	180 1,42 m/s ²	
*) ERD 220 Standard / ERD 220 Basis mit reduzierter Leistung ab Softwareversion 1.11 oder 2.03				

Batterieparameter

Nr.	Funktion	Bereich Einstellwert	Standard Einstellwert	Bemerkungen
1377	Batterietyp ¹	0 - 9	1	0 = PzS (Nassbatterie) 1 = EPzS (leistungsgesteigert) 2 = EPzV (wartungsfreie Gel-/Trockenbatterie) 3 = US-Batterie „Flat Plate“ 4 = US-Batterie „Pallet Pro“ 5 = US-Batterie „Tubular Plate“ 8 = Lithium-Ionen-Batterie (○) 9 = XFC (Trockenbatterie)
1389	Entladewächter	0 / 1	1	0 = nicht aktiv 1 = aktiv

1. Die Einstellung auf wartungsfreie Gel-/Trockenbatterien oder Sonderbatterien wie z.B. XFC wird in der Anzeigeeinheit dargestellt.

HINWEIS

Beschädigung der Batterie

Batterie, Ladegerät (Ladekennlinie) und Batterieparameter müssen zueinander passen, da es sonst zu Beschädigungen kommen kann.

Parameter Verriegelung von Hydraulikfunktionen

Nr.	Funktion	Bereich	Standard Einstellwert	Bemerkungen ^{1,2}
2338	Heben, Senken	0 - 15	1	0 = Heben und Senken immer freigegeben 1 = Heben nur mit Freigabe 2 = Heben nur im Stand 3 = Heben nur mit Freigabe und nur im Stand 4 = Senken nur mit Freigabe 5 = Heben und Senken nur mit Freigabe 6 = Heben nur im Stand, Senken nur mit Freigabe 7 = Heben nur mit Freigabe und im Stand, Senken nur mit Freigabe 8 = Senken nur im Stand 9 = Heben nur mit Freigabe, Senken nur im Stand 10 = Heben und Senken nur im Stand 11 = Heben nur mit Freigabe und im Stand, Senken nur im Stand 12 = Senken nur mit Freigabe und nur im Stand

1. mit Freigabe = im Mitgehbetrieb mit Deichsel im Fahrbereich (F), im Mitfahrbetrieb zusätzlich mit betretener Standplattform
2. im Stand = keine Fahrbewegung des Flurförderzeugs

Nr.	Funktion	Bereich	Standard Einstellwert	Bemerkungen^{1,2}
2338	Heben, Senken	0 - 15	1	13 = Heben und Senken nur mit Freigabe, Senken nur im Stand 14 = Heben und Senken nur im Stand, Senken nur mit Freigabe 15 = Heben und Senken nur mit Freigabe und nur im Stand

1. mit Freigabe = im Mitgehbetrieb mit Deichsel im Fahrbereich (F), im Mitfahrbetrieb zusätzlich mit betretener Standplattform
2. im Stand = keine Fahrbewegung des Flurförderzeugs

8.4 Batterie-Parameter mit CanCode einstellen

WARNUNG!

Unfallgefahr durch veränderte Parameter

- Das Verändern der Einstellungen kann zu Unfällen führen.
- Erhöhte Aufmerksamkeit während der Bedienung des Flurförderzeugs

Im folgenden Beispiel wird die Parametereinstellung des Batterietyps (Parameter 1377) auf „Trocken - wartungsfrei“ beschrieben.

Voraussetzungen

- CanCode und CanDis sind vorhanden.

Vorgehensweise

- O-Taste (91) betätigen.
- Mastercode eingeben.
- Vierstellige Parameternummer „1377“ eingeben und mit der Set-Taste betätigen.
- Subindex „2“ eingeben und mit der Set-Taste bestätigen.

In der Anzeige wird der Parameter mit Subindex im Wechsel mit dem aktuellen Wert angezeigt. Z. B. (1377-2<->0000-1--entspricht dem Batterietyp „Leistungsgesteigert - Naß“.

- Parameterwert „2“ gemäß Parameterliste eingeben und mit der Set-Taste bestätigen.

Die LED der O-Taste schaltet kurz auf Dauerlicht und beginnt nach 2 Sekunden wieder zu blinken.

Bei unzulässiger Eingabe blinkt die LED der O-Taste rot. Mit erneuter Eingabe der Parameternummer kann der Einstellvorgang wiederholt werden.

In der Anzeige wird der Parameter mit Subindex im Wechsel mit dem eingegebenen Wert (1377-2<->0000-2) angezeigt.

Batterietyp „Trocken-wartungsfrei“ ist eingestellt.



Die Fahrfunktion ist während der Parametereingabe abgeschaltet.

Speichern des Parameters

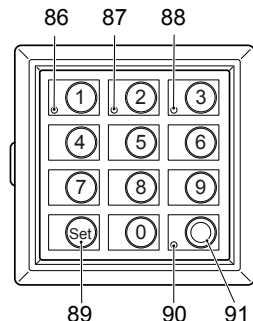
Voraussetzungen

- Parameter ist eingegeben.

Vorgehensweise

- „SaveParameter“ mit der Tastenfolge „1-2-3-Set“ ausführen.
- O-Taste betätigen.

Parameter ist gespeichert.



Überprüfen des geänderten Parameters

Voraussetzungen

- Parameter ist gespeichert.

Vorgehensweise

- O-Taste (91) betätigen.
- Mastercode eingeben.
- Vierstellige Parameternummer „1377“ eingeben und mit der Set-Taste betätigen.
- Subindex „2“ eingeben und mit der Set-Taste bestätigen.

In der Anzeige wird der Parameter mit Subindex im Wechsel mit dem aktuellen Wert angezeigt. Z. B. (1377-2<->0000-2--entspricht dem Batterietyp „Trockenwartungsfrei“.

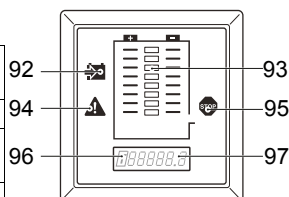
- O-Taste betätigen.

Parameter ist überprüft.

8.5 Anzeigeeinstrument CanDis (○)

Das Instrument zeigt an:

92	Anzeige Batterieladung (nur bei Einbaulader)
93	LED-Balken für Ladezustand der Batterie
94	Symbol „Achtung“ (gelb), Batterieaufladung empfohlen
95	Symbol „Stopp“ (rot); Hubabschaltung, Batterieaufladung zwingend erforderlich
96	kein Symbol bei Einstellung des Batterietyps auf normale oder leistungsgesteigerte Nassbatterie Symbol „T“ erscheint im Betrieb permanent bei Einstellung des Batterietyps auf wartungsfreie Batterie Symbol „T“ erscheint im Betrieb blinkend bei Einstellung des Batterietyps auf Sonderbatterie wie z.B. XFC
97	6-stellige LCD-Anzeige: – Betriebsstunden – Parametereingabe und -änderungen – Ereignismeldungen



Anzeige des Ladezustands

Der Ladezustand wird mit acht LED-Balken dargestellt.

Acht leuchtende LED-Balken entsprechen einer vollständig geladenen Batterie. Ein leuchtender LED-Balken entspricht einer fast entladenen Batterie.

Beginnt das Symbol „Achtung“ (94) zu blinken, wird empfohlen, die Batterie zu laden.

Leuchtet das Symbol „Achtung“ (94) dauerhaft, muss die Batterie geladen werden.

Leuchtet das Symbol „Stopp“ (95) dauerhaft, muss die Batterie **sofort** geladen werden. Wenn aktiviert, wird in diesem Fall die Entladewächter-Funktion ausgelöst, siehe "Entladewächter-Funktion" auf Seite 139.

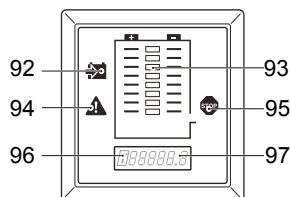


Ab welchem Ladezustand die Symbole „Achtung“ (94) und „Stopp“ (95) zu leuchten beginnen, ist je nach Batterietyp unterschiedlich.

8.5.1 Entladewächter-Funktion

Wenn das Symbol „Stopp“ (95) leuchtet, ist die Entladegrenze erreicht. Bei aktivierter Entladewächter-Funktion werden die Hubbewegungen abgeschaltet. Das Fahren und Senken ist weiterhin möglich.

Die Hubbewegungen werden erst wieder freigegeben, wenn die Batterie zu 70% geladen ist.



8.5.2 Betriebsstunden-Anzeige

Der Anzeigebereich der Betriebsstunden liegt zwischen 0,0 und 99.999,0 Stunden. Die Anzeige (97) ist hinterleuchtet.

- ➔ Bei wartungsfreien Batterien erscheint das Symbol „T“ (96) in der Betriebsstunden-Anzeige.
- ➔ Bei Sonderbatterien erscheint das Symbol „T“ (96) blinkend in der Betriebsstunden-Anzeige.

8.5.3 Ereignismeldungen

Die Betriebsstunden-Anzeige wird auch für die Anzeige von Ereignismeldungen genutzt. Die Ereignismeldungen überschreiben die Betriebsstunden-Anzeige. Die Ereignismeldung beginnt mit einem „E“ für Ereignis und einer vierstelligen Ereignisnummer.

Die Ereignismeldung wird angezeigt, solange die Störung vorliegt. Liegen mehrere Ereignismeldungen vor, werden diese nacheinander angezeigt. Die meisten Ereignismeldungen führen zum Auslösen eines Notstopps.

- ➔ Abhilfemaßnahmen, siehe "Störungshilfe" auf Seite 101.

8.5.4 Einschalt-Test

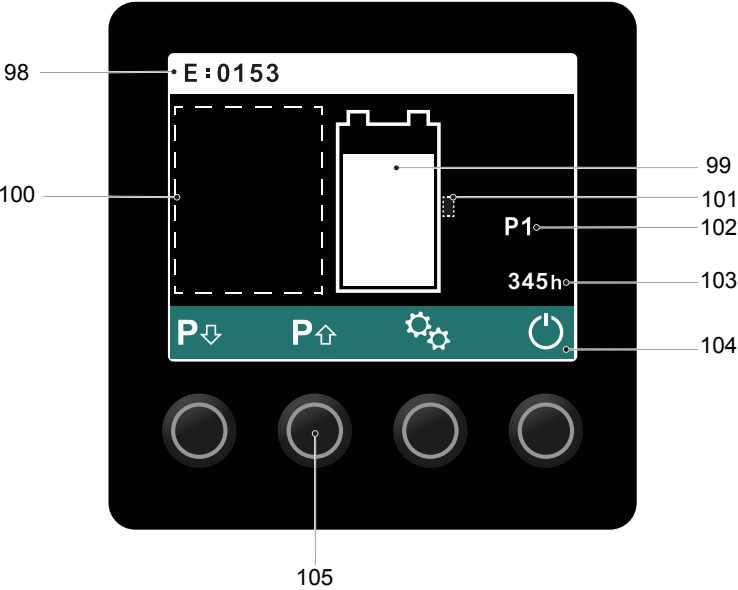
Nach dem Herstellen der Betriebsbereitschaft des Flurförderzeugs erscheinen folgende Anzeigen:

- kurzes Aufblinken der Softwareversion des Anzeigegepärs
- Betriebsstunden
- Ladezustand der Batterie

8.6 ISM-Zugangsmodul (○)

- ➔ Bei Ausstattung mit ISM-Zugangsmodul, siehe Betriebsanleitung „ISM-Zugangsmodul“.

8.7 Anzeigeeinheit (2-Zoll-Display)



Pos.	Bedien- oder Anzeigeelement	Funktion
98	Infozeile	Anzeige von Ereignismeldungen
99	Batteriekapazitätsanzeige	Entladezustand der Batterie
100	Piktogrammfeld	Anzeige der Piktogramme, siehe "Symbole in der Anzeigeeinheit" auf Seite 143.
101	Batterietyp (Kennlinie)	Anzeige des eingestellten Batterietyps bzw. der eingestellten Batteriekennlinie ¹ 1 = wartungsfreie Gel-/Trockenbatterie 2 = Sonderbatterie wie z.B. XFC
102	Fahrprogramm	Zeigt das aktive Fahrprogramm an.
103	Betriebsstunden	siehe "Betriebsstundenzähler" auf Seite 19
104	Zuordnung Tastenbelegung	siehe "Tastenbelegung der Anzeigeeinheit" auf Seite 141
105	Tasten	Tasten zur Auswahl der darüber dargestellten Funktionen.

1. Bei Einstellung auf normale oder leistungsgesteigerte Nassbatterien sowie auf Batterien zu spezieller Ausstattung wird kein Batterietyp angezeigt.

8.7.1 Tastenbelegung der Anzeigeeinheit

Tastenbelegung im Hauptmenü

Symbol	Bedeutung
	Fahrprogramm runter: Zum Runterschalten des Fahrprogramms
	Fahrprogramm hoch: Zum Hochschalten des Fahrprogramms
	Einstellungen (○): Zum Wechseln in das Menü zur Verwaltung der Codes oder Transponder
	Ausschalten (○): Ermöglicht das Abschalten des Flurförderzeugs Ausschalten ist nur in der Anzeige vorhanden, wenn das Flurförderzeug über einen Zugangscode eingeschaltet wird.

Tastenbelegung im Menü zur Verwaltung der Codes oder Transponder (○)

Symbol	Bedeutung
	Mastercode ändern: Zum Ändern des Mastercodes und zur Aktivierung des Tastenfelds oder des Transponderlesers
	Zugangscode / Transponder bearbeiten: Zum Hinzufügen und Löschen von ZugangsCodes oder Transpondern
	Auswahl hoch: Zum Auswählen der ZugangsCodes oder Transponder
	Auswahl runter: Zum Auswählen der ZugangsCodes oder Transponder
	Löschen: Zum Löschen von ausgewählten ZugangsCodes
	Hinzufügen: Zum Hinzufügen von neuen ZugangsCodes
	Zurück: Bricht den aktuellen Vorgang ab und kehrt zum vorherigen Menü zurück.
	Bestätigen: Zum Bestätigen einer Eingabe oder eines Transpondercodes

8.7.2 Symbole in der Anzeigeeinheit

Im Piktogrammfeld (100) können beliebig viele Piktogramme angezeigt werden. Welche Piktogramme beim Betrieb im Piktogrammfeld angezeigt werden, ist abhängig von der Bedien- und Fahrzeugsituation.

Symbol	Bedeutung	Farbe	Funktion
	Stopphinweis	rot	Funktionsabschaltung aufgrund von Fahrzeugstörungen
	Warnhinweis	gelb	Bedienfehler
		rot	Fahrzeugstörung festgestellt. Fahren wird auf Langsamfahrt beschränkt oder Funktionen Heben, Senken und Fahren des Flurförderzeugs werden reduziert.
	Batterieanzeige, niedrige Restkapazität	gelb	Restkapazität $\leq 30\%$ Die Batterie ist bald zu laden.
		rot	Restkapazität $\leq 20\%$ Die Batterie ist umgehend zu laden.
	Übertemperatur	gelb	Übertemperatur festgestellt. Funktionen Heben, Senken und Fahren des Flurförderzeugs werden reduziert.
		rot	Übertemperatur festgestellt. Funktionen Heben, Senken und Fahren des Flurförderzeugs werden abgestellt.
	Untertemperatur Lithium-Ionen-Batterie (○)	gelb	Untertemperatur der Lithium-Ionen-Batterie festgestellt – Entladeströme und Energierückspeisung werden bei tiefen Temperaturen reduziert.
			Zulässiger Temperaturbereich der Lithium-Ionen-Batterie unterschritten – Das Flurförderzeug wird über das Batterieschutz abgeschaltet.
	Sicherheitsbügel	gelb	Leuchtet, wenn nicht beide Sicherheitsbügel eingeklappt oder ausgeklappt sind.
	Standplattform Anwesenheitsschalter	gelb	Leuchtet, wenn die feste oder die ausgeklappte Standplattform bei betätigtem Fahrschalter nicht belastet ist.
	Hub deaktiviert	gelb	Leuchtet, wenn die Hubfunktionen wegen zu niedriger Batteriekapazität abgeschaltet sind.

Symbol	Bedeutung	Farbe	Funktion
	Deichselstellung	gelb	Leuchtet beim Einschalten mit Deichsel im Fahrbereich. Leuchtet bei betätigtem Fahrschalter und Deichsel im Bremsbereich.
	Radarmhub Hubende	gelb	Leuchtet bei betätigter Taste „Radarme heben“, wenn das Hubende im Radarmhub erreicht ist.
	Radarmhub Senkende	gelb	Leuchtet bei betätigter Taste „Radarme senken“, wenn das Senkende im Radarmhub erreicht ist.
	Ladevorgang	grün	Anzeige der Batterieladung (nur bei integriertem Ladegerät): – blinkend: Ladevorgang aktiv – permanent leuchtend: Ladevorgang abgeschlossen
		rot	Ladevorgang abgebrochen

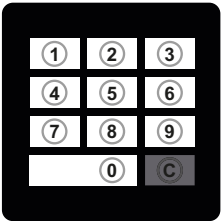
8.8 Schlüssellose Zugangssysteme

Die schlüssellosten Zugangssysteme dienen als Ersatz für das Schaltschloss zur Freigabe des Flurförderzeugs.

Die schlüssellosten Zugangssysteme bieten die Möglichkeit, dem Bediener oder der Bedienergruppe einen individuellen Code zuzuweisen.



76



77



106

Pos.	Beschreibung
76	Anzeigeeinheit (EasyAccess Softkey): – Beschreibung, siehe "Anzeigeeinheit (2-Zoll-Display)" auf Seite 140 – Eingabe 4-stelliger Master- und Zugangscodes – Speicherplätze für maximal 10 Zugangscodes – Für Master- und Zugangscodes bestehend aus den Ziffern 1 bis 4
77	Tastenfeld (EasyAccess PINCode): – bestehend aus den Tasten 0 bis 9 und C (Löschen) – Eingabe 4-stelliger Master- und Zugangscodes – Speicherplätze für maximal 100 Zugangscodes
106	Transponderleser (EasyAccess Transponder): – Speicherplätze für maximal 100 Transponder

8.9 Allgemeines zur Bedienung der schlüssellosen Zugangssysteme

Der Auslieferungscode ist durch eine aufgeklebte Folie gekennzeichnet. Bei Erstinbetriebnahme den Mastercode ändern und die Folie entfernen!

- Auslieferungscode: 2-5-8-0
- Werkseinstellung Mastercode: 7-2-9-5

- ➔ Bei der Vergabe der Codes ist darauf zu achten, dass Mitfahr-Flurförderzeugen ein anderer Code zugewiesen wird als Mitgänger-Flurförderzeugen.
- ➔ Nach einer gültigen Codeeingabe oder Verwendung gültiger Transponder erscheint in der Anzeigeeinheit ein grüner Haken.
Bei ungültigen Codeeingaben oder Verwendung ungültiger Transponder erscheint ein rotes Kreuz und die Eingabe muss wiederholt werden.
- ➔ Nach einer bestimmten Zeit ohne Bedienung des Flurförderzeugs schaltet die Anzeigeeinheit in den Standby-Modus. Durch Betätigen einer beliebigen Taste wird der Standby-Modus aufgehoben.

Die folgenden Einstellungen können auch durch den Kundendienst des Herstellers vorgenommen werden.

8.10 Inbetriebnahme des Tastenfelds und des Transponderlesers

Bei Ausstattung mit Tastenfeld oder Transponderleser ist der Betrieb des Flurförderzeugs bei Auslieferung nur über die Tasten der Anzeigeeinheit möglich. Das Tastenfeld und der Transponderleser müssen beim Betreiber aktiviert werden.

8.10.1 Tastenfeld aktivieren

Vorgehensweise

- Schalter NOTAUS lösen, siehe Seite 76.
- Auslieferungscode 2-5-8-0 mit den Tasten unter der Anzeigeeinheit (76) eingeben.

Das Flurförderzeug ist eingeschaltet.

- Taste unter Symbol „Einstellung“ (107) betätigen.
- Taste unter Symbol „Mastercode ändern“ (108) betätigen.
- Mastercode 7-2-9-5 mit dem Tastenfeld (77) eingeben.

Eingegebener Mastercode wird angezeigt.



Bei Erstinbetriebnahme den Mastercode ändern. Der neue Mastercode darf nicht mit dem voreingestellten Mastercode oder einem Zugangscode identisch sein.

- Taste unter dem Symbol „Löschen“ (109) betätigen.

Der Mastercode wird gelöscht.

- Neuen Mastercode mit dem Tastenfeld (77) eingeben.
- Taste unter Symbol „Bestätigen“ (110) betätigen.

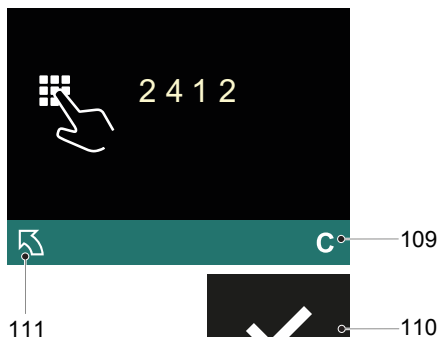
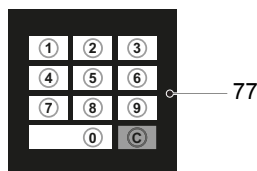
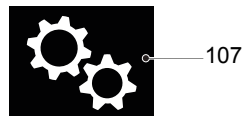
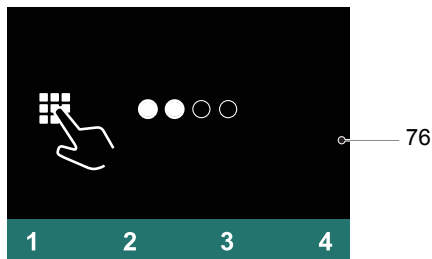
Der neue Mastercode wird angezeigt.



Wurde der neue Mastercode falsch eingegeben, kann mit der Taste unter dem Symbol „Löschen“ (109) der Vorgang wiederholt werden.

- Um zum Hauptmenü zurückzukehren, Taste unter dem Symbol „Zurück“ (111) betätigen.
- Auslieferungscode löschen, siehe "Zugangscode löschen" auf Seite 156.
- Zugangscodes anlegen, siehe "Neuen Zugangscode hinzufügen" auf Seite 155.

Das Tastenfeld ist aktiviert.



8.10.2 Transponderleser aktivieren

Vorgehensweise

- Schalter NOTAUS lösen, siehe Seite 76.

- Auslieferungscode 2-5-8-0 mit den Tasten unter der Anzeigeeinheit (76) eingeben.

Das Flurförderzeug ist eingeschaltet.

- Taste unter Symbol „Einstellung“ (107) betätigen.
- Taste unter Symbol „Mastercode ändern“ (108) betätigen.
- Mastercode 7-2-9-5 mit den Tasten unter der Anzeigeeinheit (76) eingeben.
Eingegebener Mastercode wird angezeigt.

- Taste unter dem Symbol „Löschen“ (109) betätigen.
Der Mastercode wird gelöscht.

- Einen Transponder vor den Transponderleser (106) halten.
Dieser Transponder wird dadurch zum Master-Transponder.

- Taste unter Symbol „Bestätigen“ (110) betätigen.
Der Code des Master-Transponders wird angezeigt.

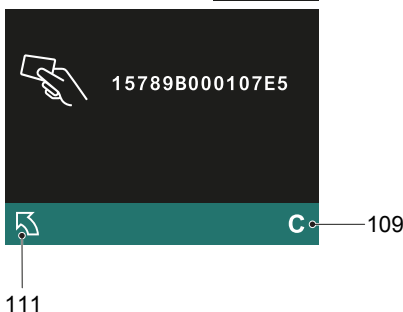
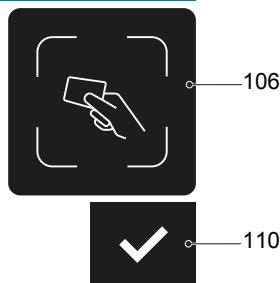
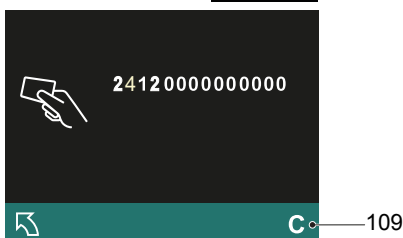
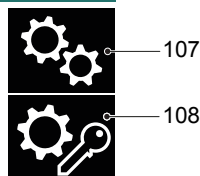
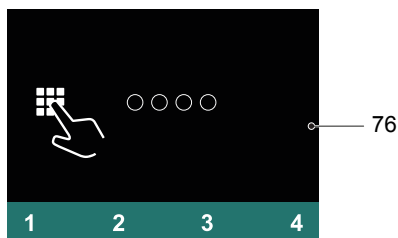
➔ *Wurde der falsche Transponder verwendet, kann mit der Taste unter dem Symbol „Löschen“ (109) der Vorgang wiederholt werden.*

- Um zum Hauptmenü zurückzukehren, Taste unter dem Symbol „Zurück“ (111) betätigen.

➔ *Der Auslieferungscode kann nicht mehr verwendet werden und muss gelöscht werden.*

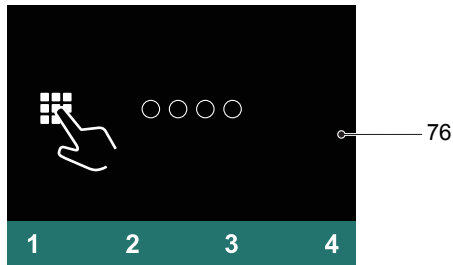
- Auslieferungscode löschen, siehe "Transponder löschen" auf Seite 160.
- Neue Transponder hinzufügen, siehe "Neuen Transponder hinzufügen" auf Seite 159.

Der Transponderleser ist aktiviert.



8.11 Bedienung der Anzeigeeinheit

8.11.1 Flurförderzeug mit Zugangscode einschalten



Vorgehensweise

- Schalter NOTAUS lösen, siehe Seite 76.
- Zugangscode mit den Tasten unter der Anzeige (76) eingeben.

Das Flurförderzeug ist eingeschaltet.

8.11.2 Flurförderzeug ausschalten

Vorgehensweise

- Taste unter dem Symbol „Ausschalten“ (112) in der Anzeigeeinheit betätigen.
- Schalter NOTAUS drücken, siehe "NOTAUS" auf Seite 76.



112

Das Flurförderzeug ist ausgeschaltet.

8.11.3 Mastercode ändern

Voraussetzungen

- Flurförderzeug ist eingeschaltet, siehe "Flurförderzeug mit Zugangscode einschalten" auf Seite 153.

Vorgehensweise

- Taste unter Symbol „Einstellung“ (107) betätigen.
- Taste unter Symbol „Mastercode ändern“ (108) betätigen.
- Mastercode mit den Tasten unter der Anzeigeeinheit (76) eingeben.

Eingegebener Mastercode wird durch ausgefüllte Kreise angezeigt.

- Taste unter dem Symbol „Löschen“ (109) betätigen.

Der Mastercode wird gelöscht.

- Neuen Mastercode mit den Tasten unter der Anzeigeeinheit (76) eingeben.



Der neue Mastercode muss sich von vorhandenen Zugangscode unterscheiden.

- Taste unter dem Symbol „Bestätigen“ (110) betätigen.

Der neue Mastercode wird angezeigt.



Wurde der neue Mastercode falsch eingegeben, Mastercode wieder löschen und erneut einen Mastercode hinzufügen.

- Um zum Hauptmenü zurückzukehren, Taste unter dem Symbol „Zurück“ (111) betätigen.

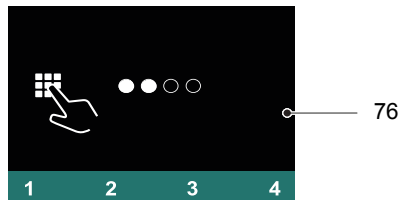
Der Mastercode ist geändert.



107



108



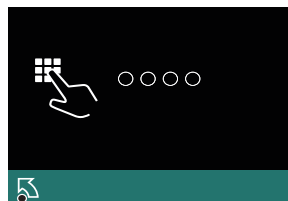
76



109



110



111

8.11.4 Neuen Zugangscode hinzufügen

Voraussetzungen

- Flurförderzeug ist eingeschaltet, siehe "Flurförderzeug mit Zugangscode einschalten" auf Seite 153.

Vorgehensweise

- Taste unter Symbol „Einstellung“ (107) betätigen.
- Taste unter Symbol „Zugangscode bearbeiten“ (113) betätigen.

Der Mastercode wird abgefragt.

- Mastercode mit den Tasten unter der Anzeigeeinheit (76) eingeben.

Alle Zugangscodes werden angezeigt.

- Taste unter dem Symbol „Hinzufügen“ (114) betätigen.
- Neuen Zugangscode mit den Tasten unter der Anzeigeeinheit (76) eingeben.



Der neue Zugangscode muss sich von vorhandenen Zugangscode unterscheiden.

- Taste unter dem Symbol „Bestätigen“ (110) betätigen.

Der neue Zugangscode wird angezeigt.



Wurde der neue Zugangscode falsch eingegeben, Zugangscode wieder löschen, siehe Seite 156, und erneut einen Zugangscode hinzufügen.

- Um zum Hauptmenü zurückzukehren, Taste unter dem Symbol „Zurück“ (111) betätigen.

Ein neuer Zugangscode wurde hinzugefügt.



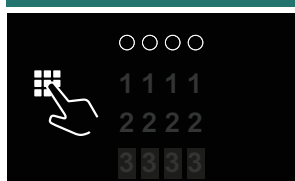
107



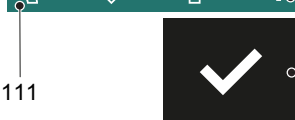
113



76



114



110

111

8.11.5 Zugangscode löschen

Voraussetzungen

- Flurförderzeug ist eingeschaltet, siehe "Flurförderzeug mit Zugangscode einschalten" auf Seite 153.

Vorgehensweise

- Taste unter Symbol „Einstellung“ (107) betätigen.
- Taste unter Symbol „Zugangscode bearbeiten“ (113) betätigen.

Der Mastercode wird abgefragt.

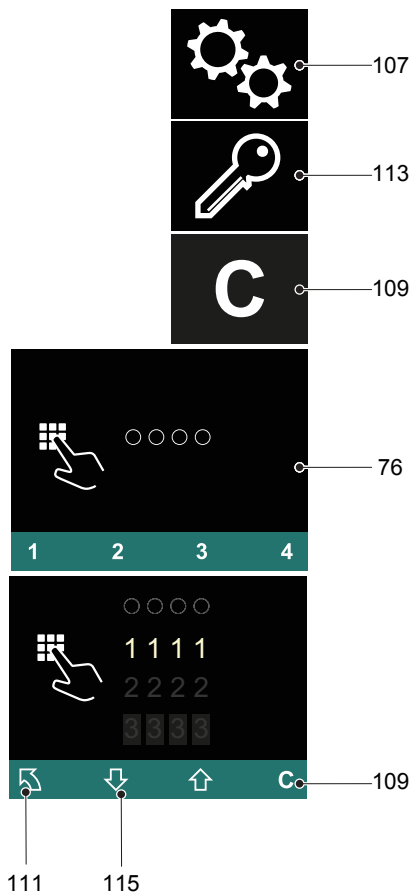
- Mastercode mit den Tasten unter der Anzeigeeinheit (76) eingeben.

Alle Zugangscodes werden angezeigt.

- Mit der Taste unter dem Symbol „Auswahl runter“ (115) den zu löschenden Zugangscode auswählen.
- Taste unter dem Symbol „Löschen“ (109) betätigen.

Der Zugangscode wurde gelöscht.

- Um zum Hauptmenü zurückzukehren, Taste unter dem Symbol „Zurück“ (111) betätigen.



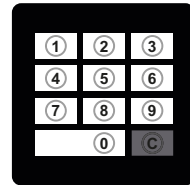
8.12 Bedienung des Tastenfelds

8.12.1 Flurförderzeug mit Zugangscode einschalten

Vorgehensweise

- Schalter NOTAUS lösen, siehe Seite 76.
- Zugangscode mit dem Tastenfeld (77) eingeben.

Das Flurförderzeug ist eingeschaltet.



77

8.12.2 Flurförderzeug ausschalten

Vorgehensweise

- Taste unter dem Symbol „Ausschalten“ (112) in der Anzeigeeinheit betätigen.
- Schalter NOTAUS drücken, siehe "NOTAUS" auf Seite 76.

Das Flurförderzeug ist ausgeschaltet.



112

8.12.3 Mastercode ändern

Voraussetzungen

- Flurförderzeug ist eingeschaltet, siehe "Flurförderzeug mit Zugangscode einschalten" auf Seite 153.

Vorgehensweise

- Taste unter Symbol „Einstellung“ (107) betätigen.
- Taste unter Symbol „Mastercode ändern“ (108) betätigen.
- Mastercode mit dem Tastenfeld (77) eingeben.

Eingegebener Mastercode wird in der Anzeigeeinheit (76) durch ausgefüllte Kreise angezeigt.

- Taste unter dem Symbol „Löschen“ (109) betätigen.
Der Mastercode wird gelöscht.

- Neuen Mastercode mit dem Tastenfeld (77) eingeben.

➔ Der neue Mastercode muss sich von vorhandenen Zugangscode unterscheiden.

- Taste unter dem Symbol „Bestätigen“ (110) betätigen.
Der neue Mastercode wird angezeigt.

➔ Wurde der neue Mastercode falsch eingegeben, Mastercode wieder löschen und erneut einen Mastercode hinzufügen.

- Um zum Hauptmenü zurückzukehren, Taste unter dem Symbol „Zurück“ (111) betätigen.

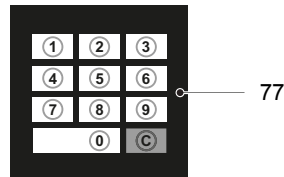
Der Mastercode ist geändert.



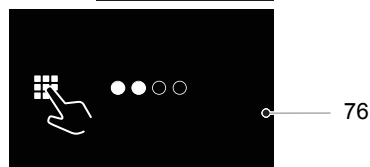
107



108



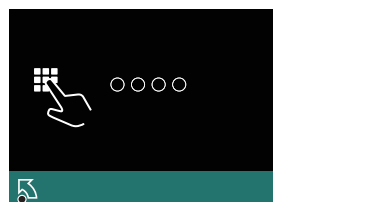
77



76



109



111



110

8.12.4 Neuen Zugangscode hinzufügen

Voraussetzungen

- Flurförderzeug ist eingeschaltet, siehe "Flurförderzeug mit Zugangscode einschalten" auf Seite 153.

Vorgehensweise

- Taste unter Symbol „Einstellung“ (107) betätigen.
- Taste unter Symbol „Zugangscode bearbeiten“ (113) betätigen.

Der Mastercode wird abgefragt.

- Mastercode mit dem Tastenfeld (77) eingeben.

Alle Zugangscodes werden in der Anzeigeeinheit (76) angezeigt.

- Taste unter dem Symbol „Hinzufügen“ (114) betätigen.
- Neuen Zugangscode mit dem Tastenfeld (77) eingeben.



Der neue Zugangscode muss sich von vorhandenen Zugangscode unterscheiden.

- Taste unter dem Symbol „Bestätigen“ (110) betätigen.

Der neue Zugangscode wird in der Anzeigeeinheit (76) angezeigt.



Wurde der neue Zugangscode falsch eingegeben, Zugangscode wieder löschen, siehe Seite 156, und erneut einen Zugangscode hinzufügen.

- Um zum Hauptmenü zurückzukehren, Taste unter dem Symbol „Zurück“ (111) betätigen.

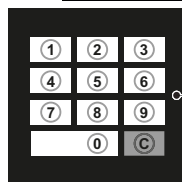
Ein neuer Zugangscode wurde hinzugefügt.



107



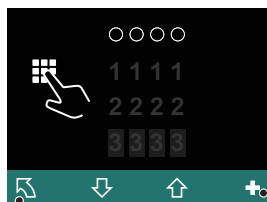
113



77



76



114



110

111

8.12.5 Zugangscode löschen

Voraussetzungen

- Flurförderzeug ist eingeschaltet, siehe "Flurförderzeug mit Zugangscode einschalten" auf Seite 153.

Vorgehensweise

- Taste unter Symbol „Einstellung“ (107) betätigen.
- Taste unter Symbol „Zugangscode bearbeiten“ (113) betätigen.

Der Mastercode wird abgefragt.

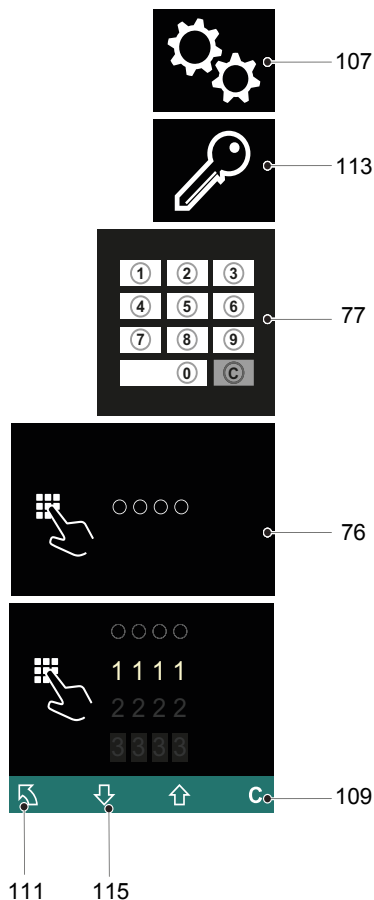
- Mastercode mit dem Tastenfeld (77) eingeben.

Alle Zugangscodes werden in der Anzeigeeinheit (76) angezeigt.

- Mit der Taste unter dem Symbol „Auswahl runter“ (115) den zu löschenden Zugangscode auswählen.
- Taste unter dem Symbol „Löschen“ (109) betätigen.

Der Zugangscode wurde gelöscht.

- Um zum Hauptmenü zurückzukehren, Taste unter dem Symbol „Zurück“ (111) betätigen.



8.13 Bedienung des Transponderlesers

HINWEIS

Transponder nicht beschädigen. Das Flurförderzeug kann mit beschädigten Transpondern nicht eingeschaltet werden.

8.13.1 Flurförderzeug mit Transponder einschalten

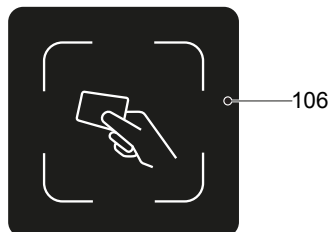
Vorgehensweise

- Schalter NOTAUS lösen, siehe Seite 76.
- Transponder vor den Transponderleser (106) halten.

Ein grüner Haken erscheint und bleibt bis eine Bestätigung erfolgt. Erfolgt innerhalb von 20 Sekunden keine Bestätigung, erscheint die Zugangsabfrage.

- Taste unter dem Symbol „Bestätigen“ (110) betätigen.

Das Flurförderzeug ist eingeschaltet.



Das Einschalten des Flurförderzeugs ist nur möglich, wenn die Anzeigeeinheit (76) leuchtet. Befindet sich die Anzeigeeinheit im Standby-Modus, wird der Code oder Transponder nicht erkannt. Durch Betätigen einer beliebigen Taste wird der Standby-Modus aufgehoben.

8.13.2 Flurförderzeug ausschalten (Transponderleser)

Vorgehensweise

- Taste unter dem Symbol „Ausschalten“ (112) in der Anzeigeeinheit betätigen.
- Schalter NOTAUS drücken, siehe "NOTAUS" auf Seite 76.



Das Flurförderzeug ist ausgeschaltet.

8.13.3 Master-Transponder ändern

Voraussetzungen

- Flurförderzeug ist eingeschaltet, siehe "Flurförderzeug mit Transponder einschalten" auf Seite 157.

Vorgehensweise

- Taste unter Symbol „Einstellung“ (107) betätigen.
- Taste unter Symbol „Mastercode ändern“ (108) betätigen.
- Master-Transponder auf den Transponderleser (106) legen.

Der Master-Transpondercode wird in der Anzeigeeinheit (76) angezeigt.

- Taste unter dem Symbol „Löschen“ (109) betätigen.

Es wird eine gestrichelte Linie angezeigt.

- Neuen Master-Transponder auf den Transponderleser (106) legen.



Der neue Master-Transpondercode muss sich von vorhandenen Transpondercodes unterscheiden.

- Taste unter dem Symbol „Bestätigen“ (110) betätigen.

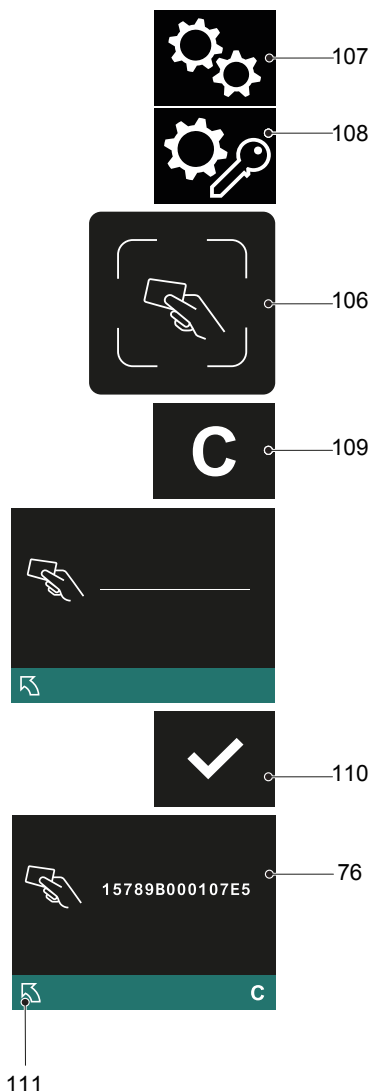
Der neue Master-Transpondercode wird angezeigt.



Wurde der falsche Transponder verwendet, kann mit der Taste unter dem Symbol „Löschen“ (109) der Vorgang wiederholt werden.

- Um zum Hauptmenü zurückzukehren, Taste unter dem Symbol „Zurück“ (111) betätigen.

Der Master-Transponder ist geändert.



8.13.4 Neuen Transponder hinzufügen

Voraussetzungen

- Flurförderzeug ist eingeschaltet, siehe "Flurförderzeug mit Transponder einschalten" auf Seite 157.

Vorgehensweise

- Taste unter Symbol „Einstellung“ (107) betätigen.
- Taste unter Symbol „Transponder bearbeiten“ (113) betätigen.

Die Master-Transponder wird abgefragt.

- Master-Transponder auf den Transponderleser (106) legen.
Alle Transpondercodes werden in der Anzeigeeinheit (76) angezeigt.

- Taste unter dem Symbol „Hinzufügen“ (114) betätigen.
- Neuen Transponder auf den Transponderleser (106) legen.



Der neue Transpondercode muss sich von vorhandenen Transpondercodes unterscheiden.

- Taste unter dem Symbol „Bestätigen“ (110) betätigen.
Der neue Transpondercode wird angezeigt.



Wurde ein falscher Transponder verwendet, Transponder wieder löschen, siehe Seite 160, und erneut einen Transponder hinzufügen.

- Um zum Hauptmenü zurückzukehren, Taste unter dem Symbol „Zurück“ (111) betätigen.

Ein neuer Transponder wurde hinzugefügt.



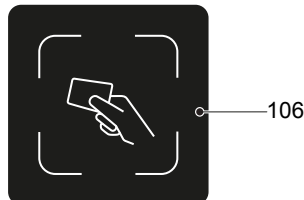
Die gespeicherten Transpondercodes werden zuerst nach Nummern und dann nach dem Alphabet geordnet.



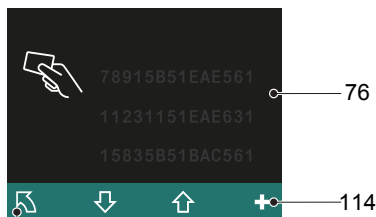
107



113



106



76

111



110

8.13.5 Transponder löschen

Voraussetzungen

- Flurförderzeug ist eingeschaltet, siehe "Flurförderzeug mit Transponder einschalten" auf Seite 157.

Vorgehensweise

- Taste unter Symbol „Einstellung“ (107) betätigen.
- Taste unter Symbol „Transponder bearbeiten“ (113) betätigen.

Der Master-Transponder wird abgefragt.

- Master-Transponder auf den Transponderleser (106) legen.

Alle Transpondercodes werden in der Anzeigeeinheit (76) angezeigt.

- Mit der Taste unter dem Symbol „Auswahl runter“ (115) den zu löschenden Transpondercode auswählen.
- Taste unter dem Symbol „Löschen“ (109) betätigen.

Der Transponder wurde gelöscht.

- Um zum Hauptmenü zurückzukehren, Taste unter dem Symbol „Zurück“ (111) betätigen.



F Instandhaltung des Flurförderzeuges

1 Betriebssicherheit und Umweltschutz

Die in diesem Kapitel aufgeführten Prüfungen und Wartungstätigkeiten müssen nach den Wartungsintervallen der Wartungsschecklisten durchgeführt werden.

WARNUNG!

Unfallgefahr und Gefahr von Bauteilbeschädigungen

Jegliche Veränderung am Flurförderzeug - insbesondere der Sicherheitseinrichtungen - ist verboten.

Ausnahme: Betreiber dürfen nur dann Veränderungen an motorkraftbetriebenen Flurförderzeugen vornehmen oder vornehmen lassen, wenn der Hersteller sich aus dem Geschäft zurückgezogen hat und es keinen Geschäftsnachfolger gibt; die Betreiber müssen jedoch:

- dafür sorgen, dass die auszuführenden Veränderungen von einem Fachingenieur für Flurförderzeuge und deren Sicherheit geplant, geprüft und ausgeführt werden
- dauerhafte Aufzeichnungen der Planung, Prüfung und Ausführung der Veränderung haben
- die entsprechenden Veränderungen an den Schildern zur Angabe der Tragfähigkeit, an den Hinweisschildern und Aufklebern sowie an den Betriebs- und Werkstatthandbüchern vornehmen und genehmigen lassen
- eine dauerhafte und gut sichtbare Kennzeichnung am Flurförderzeug anbringen, aus der sich die Art der vorgenommenen Veränderungen, das Datum der Veränderungen und Name und Adresse der mit dieser Aufgabe betrauten Organisation entnehmen lassen.

HINWEIS

Nur Originalersatzteile unterliegen der Qualitätskontrolle des Herstellers. Um einen sicheren und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten, sind nur Ersatzteile des Herstellers zu verwenden.

Aus Sicherheitsgründen dürfen im Bereich des Rechners, der Steuerungen und der IF-Sensoren (Antennen) nur solche Komponenten in das Flurförderzeug eingebaut werden, die vom Hersteller speziell auf dieses Flurförderzeug abgestimmt wurden. Diese Komponenten (Rechner, Steuerungen, IF-Sensor (Antenne)) dürfen daher auch nicht durch gleichartige Komponenten anderer Flurförderzeuge derselben Baureihe ersetzt werden.



Nach Prüfungen und Wartungstätigkeiten müssen die Tätigkeiten des Abschnitts „Wiederinbetriebnahme des Flurförderzeugs nach Reinigungs- oder Wartungsarbeiten“ durchgeführt werden (siehe „Wiederinbetriebnahme des Flurförderzeugs nach Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten“ auf Seite 181).

2 Sicherheitsvorschriften für die Instandhaltung

Personal für die Wartung und Instandhaltung



Der Hersteller verfügt über einen speziell für diese Aufgaben geschulten Kundendienst. Der Abschluss eines Wartungsvertrages mit dem Hersteller unterstützt einen störungsfreien Betrieb.

Die Wartung und Instandhaltung der Flurförderzeuge darf nur durch Fachpersonal durchgeführt werden. Die durchzuführenden Tätigkeiten sind für die folgenden Zielgruppen aufgeteilt.

Kundendienst

Der Kundendienst ist speziell auf das Flurförderzeug geschult und in der Lage, Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten eigenständig durchzuführen. Dem Kundendienst sind die bei den Arbeiten notwendigen Normen, Richtlinien und Sicherheitsbestimmungen sowie mögliche Gefahren bekannt.

Betreiber

Das Wartungspersonal des Betreibers ist durch fachliche Kenntnisse und Erfahrung in der Lage die angegebenen Tätigkeiten in der Wartungscheckliste für den Betreiber durchzuführen. Des Weiteren sind die vom Betreiber durchzuführenden Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten beschrieben, siehe "Beschreibung der Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten" auf Seite 170.

2.1 Arbeiten an der elektrischen Anlage

WARNUNG!

Unfallgefahr durch elektrischen Strom

An der elektrischen Anlage darf nur im spannungsfreien Zustand gearbeitet werden. Die in der Steuerung verbauten Kondensatoren müssen vollständig entladen sein. Die Kondensatoren sind nach ca. 10 min. vollständig entladen. Vor Beginn der Wartungsarbeiten an der elektrischen Anlage:

- ▶ Arbeiten an der elektrischen Anlage dürfen nur von elektrotechnisch geschulten Fachkräften durchgeführt werden.
- ▶ Vor Arbeitsbeginn alle Maßnahmen ergreifen, die zum Ausschluss eines elektrischen Unfalls notwendig sind.
- ▶ Flurförderzeug gesichert abstellen (siehe "Flurförderzeug gesichert abstellen" auf Seite 73).
- ▶ Batteriestecker ziehen.
- ▶ Ringe, Metallarmbänder usw. ablegen.

2.2 Betriebsmittel und Altteile

VORSICHT!

Betriebsmittel und Altteile sind umweltgefährdend

Altteile und ausgetauschte Betriebsmittel müssen sachgerecht nach den geltenden Umweltschutzbestimmungen entsorgt werden. Für den Ölwechsel steht Ihnen der speziell für diese Aufgaben geschulte Kundendienst des Herstellers zur Verfügung.

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften im Umgang mit diesen Stoffen.

2.3 Räder

WARNUNG!

Unfallgefahr durch Benutzung von Rädern, die nicht der Herstellerspezifikation entsprechen

Die Qualität der Räder beeinflusst die Standsicherheit und das Fahrverhalten des Flurförderzeugs.

Bei ungleichmäßigem Verschleiß verringert sich die Standfestigkeit des Flurförderzeugs und der Bremsweg verlängert sich.

- ▶ Beim Wechseln von Rädern darauf achten, dass keine Schrägstellung des Flurförderzeugs entsteht.
- ▶ Räder immer paarweise, d. h. gleichzeitig links und rechts austauschen.



Bei Ersatz der werkseitig montierten Räder ausschließlich Original-Ersatzteile des Herstellers verwenden, da andernfalls die Herstellerspezifikation nicht eingehalten wird.

2.4 Hydraulikanlage

WARNUNG!

Unfallgefahr durch undichte Hydraulikanlagen

Aus einer undichten und defekten Hydraulikanlage kann Hydrauliköl austreten.

- ▶ Festgestellte Mängel unverzüglich dem Vorgesetzten mitteilen.
 - ▶ Defektes Flurförderzeug kennzeichnen und stilllegen.
 - ▶ Flurförderzeug erst nach Lokalisierung und Behebung des Defekts wieder in Betrieb nehmen.
 - ▶ Ausgelaufenes Hydrauliköl sofort mit einem geeigneten Bindemittel entfernen.
 - ▶ Das aus Bindemittel und Betriebsmitteln bestehende Gemisch unter Einhaltung geltender Vorschriften entsorgen.
-

WARNUNG!

Verletzungsgefahr und Infektionsgefahr durch defekte Hydraulikschläuche

Unter Druck stehendes Hydrauliköl kann aus feinen Löchern oder Haarrissen in den Hydraulikschläuchen entweichen. Spröde Hydraulikschläuche können beim Betrieb platzen. Personen in der Nähe des Flurförderzeugs können durch das austretende Hydrauliköl verletzt werden.

- ▶ Bei Verletzungen sofort einen Arzt aufsuchen.
 - ▶ Unter Druck stehende Hydraulikschläuche nicht berühren.
 - ▶ Festgestellte Mängel unverzüglich dem Vorgesetzten mitteilen.
 - ▶ Defektes Flurförderzeug kennzeichnen und stilllegen.
 - ▶ Flurförderzeug erst nach Lokalisierung und Behebung des Defekts wieder in Betrieb nehmen.
-

HINWEIS

Prüfung und Auswechseln von Hydraulikschläuchen

Hydraulikschläuche können durch Alterung spröde werden und müssen in regelmäßigen Abständen geprüft werden. Die Einsatzbedingungen des Flurförderzeugs haben erheblichen Einfluss auf die Alterung der Hydraulikschläuche.

- ▶ Hydraulikschläuche mindestens 1x jährlich prüfen und ggf. ersetzen.
 - ▶ Bei erhöhten Einsatzbedingungen müssen die Prüfintervalle angemessen verkürzt werden.
 - ▶ Bei normalen Einsatzbedingungen wird ein vorbeugender Wechsel der Hydraulikschläuche nach 6 Jahren empfohlen. Für eine gefahrlose längere Verwendung muss der Betreiber eine Gefährdungsbeurteilung durchführen. Die daraus resultierenden Schutzmaßnahmen müssen eingehalten werden und das Prüfintervall ist angemessen zu verkürzen.
-

2.5 Hubketten



WARNUNG!

Unfallgefahr durch nicht geschmierte und falsch gereinigte Hubketten

Hubketten sind Sicherheitselemente. Hubketten dürfen keine erheblichen Verschmutzungen aufweisen. Hubketten und Drehzapfen müssen immer sauber und gut geschmiert sein.

- ▶ Reinigung der Hubketten darf nur mit Paraffinderivaten erfolgen, wie z. B. Petroleum oder Dieselmotorenöle.
 - ▶ Das Reinigen von Hubketten mit Dampfstrahl-Hochdruckreiniger oder chemischen Reinigern ist verboten.
 - ▶ Sofort nach dem Reinigen die Hubkette mit Druckluft trocknen und mit Ketten Spray einsprühen.
 - ▶ Hubkette nur im entlasteten Zustand nachschmieren.
 - ▶ Hubkette besonders sorgfältig im Bereich der Umlenkrollen schmieren.
-

3 Betriebsmittel und Schmierplan

3.1 Sicherer Umgang mit Betriebsmitteln

Umgang mit Betriebsmitteln

Betriebsmittel müssen immer sachgemäß und entsprechend den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.

WARNUNG!

Unsachgemäßer Umgang gefährdet Gesundheit, Leben und Umwelt

Betriebsmittel können brennbar sein.

- ▶ Betriebsmittel nicht mit heißen Bauteilen oder offener Flamme in Verbindung bringen.
- ▶ Betriebsmittel nur in vorschriftsmäßigen Behältern lagern.
- ▶ Betriebsmittel nur in saubere Behälter füllen.
- ▶ Betriebsmittel verschiedener Qualitäten nicht mischen. Von dieser Vorschrift darf nur abgewichen werden, wenn das Mischen in dieser Betriebsanleitung ausdrücklich vorgeschrieben wird.

VORSICHT!

Rutschgefahr und Umweltgefährdung durch ausgelaufene und verschüttete Betriebsmittel

Durch ausgelaufene und verschüttete Betriebsmittel besteht Rutschgefahr. Diese Gefahr wird in Verbindung mit Wasser verstärkt.

- ▶ Betriebsmittel nicht verschütten.
- ▶ Ausgelaufene und verschüttete Betriebsmittel sofort mit einem geeigneten Bindemittel entfernen.
- ▶ Das aus Bindemittel und Betriebsmitteln bestehende Gemisch unter Einhaltung geltender Vorschriften entsorgen.

WARNUNG!

Gefahr im unsachgemäßen Umgang mit Ölen

Öle (Kettenspray / Hydrauliköl) sind brennbar und giftig.

- ▶ Altöle vorschriftsgemäß entsorgen. Altöl bis zur vorschriftsmäßigen Entsorgung sicher aufbewahren
 - ▶ Öle nicht verschütten.
 - ▶ Verschüttete oder ausgelaufene Öle sofort mit einem geeigneten Bindemittel entfernen.
 - ▶ Das aus Bindemittel und Öl bestehende Gemisch unter Einhaltung geltender Vorschriften entsorgen.
 - ▶ Die gesetzlichen Vorschriften im Umgang mit Ölen sind einzuhalten.
 - ▶ Beim Umgang mit Ölen Schutzhandschuhe tragen.
 - ▶ Öle nicht auf heiße Motorteile gelangen lassen.
 - ▶ Beim Umgang mit Ölen nicht rauchen.
 - ▶ Kontakt und Verzehr vermeiden. Bei Verschlucken kein Erbrechen auslösen, sondern sofort einen Arzt aufsuchen.
 - ▶ Nach Einatmen von Ölnebel oder Dämpfen Frischluft zuführen.
 - ▶ Sind Öle mit der Haut in Kontakt gekommen, die Haut mit Wasser abspülen.
 - ▶ Sind Öle mit dem Auge in Kontakt gekommen, die Augen mit Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen.
 - ▶ Durchtränkte Kleidung und Schuhe sofort wechseln.
-

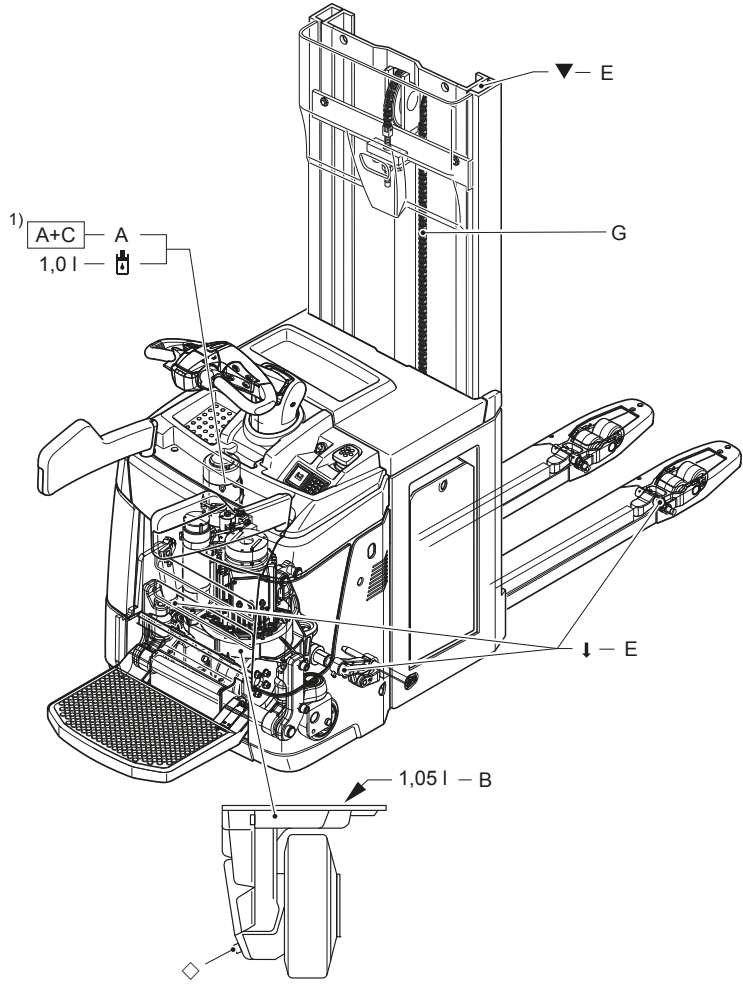
VORSICHT!

Betriebsmittel und Altteile sind umweltgefährdend

Altteile und ausgetauschte Betriebsmittel müssen sachgerecht nach den geltenden Umweltschutzbestimmungen entsorgt werden. Für den Ölwechsel steht Ihnen der speziell für diese Aufgaben geschulte Kundendienst des Herstellers zur Verfügung.

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften im Umgang mit diesen Stoffen.
-

3.2 Schmierplan



▼	Gleitflächen	□	Kühlhauseinsatz
↓	Schmiernippel	◆	Einfüllstutzen Getriebeöl
[oil can icon]	Einfüllstutzen Hydrauliköl	◇	Ablassschraube Getriebeöl

1 Mischungsverhältnis Kühlhauseinsatz 1:1

2 Getriebeölmenge ist ein Richtwert. Stirnrad muss ca. 2 mm ins Hydrauliköl eintauchen.

3.3 Betriebsmittel

Code	Bestell-Nr.	Liefermenge	Bezeichnung	Verwendung für
A	51132827 *	5,0 l	Jungheinrich Hydrauliköl	Hydraulische Anlage
	51132826	1,0 l	Hydrauliköl HVLP 32	
B	50380904	5,0 l	Titan Gear HSY 75W-90	Getriebe
C	29200810	5,0 l	H-LP 10, DIN 51524	Hydraulische Anlage
E	29202050	1,0 kg	Polylub GA 352P	Schmierdienst
G	29201280	0,51 l (Basis) 0,67 l (M, L, LH, LK)	Kettenspray	Ketten

Fett-Richtwerte

Code	Verseifungsart	Tropfpunkt °C	Walkpenetration bei 25 °C	NLG1-Klasse	Gebrauchstemperatur °C
E	Lithium	>220	280 - 310	2	-35/+120

* Die Flurförderzeuge werden werksseitig mit einem speziellen Hydrauliköl (dem Jungheinrich Hydrauliköl, erkennbar an blauer Färbung) und dem Kühlhaushydrauliköl (rote Färbung) ausgeliefert. Das Jungheinrich Hydrauliköl ist ausschließlich über die Jungheinrich Serviceorganisation erhältlich. Die Verwendung eines genannten alternativen Hydrauliköls ist gestattet, kann aber zu verschlechterter Funktionalität führen. Ein Mischbetrieb des Jungheinrich Hydrauliköls mit einem der genannten alternativen Hydrauliköle ist gestattet.



Für den Einsatz im Kühlhaus müssen das Jungheinrich Hydrauliköl und das Kühlhaushydrauliköl im Verhältnis 1:1 gemischt werden.

4 Beschreibung der Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten

4.1 Flurförderzeug für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten vorbereiten

Zur Vermeidung von Unfällen bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten sind alle notwendigen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen. Folgende Voraussetzungen sind herzustellen:

Vorgehensweise

- Flurförderzeug gesichert abstellen, siehe "Flurförderzeug gesichert abstellen" auf Seite 73.
- Batteriestecker ziehen und so das Flurförderzeug gegen ungewolltes Inbetriebnehmen sichern.



WARNUNG!

Unfallgefahr beim Arbeiten unter dem Lastaufnahmemittel und Flurförderzeug

- Bei Arbeiten unter dem angehobenen Lastaufnahmemittel oder dem angehobenen Flurförderzeug diese so sichern, dass ein Absenken, Abkippen oder Wegrutschen des Flurförderzeugs ausgeschlossen ist.
 - Beim Anheben des Flurförderzeugs müssen die vorgeschriebenen Anweisungen befolgt werden, siehe "Transport und Erstinbetriebnahme" auf Seite 39. Sichern Sie das Flurförderzeug gegen unbeabsichtigtes Wegrollen (z.B. durch Keile), wenn Sie an der Parkbremse arbeiten.
-

4.2 Fronthaube demontieren

Fronthaube demontieren (Flurförderzeug mit klappbarer Standplattform)

Voraussetzungen

- Batteriehaube öffnen, siehe "Batterie freilegen" auf Seite 46.

Benötigtes Werkzeug und Material

- Innensechskantschlüssel Schlüsselweite 8

Vorgehensweise

- Klappbare Standplattform (15) herunterklappen.
- Schrauben (116) mit Innensechskantschlüssel herausdrehen.
- Instrumentenhaube (117) vorsichtig an allen vier Ecken anheben und vom Flurförderzeug abnehmen.
- Fronthaube (81) an den Griffschalen aus der Halterung ziehen, anschließend aus den unteren Aufnahmen nach oben herausziehen.

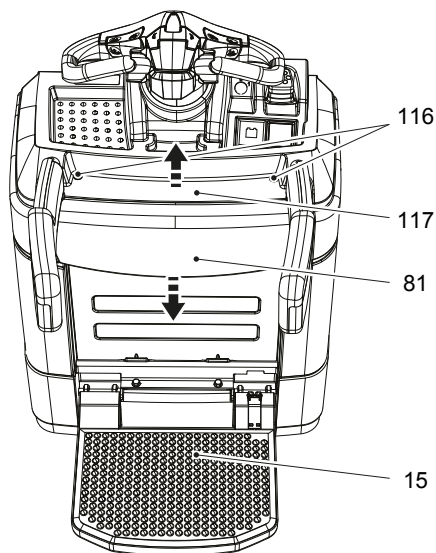
Die Fronthaube ist demontiert.



Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



Anzugsmoment Schrauben (116): 7 Nm



Fronthaube demontieren (Flurförderzeug mit fester Standplattform)

Voraussetzungen

- Batteriehaube öffnen, siehe "Batterie freilegen" auf Seite 46.

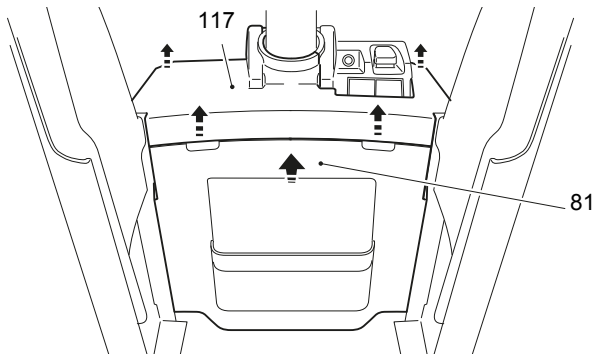
Vorgehensweise

- Instrumentenhaube (117) vorsichtig an allen vier Ecken anheben und vom Flurförderzeug abnehmen.
- Fronthaube (81) an den Griffschalen aus der Halterung ziehen, anschließend aus den unteren Aufnahmen nach oben herausziehen.

Die Fronthaube ist demontiert.



Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



4.3 Sicheres Anheben und Aufbocken des Flurförderzeugs

WARNUNG!

Sicheres Anheben und Aufbocken des Flurförderzeugs

Zum Anheben des Flurförderzeugs dürfen Anschlagmittel nur an den dafür vorgesehenen Stellen angeschlagen werden.

Arbeiten unter angehobenem Lastaufnahmemittel dürfen nur durchgeführt werden, wenn diese mit einer ausreichend starken Kette oder durch den Sicherungsbolzen gesichert sind.

Um das Flurförderzeug sicher anzuheben und aufzubooken, ist wie folgt vorzugehen:

- ▶ Flurförderzeug nur auf ebenem Boden aufbooken und gegen ungewollte Bewegungen sichern.
 - ▶ Nur Wagenheber mit ausreichender Tragfähigkeit verwenden. Beim Aufbooken muss durch geeignete Mittel (Keile, Hartholzklötze) ein Wegrutschen oder Abkippen ausgeschlossen werden.
 - ▶ Zum Anheben des Flurförderzeugs dürfen Anschlagmittel nur an den dafür vorgesehenen Stellen angeschlagen werden, siehe "Transport und Erstinbetriebnahme" auf Seite 39.
 - ▶ Beim Aufbooken muss durch geeignete Mittel (Keile, Hartholzklötze) ein Wegrutschen oder Abkippen ausgeschlossen werden.
-

4.4 Reinigungsarbeiten

4.4.1 Reinigen des Flurförderzeugs

VORSICHT!

Brandgefahr

Das Flurförderzeug darf nicht mit brennbaren Flüssigkeiten gereinigt werden.

- ▶ Vor Beginn der Reinigungsarbeiten Batteriestecker ziehen.
 - ▶ Vor Beginn der Reinigungsarbeiten sämtliche Sicherheitsmaßnahmen treffen, die Funkenbildung (z. B. durch Kurzschluss) ausschließen.
-

VORSICHT!

Gefahr von Bauteilbeschädigungen beim Reinigen des Flurförderzeugs

Die Reinigung mit Hochdruckreiniger kann Fehlfunktionen durch Feuchtigkeit hervorrufen.

- ▶ Vor dem Reinigen des Flurförderzeugs mit Hochdruckreiniger alle Baugruppen (Steuerungen, Sensoren, Motoren, usw.) der elektronischen Anlage sorgfältig abdecken.
 - ▶ Reinigungsstrahl des Hochdruckreinigers nicht auf die Kennzeichnungsstellen halten, um die Kennzeichnungsstellen nicht zu beschädigen (siehe "Kennzeichnungsstellen und Typenschilder" auf Seite 30).
 - ▶ Flurförderzeug nicht mit Dampfstrahl reinigen.
-

Reinigen des Flurförderzeugs

Voraussetzungen

- Flurförderzeug für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten vorbereiten (siehe "Flurförderzeug für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten vorbereiten" auf Seite 170).

Benötigtes Werkzeug und Material

- Wasserlösliche Reinigungsmittel
- Schwamm oder Lappen

Vorgehensweise

- Flurförderzeug mit wasserlöslichen Reinigungsmitteln und Wasser oberflächlich reinigen. Zur Reinigung einen Schwamm oder Lappen verwenden.
- Folgende Bereiche besonders reinigen:
 - Scheibe(n)
 - Öleinfüllöffnungen und deren Umgebung
 - Schmiernippel (vor Schmierarbeiten)
- Flurförderzeug nach der Reinigung trocknen, z. B. mit Druckluft oder trockenem Lappen.
- Aufgeführte Tätigkeiten im Abschnitt „Wiederinbetriebnahme des Flurförderzeugs nach Reinigungs- oder Wartungsarbeiten“ durchführen (siehe "Wiederinbetriebnahme des Flurförderzeugs nach Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten" auf Seite 181).

Flurförderzeug ist gereinigt.

4.4.2 Reinigen der Baugruppen der elektrischen Anlage

VORSICHT!

Gefahr von Beschädigungen an der elektrischen Anlage

Das Reinigen der Baugruppen (Steuerungen, Sensoren, Motoren, usw.) der elektronischen Anlage mit Wasser kann zu Schäden an der elektrischen Anlage führen.

- ▶ Elektrische Anlage nicht mit Wasser reinigen.
- ▶ Elektrische Anlage mit schwacher Saug- oder Druckluft (Kompressor mit Wasserabscheider verwenden) und nicht leitendem, antistatischem Pinsel reinigen.

Reinigen der Baugruppen der elektrischen Anlage

Voraussetzungen

- Flurförderzeug für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten vorbereiten (siehe "Flurförderzeug für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten vorbereiten" auf Seite 170).

Benötigtes Werkzeug und Material

- Kompressor mit Wasserabscheider
- Nicht leitender, antistatischer Pinsel

Vorgehensweise

- Elektrische Anlage freilegen, siehe "Fronthaube demontieren" auf Seite 171.
- Baugruppen der elektrischen Anlage mit schwacher Saug- oder Druckluft (Kompressor mit Wasserabscheider verwenden) und nicht leitendem, antistatischem Pinsel reinigen.
- Abdeckung der elektrischen Anlage montieren, siehe "Fronthaube demontieren" auf Seite 171.
- Aufgeführte Tätigkeiten im Abschnitt „Wiederinbetriebnahme des Flurförderzeugs nach Reinigungs- oder Wartungsarbeiten“ durchführen (siehe "Wiederinbetriebnahme des Flurförderzeugs nach Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten" auf Seite 181).

Baugruppen der elektrischen Anlage sind gereinigt.

4.5 Hydraulikölstand prüfen

Hydraulikölstand prüfen

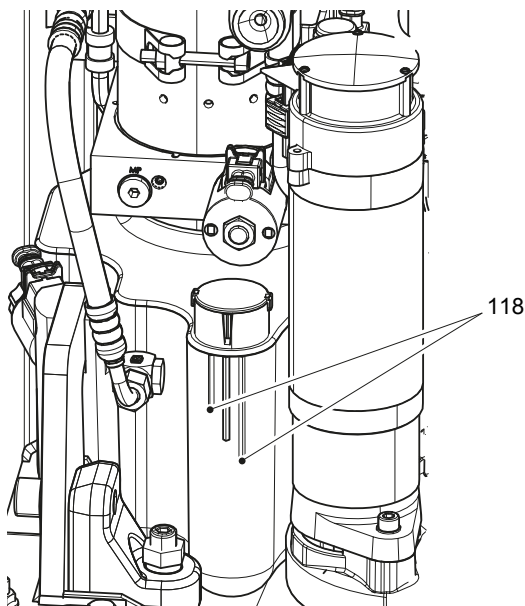
Voraussetzungen

- Lastaufnahmemittel ablassen.
- Flurförderzeug für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten vorbereiten, siehe "Flurförderzeug für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten vorbereiten" auf Seite 170.
- Batteriehaube öffnen, siehe "Batterie freilegen" auf Seite 46.
- Fronthaube abnehmen, siehe "Fronthaube demontieren" auf Seite 171.

Vorgehensweise

- Hydraulikölstand am Hydrauliktank prüfen.
- ➔ Bei abgelassenem Lastaufnahmemittel soll der Hydraulikölstand am Hydrauliktank zwischen den Markierungen (118) „max“ und „min“ liegen.
- Gegebenenfalls Hydrauliköl der richtigen Spezifikation, siehe "Betriebsmittel" auf Seite 169, nachfüllen (Siehe auch Tabelle).

Ölstand ist geprüft.



4.6 Befestigung und Verschleiß der Räder prüfen

- ➔ Bei Erreichen der Verschleißgrenze (121) sind die Räder zu tauschen.
- ➔ Die Radmutter am Antriebsrad sind entsprechend den Wartungsintervallen in der Wartungscheckliste nachzuziehen, siehe "Wartung und Inspektion" auf Seite 185.

Radmuttern anziehen

Voraussetzungen

- Flurförderzeug für Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten vorbereiten, siehe "Flurförderzeug für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten vorbereiten" auf Seite 170.

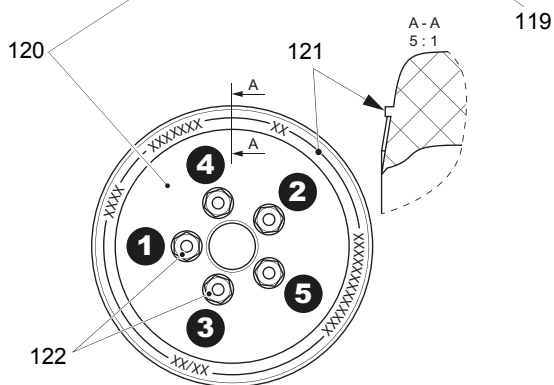
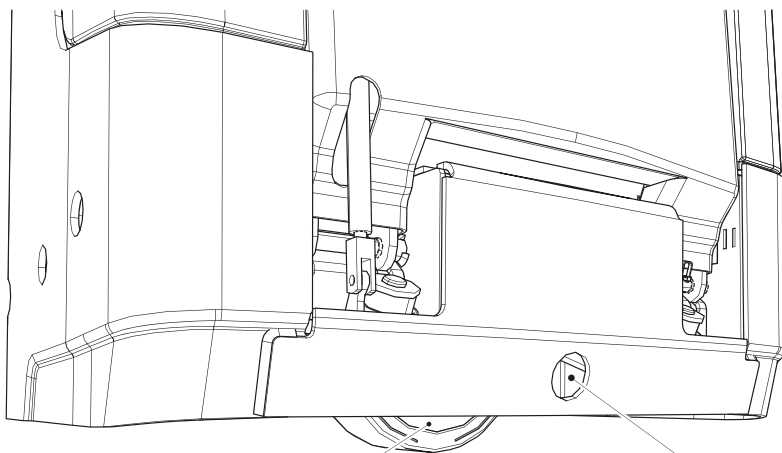
Benötigtes Werkzeug und Material

- Drehmomentschlüssel

Vorgehensweise

- Antriebsrad (120) so positionieren, dass die Radmutter (122) durch das Loch (119) angezogen werden können.
- Alle Radmutter (122) mit dem Drehmomentschlüssel durch das Loch (119) im Rammschutz anziehen.
Dazu Radmutter in angegebener Reihenfolge anziehen.
 - Zunächst mit 10 Nm anziehen.
 - Anschließend mit 150 Nm anziehen.

Radmutter sind angezogen.



4.7 Elektrische Sicherungen prüfen

Sicherungen prüfen

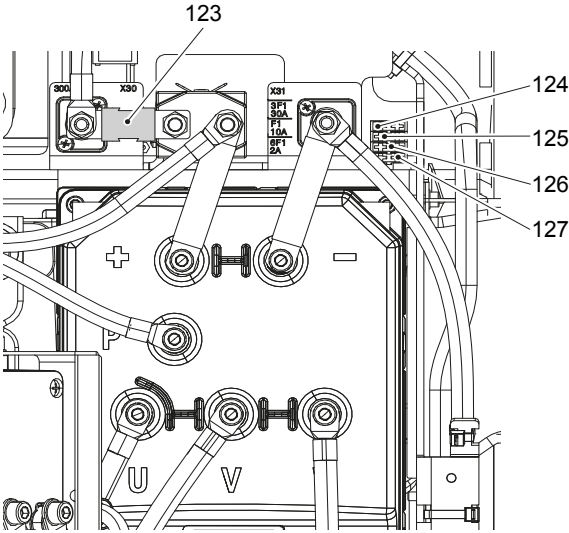
Voraussetzungen

- Flurförderzeug für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten vorbereitet, siehe "Flurförderzeug für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten vorbereiten" auf Seite 170.
- Fronthaube abgenommen, siehe "Fronthaube demontieren" auf Seite 171 .

Vorgehensweise

- Sicherungen gemäß Tabelle auf korrekten Wert prüfen und gegebenenfalls wechseln.

Sicherungen sind geprüft.



Pos.	Bezeichnung	Absicherung von	Wert (A)
123	1F1	Fahrmotor / Hubmotor	300
124	F17	Datenfunk (○)	10
125	9F22	Sicherung Lenkhilfemotor	10
126	F1	Gesamtsteuersicherung	10
127	6F1	Batterieentladeanzeige	2

4.8 Wiederinbetriebnahme des Flurförderzeugs nach Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten

Vorgehensweise

- Flurförderzeug gründlich reinigen, siehe "Reinigungsarbeiten" auf Seite 174.
- Flurförderzeug nach Schmierplan abschmieren, siehe "Schmierplan" auf Seite 168.
- Batterie reinigen, die Polschrauben mit Polfett einfetten und die Batterie anklemmen.
- Batterie laden, siehe "Batterie laden" auf Seite 47.
- Flurförderzeug in Betrieb nehmen, siehe "Flurförderzeug für den Betrieb vorbereiten" auf Seite 69.

5 Stilllegung des Flurförderzeugs

Wird das Flurförderzeug länger als einen Monat stillgelegt, darf es nur in einem frostfreien und trockenen Raum gelagert werden. Die Maßnahmen vor, während und nach der Stilllegung wie nachfolgend beschrieben durchführen.

Das Flurförderzeug muss während der Stilllegung so aufgebockt werden, dass die Räder keinen Kontakt zum Boden haben. Nur so ist gewährleistet, dass Räder und Radlager nicht beschädigt werden.

- ➔ Aufbocken des Flurförderzeugs, siehe "Sicheres Anheben und Aufbocken des Flurförderzeugs" auf Seite 173.

Soll das Flurförderzeug für mehr als 6 Monate stillgelegt werden, weitergehende Maßnahmen mit dem Kundendienst des Herstellers absprechen.

5.1 Maßnahmen vor der Stilllegung

Vorgehensweise

- Flurförderzeug gründlich reinigen, siehe "Reinigungsarbeiten" auf Seite 174.
- Flurförderzeug vor unbeabsichtigtem Wegrollen sichern.
- Hydraulikölstand prüfen und gegebenenfalls Hydrauliköl nachfüllen, siehe "Hydraulikölstand prüfen" auf Seite 177.
- Alle nicht mit einem Farbanstrich versehenen mechanischen Bauteile mit einem dünnen Öl- oder Fettfilm versehen.
- Flurförderzeug nach Schmierplan abschmieren, siehe "Schmierplan" auf Seite 168.
- Batterie laden, siehe "Batterie laden" auf Seite 47.
- Batterie abklemmen, reinigen und die Polschrauben mit Polfett einfetten.

- ➔ Zusätzlich die Angaben des Batterieherstellers beachten.

5.2 Erforderliche Maßnahmen während der Stilllegung

HINWEIS

Beschädigung der Batterie durch Tiefentladung

Durch Selbstentladung der Batterie kann es zur Tiefentladung kommen. Tiefentladungen verkürzen die Lebensdauer der Batterie.

► Batterie mindestens alle 2 Monate laden.

- ➔ Batterie laden, siehe "Batterie laden" auf Seite 47.

5.3 Wiederinbetriebnahme des Flurförderzeugs nach Stilllegung

Vorgehensweise

- Flurförderzeug gründlich reinigen, siehe "Reinigungsarbeiten" auf Seite 174.
- Flurförderzeug nach Schmierplan abschmieren, siehe "Schmierplan" auf Seite 168.
- Batterie reinigen, die Polschrauben mit Polfett einfetten und die Batterie anklemmen.
- Batterie laden, siehe "Batterie laden" auf Seite 47.
- Flurförderzeug in Betrieb nehmen, siehe "Flurförderzeug für den Betrieb vorbereiten" auf Seite 69.

6 Endgültige Außerbetriebnahme, Entsorgung



Die endgültige und fachgerechte Außerbetriebnahme bzw. Entsorgung des Flurförderzeugs hat unter den jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen des Anwenderlandes zu erfolgen. Insbesondere sind die Bestimmungen für die Entsorgung der Batterie, der Betriebsmittel sowie der Elektronik und elektrischen Anlage zu beachten.

Die Demontage des Flurförderzeugs darf nur durch geschulte Personen unter Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Vorgehensweise erfolgen.

7 Sicherheitsprüfung nach Zeit und außergewöhnlichen Vorkommnissen

Das Flurförderzeug muss mindestens einmal jährlich (nationale Vorschriften beachten) oder nach besonderen Vorkommnissen durch eine hierfür besonders qualifizierte Person geprüft werden. Der Hersteller bietet für die Sicherheitsprüfung einen Service an, der von speziell für diese Tätigkeit ausgebildetem Personal durchgeführt wird.

Am Flurförderzeug muss eine vollständige Prüfung des technischen Zustands in Bezug auf Unfallsicherheit durchgeführt werden. Außerdem muss das Flurförderzeug gründlich auf Beschädigungen untersucht werden.

Für die umgehende Beseitigung von Mängeln ist der Betreiber verantwortlich.

8 Humanschwingung



Schwingungen, die während der Fahrt im Laufe des Tages auf den Bediener einwirken, werden als Humanschwingungen bezeichnet. Zu hohe Humanschwingungen verursachen beim Bediener langfristig gesundheitliche Schäden. Um die Betreiber zu unterstützen, die Einsatzsituation richtig einzuschätzen, bietet der Hersteller die Messung dieser Humanschwingungen als Dienstleistung an.

9 Wartung und Inspektion

WARNUNG!

Unfallgefahr durch vernachlässigte Wartung

Eine Vernachlässigung der regelmäßigen Wartung kann zum Ausfall des Flurförderzeugs führen und bildet zudem ein Gefahrenpotential für Personen und Betrieb.

► Ein gründlicher und fachgerechter Wartungsdienst ist eine der wichtigsten Voraussetzungen für einen sicheren Einsatz des Flurförderzeugs.

Die Einsatzrahmenbedingungen eines Flurförderzeugs haben erheblichen Einfluss auf den Verschleiß der Komponenten. Die nachfolgend angegebenen Wartungsintervalle setzen einschichtigen Betrieb und normale Einsatzbedingungen voraus. Bei erhöhten Anforderungen wie starkem Staubanfall, starken Temperaturschwankungen oder mehrschichtigem Einsatz sind die Intervalle angemessen zu verkürzen.

HINWEIS

Zur Abstimmung der Wartungsintervalle empfiehlt der Hersteller eine Einsatzanalyse vor Ort, um Verschleißbeschädigungen vorzubeugen.

Die nachfolgende Wartungscheckliste gibt die durchzuführenden Tätigkeiten und den Zeitpunkt der Durchführung an. Als Wartungsintervalle sind definiert:

- W = Alle 50 Betriebsstunden, jedoch mindestens einmal pro Woche
- A = Alle 500 Betriebsstunden
- B = Alle 1000 Betriebsstunden, jedoch mindestens einmal jährlich
- C = Alle 2000 Betriebsstunden, jedoch mindestens einmal jährlich
- = Wartungsintervall Standard
- * = Wartungsintervall Kühlhaus (ergänzend zum Wartungsintervall Standard)



Die Wartungsintervalle W sind vom Betreiber durchzuführen.

In der Einfahrphase des Flurförderzeugs nach ca. 100 Betriebsstunden ist durch den Betreiber eine Prüfung der Radmuttern bzw. Radbolzen und gegebenenfalls ein Nachziehen durchzuführen.

10 Wartungscheckliste ERD feste Plattform

10.1 Betreiber

10.1.1 Serienausstattung

Bremsen		W	A	B	C
1	Funktion der Bremsen prüfen.	●			

Elektrik		W	A	B	C
1	Warn- und Sicherheitseinrichtungen gemäß der Betriebsanleitung prüfen.	●			
2	Funktion der Anzeigen und Bedienelemente prüfen.	●			
3	Funktion des Schalters NOTAUS prüfen.	●			

Energieversorgung		W	A	B	C
1	Anschlüsse des Batteriekabels auf festen Sitz und Verschmutzungen prüfen, gegebenenfalls Pole fetten.	●			
2	Batterie und Batteriekomponenten prüfen.	●			
3	Batteriestecker auf Beschädigung, Funktion und festen Sitz prüfen.	●			

Fahren		W	A	B	C
1	Räder auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen.	●			

Rahmen und Aufbau		W	A	B	C
1	Türen und/oder Abdeckungen prüfen.	●			
2	Lesbarkeit, Vollständigkeit und Plausibilität der Beschilderung prüfen.	●			
3	Schutzscheibe / Schutzgitter auf Beschädigungen prüfen.	●			

Hyd. Bewegungen		W	A	B	C
1	Schmierung der Lastketten prüfen, gegebenenfalls Lastketten schmieren.	●			
2	Funktion der Hydraulikanlage prüfen.	●			
3	Hydraulikölstand prüfen, gegebenenfalls korrigieren.	●			
4	Gabelzinken oder Lastaufnahmemittel auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen.	●			

10.2 Kundendienst

10.2.1 Serienausstattung

Bremsen		W	A	B	C
1	Funktion der Bremsen prüfen.			●	
2	Lüftspalt der Magnetbremse prüfen.			●	

Elektrik		W	A	B	C
1	Kabel- und Motorbefestigung prüfen.			●	
2	Warn- und Sicherheitseinrichtungen gemäß der Betriebsanleitung prüfen.			●	
3	Funktion der Anzeigen und Bedienelemente prüfen.			●	
4	Funktion des Schalters NOTAUS prüfen.			●	
5	Schaltschütze und/oder Relais prüfen.			●	
6	Sicherungen auf richtigen Wert prüfen.			●	
7	Kohlebürsten prüfen, gegebenenfalls ersetzen. Hinweis: Beim Austausch der Kohlebürsten den Motor mit Druckluft reinigen.			●	
8	Rahmenschluss-Prüfung durchführen.			●	
9	Elektrische Verdrahtung auf Beschädigung (Isolationsschäden, Anschlüsse) prüfen. Kabel auf festen Sitz der Anschlüsse prüfen.			●	

Energieversorgung		W	A	B	C
1	Anschlüsse des Batteriekabels auf festen Sitz und Verschmutzungen prüfen, gegebenenfalls Pole fetten.			●	
2	Batterie und Batteriekomponenten prüfen.			●	
3	Säuredichte, Säurestand und Batteriespannung prüfen.			●	
4	Batteriestecker auf Beschädigung, Funktion und festen Sitz prüfen.			●	

Fahren		W	A	B	C
1	Funktion des Totmannschalters prüfen.			●	
2	Lagerung und Befestigung des Fahrtriebes prüfen.			●	
3	Getriebe auf Geräusche und Leckagen prüfen.			●	
4	Hinweis: Getriebeöl nach 10000 Betriebsstunden ersetzen.				
5	Räder auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen.			●	
6	Radlagerung und Radbefestigung prüfen.			●	
7	Koppelschwingenzylinder auf Funktion und Leckagen prüfen.			●	

Rahmen und Aufbau		W	A	B	C
1	Rahmen- und Schraubverbindungen auf Beschädigungen prüfen.			●	
2	Türen und/oder Abdeckungen prüfen.			●	
3	Lesbarkeit, Vollständigkeit und Plausibilität der Beschilderung prüfen.			●	
4	Standplattform auf Funktion und Beschädigung prüfen.			●	
5	Hubgerüstbefestigung / Lagerung prüfen.			●	
6	Stand- und Trittflächen auf Rutschsicherheit und Beschädigung prüfen.			●	
7	Schutzscheibe / Schutzgitter auf Beschädigungen prüfen.			●	

Hyd. Bewegungen		W	A	B	C
1	Bedienelemente "Hydraulik" und deren Beschilderung auf Funktion, Lesbarkeit, Vollständigkeit und Plausibilität prüfen.			●	
2	Hubsensorik im Mast- und Initialhub auf Funktion und Beschädigung prüfen.			●	
3	Zylinder und Kolbenstangen auf Beschädigung, Leckagen und Befestigung prüfen.			●	
4	Einstellung und Verschleiß der Gleitstücke und Anschläge prüfen, gegebenenfalls Gleitstücke einstellen.			●	
5	Einstellung der Lastketten prüfen, gegebenenfalls einstellen.			●	
6	Schmierung der Lastketten prüfen, gegebenenfalls Lastketten schmieren.			●	
7	Seitliches Spiel der Mastschüsse und des Gabelträgers prüfen.			●	
8	Sichtprüfung an den Mastrollen und Verschleiß der Lauflächen prüfen.			●	
9	Funktion der Hydraulikanlage prüfen.			●	
10	Hydraulikölfilter, Be- und EntlüftungsfILTER ersetzen.			✱	●
11	Hydraulische Anschlüsse, Schlauch- und Rohrleitungen auf festen Sitz, Leckagen und Beschädigungen prüfen.			●	
12	Funktion der Notabsenkung prüfen.			●	
13	Hydraulikölstand prüfen, gegebenenfalls korrigieren.			●	
14	Funktion des Druckbegrenzungsventils prüfen, gegebenenfalls einstellen.			●	
15	Hydrauliköl ersetzen.			✱	●
16	Gabelzinken oder Lastaufnahmemittel auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen.			●	
17	Zug- / Druckstangen prüfen.			●	
18	Hub- und Senkgeschwindigkeit prüfen.			●	

Vereinbarte Leistungen		W	A	B	C
1	Probefahrt mit Nennlast, gegebenenfalls mit kundenspezifischer Last durchführen.			●	
2	Flurförderzeug nach Schmierplan abschmieren.			●	
3	Vorführung nach erfolgter Wartung.			●	

Lenken		W	A	B	C
1	Funktion der elektrischen Lenkung und deren Komponenten prüfen.			●	

10.2.2 Zusatzausstattung

Aquamatik

Energieversorgung		W	A	B	C
1	Aquamatikstopfen, Schlauchanschlüsse und Schwimmer auf Funktion und Dichtigkeit prüfen.			●	
2	Strömungsanzeiger auf Funktion und Dichtigkeit prüfen.			●	

Automatische Schleichfahrt

Fahren		W	A	B	C
1	Sensoren / Schalter auf Befestigung, Beschädigungen, Sauberkeit und Funktion prüfen.			●	

Batterienachfüllsystem

Energieversorgung		W	A	B	C
1	Funktion und Dichtigkeit des Nachfüllsystems prüfen.			●	

Datenfunk

Systemkomponenten		W	A	B	C
1	Scanner und Terminal auf Funktion, Beschädigungen, Befestigung und Sauberkeit prüfen.			●	
2	Sicherungen auf richtigen Wert prüfen.			●	
3	Verkabelung auf Befestigung und Beschädigungen prüfen.			●	

Elektrische Zusatzausrüstungen

Elektrik		W	A	B	C
1	Elektrische Zusatzausrüstungen auf Funktion und Beschädigung prüfen.			●	

Elektrolytumwälzung

Energieversorgung		W	A	B	C
1	Filterwatte des Luftfilters ersetzen.			●	
2	Schlauchanschlüsse und Funktion der Pumpe prüfen.			●	

Lastenschutzgitter

Hyd. Bewegungen		W	A	B	C
1	Befestigung des Anbaugerätes am Flurförderzeug und tragende Elemente prüfen.			●	

Zugangsmodul

Elektrik		W	A	B	C
1	Zugangsmodul auf Funktion, Befestigung und Beschädigungen prüfen.			●	

Erstellt am: 31.07.2015 11:11:06

11 Wartungscheckliste ERD klappbare Plattform

11.1 Betreiber

11.1.1 Serienausstattung

Bremsen		W	A	B	C
1	Funktion der Bremsen prüfen.	●			

Elektrik		W	A	B	C
1	Warn- und Sicherheitseinrichtungen gemäß der Betriebsanleitung prüfen.	●			
2	Funktion der Anzeigen und Bedienelemente prüfen.	●			
3	Funktion des Schalters NOTAUS prüfen.	●			

Energieversorgung		W	A	B	C
1	Anschlüsse des Batteriekabels auf festen Sitz und Verschmutzungen prüfen, gegebenenfalls Pole fetten.	●			
2	Batterie und Batteriekomponenten prüfen.	●			
3	Batteriestecker auf Beschädigung, Funktion und festen Sitz prüfen.	●			

Fahren		W	A	B	C
1	Räder auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen.	●			

Rahmen und Aufbau		W	A	B	C
1	Türen und/oder Abdeckungen prüfen.	●			
2	Lesbarkeit, Vollständigkeit und Plausibilität der Beschilderung prüfen.	●			
3	Schutzscheibe / Schutzgitter auf Beschädigungen prüfen.	●			

Hyd. Bewegungen		W	A	B	C
1	Schmierung der Lastketten prüfen, gegebenenfalls Lastketten schmieren.	●			
2	Funktion der Hydraulikanlage prüfen.	●			
3	Hydraulikölstand prüfen, gegebenenfalls korrigieren.	●			
4	Gabelzinken oder Lastaufnahmemittel auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen.	●			

Lenken		W	A	B	C
1	Rückstellfunktion der Deichsel prüfen.	●			

11.2 Kundendienst

11.2.1 Serienausstattung

Bremsen		W	A	B	C
1	Funktion der Bremsen prüfen.			●	
2	Lüftspalt der Magnetbremse prüfen.			●	

Elektrik		W	A	B	C
1	Kabel- und Motorbefestigung prüfen.			●	
2	Warn- und Sicherheitseinrichtungen gemäß der Betriebsanleitung prüfen.			●	
3	Funktion der Anzeigen und Bedienelemente prüfen.			●	
4	Funktion des Schalters NOTAUS prüfen.			●	
5	Schalterschütze und/oder Relais prüfen.			●	
6	Sicherungen auf richtigen Wert prüfen.			●	
7	Kohlebürsten prüfen, gegebenenfalls ersetzen. Hinweis: Beim Austausch der Kohlebürsten den Motor mit Druckluft reinigen.			●	
8	Rahmenschluss-Prüfung durchführen.			●	
9	Elektrische Verdrahtung auf Beschädigung (Isolationsschäden, Anschlüsse) prüfen. Kabel auf festen Sitz der Anschlüsse prüfen.			●	

Energieversorgung		W	A	B	C
1	Anschlüsse des Batteriekabels auf festen Sitz und Verschmutzungen prüfen, gegebenenfalls Pole fetten.			●	
2	Batterie und Batteriekomponenten prüfen.			●	
3	Säuredichte, Säurestand und Batteriespannung prüfen.			●	
4	Batteriestecker auf Beschädigung, Funktion und festen Sitz prüfen.			●	

Fahren		W	A	B	C
1	Lagerung und Befestigung des Fahrtriebes prüfen.			●	
2	Getriebe auf Geräusche und Leckagen prüfen.			●	
3	Hinweis: Getriebeöl nach 10000 Betriebsstunden ersetzen.				
4	Räder auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen.			●	
5	Radlagerung und Radbefestigung prüfen.			●	
6	Koppelschwingenzylinder auf Funktion und Leckagen prüfen.			●	

Rahmen und Aufbau		W	A	B	C
1	Rahmen- und Schraubverbindungen auf Beschädigungen prüfen.			●	
2	Türen und/oder Abdeckungen prüfen.			●	
3	Lesbarkeit, Vollständigkeit und Plausibilität der Beschilderung prüfen.			●	
4	Standplattform auf Funktion und Beschädigung prüfen.			●	
5	Hubgerüstbefestigung / Lagerung prüfen.			●	
6	Stand- und Trittflächen auf Rutschsicherheit und Beschädigung prüfen.			●	
7	Schutzscheibe / Schutzgitter auf Beschädigungen prüfen.			●	

Hyd. Bewegungen		W	A	B	C
1	Bedienelemente "Hydraulik" und deren Beschilderung auf Funktion, Lesbarkeit, Vollständigkeit und Plausibilität prüfen.			●	
2	Hubsensorik im Mast- und Initialhub auf Funktion und Beschädigung prüfen.			●	
3	Zylinder und Kolbenstangen auf Beschädigung, Leckagen und Befestigung prüfen.			●	
4	Einstellung und Verschleiß der Gleitstücke und Anschläge prüfen, gegebenenfalls Gleitstücke einstellen.			●	
5	Einstellung der Lastketten prüfen, gegebenenfalls einstellen.			●	
6	Schmierung der Lastketten prüfen, gegebenenfalls Lastketten schmieren.			●	
7	Seitliches Spiel der Mastschüsse und des Gabelträgers prüfen.			●	
8	Sichtprüfung an den Mastrollen und Verschleiß der Laufflächen prüfen.			●	
9	Funktion der Hydraulikanlage prüfen.			●	
10	Hydraulikölfilter, Be- und Entlüftungsfiler ersetzen.			✱	●
11	Hydraulische Anschlüsse, Schlauch- und Rohrleitungen auf festen Sitz, Leckagen und Beschädigungen prüfen.			●	
12	Funktion der Notabsenkung prüfen.			●	
13	Hydraulikölstand prüfen, gegebenenfalls korrigieren.			●	
14	Funktion des Druckbegrenzungsventils prüfen, gegebenenfalls einstellen.			●	
15	Hydrauliköl ersetzen.			✱	●
16	Gabelzinken oder Lastaufnahmemittel auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen.			●	
17	Zug- / Druckstangen prüfen.			●	
18	Hub- und Senkgeschwindigkeit prüfen.			●	

Vereinbarte Leistungen		W	A	B	C
1	Probefahrt mit Nennlast, gegebenenfalls mit kundenspezifischer Last durchführen.			●	
2	Flurförderzeug nach Schmierplan abschmieren.			●	
3	Vorführung nach erfolgter Wartung.			●	

Lenken		W	A	B	C
1	Rückstellfunktion der Deichsel prüfen.			●	
2	Funktion der elektrischen Lenkung und deren Komponenten prüfen.			●	

11.2.2 Zusatzausstattung

Aquamatik

Energieversorgung		W	A	B	C
1	Aquamatikstopfen, Schlauchanschlüsse und Schwimmer auf Funktion und Dichtigkeit prüfen.			●	
2	Strömungsanzeiger auf Funktion und Dichtigkeit prüfen.			●	

Automatische Schleichfahrt

Fahren		W	A	B	C
1	Sensoren / Schalter auf Befestigung, Beschädigungen, Sauberkeit und Funktion prüfen.			●	

Batterienachfüllsystem

Energieversorgung		W	A	B	C
1	Funktion und Dichtigkeit des Nachfüllsystems prüfen.			●	

Datenfunk

Systemkomponenten		W	A	B	C
1	Scanner und Terminal auf Funktion, Beschädigungen, Befestigung und Sauberkeit prüfen.			●	
2	Sicherungen auf richtigen Wert prüfen.			●	
3	Verkabelung auf Befestigung und Beschädigungen prüfen.			●	

Lastenschutzgitter

Hyd. Bewegungen		W	A	B	C
1	Befestigung des Anbaugerätes am Flurförderzeug und tragende Elemente prüfen.			●	

Schocksensor/Datarekorder

Elektrik		W	A	B	C
1	Schocksensor / Datarekorder auf Befestigung und Beschädigungen prüfen.			●	

Zugangsmodul

Elektrik		W	A	B	C
1	Zugangsmodul auf Funktion, Befestigung und Beschädigungen prüfen.			●	

Erstellt am: 10.07.2015 10:37:51

Vorwort

Hinweise zur Betriebsanleitung

Zum sicheren Betreiben der Traktionsbatterie sind Kenntnisse notwendig, die durch die vorliegende ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG vermittelt werden. Die Informationen sind in kurzer, übersichtlicher Form dargestellt. Die Kapitel sind nach Buchstaben geordnet und die Seiten sind durchgehend nummeriert.

In dieser Betriebsanleitung werden verschiedene Batterievarianten und deren Zusatzausstattungen dokumentiert. Beim Betrieb und der Ausführung von Wartungsarbeiten ist darauf zu achten, dass die für den vorhandenen Batterietyp zutreffende Beschreibung angewendet wird.

Unsere Traktionsbatterien und deren Zusatzausstattungen werden ständig weiterentwickelt. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir uns Änderungen in Form, Ausstattung und Technik vorbehalten müssen. Aus dem Inhalt dieser Betriebsanleitung können aus diesem Grund keine Ansprüche auf bestimmte Eigenschaften der Traktionsbatterie abgeleitet werden.

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erklärungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:

GEFAHR!

Kennzeichnet eine außergewöhnlich große Gefahrensituation. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kommt es zu schweren irreversiblen Verletzungen oder zum Tod.

WARNUNG!

Kennzeichnet eine außergewöhnlich große Gefahrensituation. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann es zu schweren irreversiblen oder tödlichen Verletzungen kommen.

VORSICHT!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann es zu leichten oder mittleren Verletzungen kommen.

HINWEIS

Kennzeichnet Sachgefahren. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann es zu Sachschäden kommen.



Steht vor Hinweisen und Erklärungen.

- Kennzeichnet die Serienausstattung
- Kennzeichnet die Zusatzausstattung

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt bei der JUNGHEINRICH AG.

Jungheinrich Aktiengesellschaft

Am Stadtrand 35
22047 Hamburg - Deutschland

Telefon: +49 (0) 40/6948-0

www.jungheinrich.com

Inhaltsverzeichnis

A	Traktionsbatterie	7
1	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
2	Typenschild	7
3	Sicherheitshinweise, Warnhinweise und sonstige Hinweise	8
4	Bleibatterien mit Panzerplattenzellen und flüssigem Elektrolyt	9
4.1	Beschreibung	9
4.2	Betrieb	11
4.3	Wartung Bleibatterien mit Panzerplattenzellen	14
5	Bleibatterien mit verschlossenen Panzerplattenzellen PzV und PzV-BS	16
5.1	Beschreibung	16
5.2	Betrieb	17
5.3	Wartung Bleibatterien mit verschlossenen Panzerplattenzellen PzV und PzV-BS	20
6	Wassernachfüllsystem Aquamatik	21
6.1	Aufbau Wassernachfüllsystem	21
6.2	Funktionsbeschreibung	22
6.3	Befüllen	22
6.4	Wasserdruck	22
6.5	Befülldauer	23
6.6	Wasserqualität	23
6.7	Batterieverschlauchung	23
6.8	Betriebstemperatur	23
6.9	Reinigungsmaßnahmen	23
6.10	Servicemobil	23
7	Elektrolytumwälzung (EUW)	24
7.1	Funktionsbeschreibung	24
8	Reinigung von Batterien	26
9	Lagerung der Batterie	28
10	Störungshilfe	28
11	Entsorgung	28

A Traktionsbatterie

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, bei Reparatur mit nicht originalen Ersatzteilen, eigenmächtigen Eingriffen, Anwendung von Zusätzen zum Elektrolyten erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Hinweise für die Aufrechterhaltung der Schutzart während des Betriebes für Batterien gemäß Ex I und Ex II beachten (siehe zugehörige Bescheinigung).

2 Typenschild

1

Typ
type

48 V 5 PzS 775

Produktionswoche/-jahr
Week/Year of Manufacture

40/2012

2

3

Serien-Nr.
Serial-No

80882194

Lieferanten Nr.
Supplier-No

17769

4

5

Nennspannung
Nominal Voltage

48 V

Kapazität C5
Capacity C5

775 Ah

6

7

Zellenanzahl
Number of Cells

24

Gewicht ± 5%
Weight ± 5%

1118 kg

8

9

Sachnummer
Part-No

50297157

Säuremenge
Acid volume

189,4 l

10

11

Hersteller
Manufacturer

Jungheinrich AG, 22039 HAMBURG, GERMANY

12

13



14



1	Typ (Batteriebezeichnung)
2	Produktionswoche / Produktionsjahr
3	Seriennummer
4	Lieferantenummer
5	Nennspannung
6	Kapazität
7	Zellenanzahl
8	Gewicht
9	Sachnummer
10	Säuremenge
11	Hersteller
12	Hersteller-Logo
13	CE-Kennzeichnung (nur bei Batterien ab 75 V)
14	Sicherheits- und Warnhinweise

3 Sicherheitshinweise, Warnhinweise und sonstige Hinweise

 	Gebrauchte Batterien sind besonders überwachungsbedürftige Abfälle zur Verwertung. Diese, mit dem Recycling-Zeichen und der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Batterie, dürfen nicht im Hausmüll zugegeben werden. Die Art der Rücknahme und der Verwertung ist gemäß §8 Batt G mit dem Hersteller zu vereinbaren.
	Rauchen verboten! Keine offene Flamme, Glut oder Funken in der Nähe der Batterie, da Explosions- und Brandgefahr!
	Explosions- und Brandgefahr, Kurzschlüsse durch Überhitzung vermeiden! Von offenen Flammen und starken Wärmequellen fernhalten.
	Bei Arbeiten an Zellen und Batterien sollte eine persönliche Schutzausrüstung (z. B. Schutzbrille und Schutzhandschuhe) getragen werden. Nach den Arbeiten Hände waschen. Nur isoliertes Werkzeug verwenden. Batterie nicht mechanisch bearbeiten, stoßen, quetschen, zerdrücken, einkerben, verbeulen oder anderweitig modifizieren.
	Gefährliche elektrische Spannung! Metallteile der Batteriezellen stehen immer unter Spannung, deshalb keine fremden Gegenstände oder Werkzeuge auf der Batterie ablegen. Nationale Unfallverhütungsvorschriften beachten.
	Bei Austritt von Inhaltsstoffen Dämpfe nicht einatmen. Schutzhandschuhe tragen.
	Gebrauchsanweisung beachten und am Ladeplatz sichtbar anbringen! Arbeiten an Batterie nur nach Unterweisung durch Fachpersonal!

4 Bleibatterien mit Panzerplattenzellen und flüssigem Elektrolyt

4.1 Beschreibung

Jungheinrich Traktions-Batterien sind Bleibatterien mit Panzerplattenzellen und flüssigem Elektrolyt. Die Bezeichnungen für die Traktions-Batterien lauten PzS, PzB, PzS Lib und PzM.

Bezeichnung	Erklärung
PzS	– Bleibatterie mit Panzerplattenzellen „Standard“ und flüssigem Elektrolyt – Breite einer Batteriezelle: 198 mm
PzB	– Bleibatterie mit Panzerplattenzellen „British Standard“ und flüssigem Elektrolyt – Breite einer Batteriezelle: 158 mm
PzS Lib	– Bleibatterie mit Panzerplattenzellen „Standard“ und flüssigem Elektrolyt
PzM	– Bleibatterie mit verlängertem Wartungsintervall – Breite einer Batteriezelle: 198 mm

Elektrolyt

Die Nenndichte des Elektrolyts bezieht sich auf 30 °C und Nennelektrolytstand in vollgeladenem Zustand. Höhere Temperaturen verringern, tiefere Temperaturen erhöhen die Elektrolytdichte.

Der zugehörige Korrekturfaktor beträgt $\pm 0,0007 \text{ kg/l pro } ^\circ\text{K}$, z. B. Elektrolytdichte 1,28 kg/l bei 45 °C entspricht einer Dichte von 1,29 kg/l bei 30 °C.

Der Elektrolyt muss den Reinheitsvorschriften nach DIN 43530 Teil 2 entsprechen.

4.1.1 Nenndaten der Batterie

1.	Produkt	Traktions-Batterie
2.	Nennspannung (nominal)	2,0 V x Anzahl Zellen
3.	Nennkapazität C5	siehe Typenschild
4.	Entladestrom	C5/5h
5.	Nenndichte des Elektrolyts ¹	1,29 kg/l
6.	Nenntemperatur ²	30 °C
7.	Nennelektrolytstand System	bis Elektrolytstand Markierung „Max“
	Grenztemperatur ³	55 °C

1. Wird innerhalb der ersten 10 Zyklen erreicht.
2. Höhere Temperaturen verkürzen die Lebensdauer, niedrigere Temperaturen verringern die verfügbare Kapazität.
3. Nicht als Betriebstemperatur zulässig.

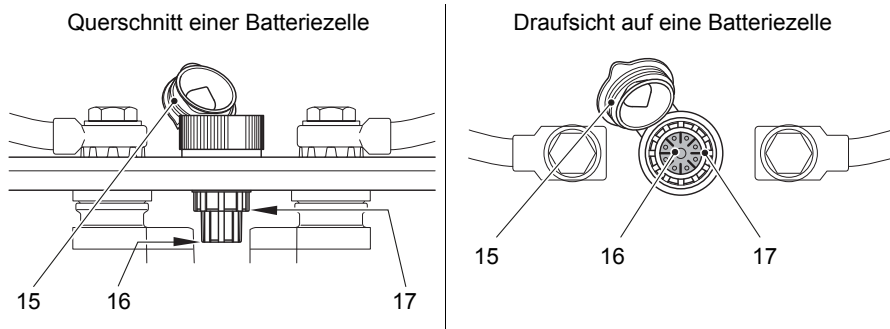
4.2 Betrieb

4.2.1 Inbetriebnahme ungefüllter Batterien



Die erforderlichen Tätigkeiten sind durch den Kundendienst des Herstellers oder einen vom Hersteller autorisierten Kundendienst durchzuführen.

4.2.2 Inbetriebnahme gefüllter und geladener Batterien



Prüfungen und Tätigkeiten vor der täglichen Inbetriebnahme

Vorgehensweise

- Mechanisch einwandfreien Zustand der Batterie prüfen.
 - Polrichtige (Plus an Plus und Minus an Minus) und kontaktsichere Verbindung der Batterieendableitung prüfen.
 - M10-Polschrauben der Endableiter und Verbinder auf festen Sitz prüfen, ggf. mit einem Drehmoment von 23 ± 1 Nm nachziehen.
 - Batterie nachladen, siehe "Laden der Batterie" auf Seite 12.
 - Elektrolytstand jeder Batteriezelle nach dem Laden prüfen und gegebenenfalls auffüllen:
 - Verschlussstopfen (15) öffnen.
-
- Die Höhe des Elektrolytstands darf die Elektrolytstandsmarke „Min“ (16) nicht unterschreiten und die Elektrolytstandsmarke „Max“ (17) nicht überschreiten.

 - Falls erforderlich, Elektrolyt mit gereinigtem Wasser bis zur Elektrolytstandsmarke „Max“ (17) auffüllen, siehe "Wasserqualität zum Auffüllen von Elektrolyten" auf Seite 14.
 - Verschlussstopfen (15) schließen.

Prüfung wurde durchgeführt.

4.2.3 Entladen der Batterie



Zum Erreichen einer optimalen Lebensdauer betriebsmäßige Entladungen von mehr als 80% der Nennkapazität vermeiden (Tiefentladungen). Das entspricht einer minimalen Elektrolytdichte von 1,13 kg/l am Ende der Entladung. Entladene oder teilentladene Batterien sofort laden und nicht stehen lassen.

4.2.4 Laden der Batterie



WARNUNG!

Explosionsgefahr durch entstehende Gase beim Laden

Die Batterie gibt beim Laden ein Gemisch aus Sauerstoff und Wasserstoff (Knallgas) ab. Die Gasung ist ein chemischer Prozess. Dieses Gasgemisch ist hoch explosiv und darf nicht entzündet werden.

- ▶ Ladegerät und Batterie nur bei ausgeschaltetem Ladegerät und Flurförderzeug verbinden oder trennen.
- ▶ Ladegerät muss bezüglich Spannung, Ladekapazität und Batterietechnologie auf die Batterie abgestimmt sein.
- ▶ Kabel- und Steckverbindungen vor dem Ladevorgang auf sichtbare Schäden prüfen.
- ▶ Raum, in dem das Flurförderzeug geladen wird, ausreichend lüften.
- ▶ Oberflächen der Batteriezellen müssen während des Ladevorgangs freiliegen, um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, siehe Betriebsanleitung des Flurförderzeugs, Kapitel D, Batterie laden.
- ▶ Beim Umgang mit Batterien darf nicht geraucht und kein offenes Feuer verwendet werden.
- ▶ Im Bereich des zum Aufladen abgestellten Flurförderzeugs dürfen sich im Abstand von mindestens 2000 mm keine brennbaren Stoffe oder funkenbildende Betriebsmittel befinden.
- ▶ Brandschutzmittel sind bereitzustellen.
- ▶ Keine metallischen Gegenstände auf die Batterie legen.
- ▶ Den Sicherheitsbestimmungen des Batterie- und des Ladestationsherstellers unbedingt Folge leisten.

HINWEIS

Batterie darf nur mit Gleichstrom geladen werden. Alle Ladeverfahren nach DIN 41773 und DIN 41774 sind zulässig.

- Beim Laden steigt die Elektrolyttemperatur um ca. 10 °C an. Deshalb soll die Ladung erst begonnen werden, wenn die Elektrolyttemperatur unter 45 °C liegt. Die Elektrolyttemperatur von Batterien soll vor der Ladung mindestens +10 °C betragen, da sonst keine ordnungsgemäße Ladung erreicht wird. Unterhalb von +10 °C findet eine Mangelladung der Batterie bei Standardladetechnik statt.

Batterie laden

Voraussetzungen

- Elektrolyttemperatur min. 10 °C bis max. 45 °C

Vorgehensweise

- Trogdeckel bzw. Abdeckungen von Batterieeinbauträumen öffnen oder abnehmen.
- Abweichungen ergeben sich aus der Betriebsanleitung des Flurförderzeugs. Die Verschlussstopfen bleiben auf den Zellen bzw. bleiben geschlossen.
- Die Batterie polrichtig (Plus an Plus bzw. Minus an Minus) an das ausgeschaltete Ladegerät anschließen.
- Ladegerät einschalten.

Batterie wird geladen.

- Die Ladung gilt als abgeschlossen, wenn die Elektrolytdichte und Batteriespannung über 2 Stunden konstant bleiben.

Ausgleichsladen

Ausgleichsladungen dienen zur Sicherung der Lebensdauer und zur Erhaltung der Kapazität nach Tiefentladungen und nach wiederholt ungenügender Ladung. Der Ladestrom der Ausgleichsladung kann max. 5 A/100 Ah Nennkapazität betragen.

- Ausgleichsladung wöchentlich durchführen.

Zwischenladen

Zwischenladungen der Batterie sind Teilladungen, die die tägliche Einsatzdauer verlängern. Beim Zwischenladen treten höhere Durchschnittstemperaturen auf, die die Lebensdauer der Batterien verringern.

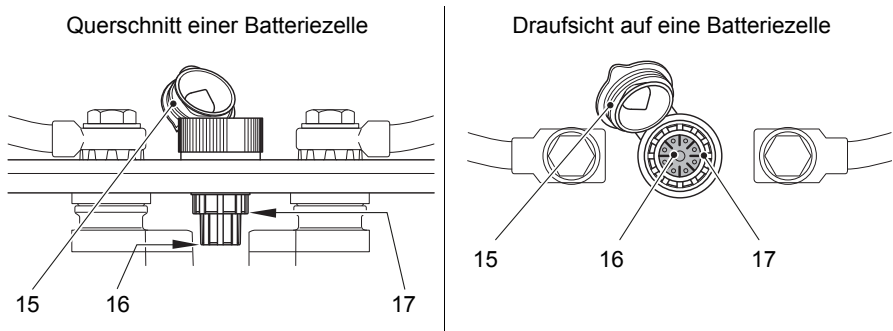
- Zwischenladungen erst ab einem Ladezustand von kleiner 60 % durchführen. Statt regelmäßigem Zwischenladen Wechselbatterien verwenden.

4.3 Wartung Bleibatterien mit Panzerplattenzellen

4.3.1 Wasserqualität zum Auffüllen von Elektrolyten

- Die Wasserqualität zum Auffüllen von Elektrolyten muss gereinigtem oder destilliertem Wasser entsprechen. Gereinigtes Wasser kann aus Leitungswasser durch Destillation oder durch Ionenaustauscher hergestellt werden und ist dann für die Herstellung von Elektrolyten geeignet.

4.3.2 Täglich



- Batterie nach jeder Entladung laden.
 - Nach Ende der Ladung ist der Elektrolytstand jeder Batteriezelle zu prüfen und gegebenenfalls aufzufüllen:
 - Verschlussstopfen (15) öffnen.
 - Falls erforderlich, Elektrolyt mit gereinigtem Wasser bis zur Elektrolytstandsmarke „Max“ (17) auffüllen.
 - Verschlussstopfen (15) schließen.
- Die Höhe des Elektrolytstands darf die Elektrolytstandsmarke „Min“ (16) nicht unterschreiten und die Elektrolytstandsmarke „Max“ (17) nicht überschreiten.

4.3.3 Wöchentlich

- Sichtkontrolle nach Wiederaufladung auf Verschmutzung oder mechanische Schäden.
- Bei regelmäßigem Laden nach IU-Kennlinie eine Ausgleichsladung vornehmen.

4.3.4 Monatlich

- Gegen Ende des Ladevorgangs sind die Spannungen aller Zellen bei eingeschaltetem Ladegerät zu messen und aufzuzeichnen.
- Nach Ende der Ladung ist die Elektrolytdichte und die Elektrolyttemperatur aller Zellen zu messen und aufzuzeichnen.
- Messergebnisse mit vorherigen Messergebnissen vergleichen.



Werden wesentliche Veränderungen zu vorherigen Messungen oder Unterschiede zwischen den Zellen festgestellt, Kundendienst des Herstellers anfordern.

4.3.5 Jährlich

- Isolationswiderstand des Flurförderzeugs gemäß EN 1175-1 messen.
- Isolationswiderstand der Batterie gemäß DIN EN 1987-1 messen.



Der ermittelte Isolationswiderstand der Batterie soll gemäß DIN EN 50272-3 den Wert von 50 Ω je Volt Nennspannung nicht unterschreiten.

5 Bleibatterien mit verschlossenen Panzerplattenzellen PzV und PzV-BS

5.1 Beschreibung

PzV-Batterien sind verschlossene Batterien mit festgelegtem Elektrolyten, bei denen über die gesamte Brauchbarkeitsdauer kein Nachfüllen von Wasser zulässig ist. Als Verschlussstopfen werden Überdruckventile verwendet, die bei Öffnen zerstört werden. Während des Einsatzes werden an die verschlossenen Batterien die gleichen Sicherheitsanforderungen wie für Batterien mit flüssigem Elektrolyt gestellt, um einen elektrischen Schlag, eine Explosion der elektrolytischen Ladegase sowie im Falle einer Zerstörung der Zellengefäße die Gefahr durch den ätzenden Elektrolyten zu vermeiden.



PzV-Batterien sind gasungsarm, aber nicht gasungsfrei.

Elektrolyt

Der Elektrolyt ist Schwefelsäure, die in Gel festgelegt ist. Die Dichte des Elektrolyts ist nicht messbar.

Bezeichnung	Erklärung
PzV	– Bleibatterie mit verschlossenen Panzerplattenzellen „Standard“ und Elektrolyt in Gelmasse – Breite einer Batteriezelle: 198 mm
PzV-BS	– Bleibatterie mit verschlossenen Panzerplattenzellen „British Standard“ und Elektrolyt in Gelmasse – Breite einer Batteriezelle: 158 mm

5.1.1 Nenndaten der Batterie

1.	Produkt	Traktions-Batterie
2.	Nennspannung (nominal)	2,0 V x Anzahl Zellen
3.	Nennkapazität C5	siehe Typenschild
4.	Entladestrom	C5/5h
5.	Nenntemperatur	30 °C
	Grenztemperatur ¹	45 °C, nicht als Betriebstemperatur zulässig
6.	Nennichte des Elektrolyts	Nicht messbar
7.	Nennelektrolytstand System	Nicht messbar

1. Höhere Temperaturen verkürzen die Lebensdauer, niedrigere Temperaturen verringern die verfügbare Kapazität.

5.2 Betrieb

5.2.1 Inbetriebnahme

Prüfungen und Tätigkeiten vor der täglichen Inbetriebnahme

Vorgehensweise

- Mechanisch einwandfreien Zustand der Batterie prüfen.
- Polrichtige (Plus an Plus und Minus an Minus) und kontaktsichere Verbindung der Batterieendableitung prüfen.
- M10-Polschrauben der Endableiter und Verbinder auf festen Sitz prüfen, ggf. mit einem Drehmoment von 23 ± 1 Nm nachziehen.
- Batterie laden, siehe "Laden der Batterie" auf Seite 18.

Prüfung wurde durchgeführt.

5.2.2 Entladen der Batterie



Zum Erreichen einer optimalen Lebensdauer sind Entladungen von mehr als 60% der Nennkapazität zu vermeiden.



Durch betriebsmäßige Entladungen von mehr als 80% der Nennkapazität verringert sich die Lebensdauer der Batterie merklich. Entladene oder teilentladene Batterien sofort laden und nicht stehen lassen.

5.2.3 Laden der Batterie

WARNUNG!

Explosionsgefahr durch entstehende Gase beim Laden

Die Batterie gibt beim Laden ein Gemisch aus Sauerstoff und Wasserstoff (Knallgas) ab. Die Gasung ist ein chemischer Prozess. Dieses Gasgemisch ist hoch explosiv und darf nicht entzündet werden.

- ▶ Ladegerät und Batterie nur bei ausgeschaltetem Ladegerät und Flurförderzeug verbinden oder trennen.
- ▶ Ladegerät muss bezüglich Spannung, Ladekapazität und Batterietechnologie auf die Batterie abgestimmt sein.
- ▶ Kabel- und Steckverbindungen vor dem Ladevorgang auf sichtbare Schäden prüfen.
- ▶ Raum, in dem das Flurförderzeug geladen wird, ausreichend lüften.
- ▶ Oberflächen der Batteriezellen müssen während des Ladevorgangs freiliegen, um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, siehe Betriebsanleitung des Flurförderzeugs, Kapitel D, Batterie laden.
- ▶ Beim Umgang mit Batterien darf nicht geraucht und kein offenes Feuer verwendet werden.
- ▶ Im Bereich des zum Aufladen abgestellten Flurförderzeugs dürfen sich im Abstand von mindestens 2000 mm keine brennbaren Stoffe oder funkenbildende Betriebsmittel befinden.
- ▶ Brandschutzmittel sind bereitzustellen.
- ▶ Keine metallischen Gegenstände auf die Batterie legen.
- ▶ Den Sicherheitsbestimmungen des Batterie- und des Ladestationsherstellers unbedingt Folge leisten.

HINWEIS

Sachschaden durch falsches Laden der Batterie

Unsachgemäßes Laden der Batterie kann zu Überlastungen der elektrischen Leitungen und Kontakte, unzulässiger Gasbildung und Austritt von Elektrolyt aus den Batteriezelle führen.

- ▶ Batterie nur mit Gleichstrom laden.
- ▶ Alle Ladeverfahren nach DIN 41773 sind in der vom Hersteller freigegebenen Ausprägung zulässig.
- ▶ Batterie nur an für die Batteriegröße und Batterietyp zulässige Ladegeräte anschließen.
- ▶ Ladegerät ggf. vom Kundendienst des Herstellers auf seine Eignung prüfen lassen.
- ▶ Grenzströme gemäß DIN EN 50272-3 im Gasungsbereich nicht überschreiten.

Batterie laden

Voraussetzungen

- Elektrolyttemperatur zwischen +15 °C und +35 °C

Vorgehensweise

- Trogdeckel bzw. Abdeckungen von Batterieeinbauträumen öffnen oder abnehmen.
 - Die Batterie polrichtig (Plus an Plus und Minus an Minus) an das ausgeschaltete Ladegerät anschließen.
 - Ladegerät einschalten.
- Beim Laden steigt die Elektrolyttemperatur um ca. 10 °C an. Sind die Temperaturen ständig höher als 40 °C oder niedriger als 15 °C, so ist eine temperaturabhängige Konstantspannungsregelung des Ladegeräts erforderlich. Hierbei ist der Korrekturfaktor mit -0,004 V/Z pro °C anzuwenden.

Batterie wird geladen.

- *Die Ladung gilt als abgeschlossen, wenn die Elektrolytdichte und Batteriespannung über 2 Stunden konstant bleiben.*

Ausgleichsladen

Ausgleichsladungen dienen zur Sicherung der Lebensdauer und zur Erhaltung der Kapazität nach Tiefentladungen und nach wiederholt ungenügender Ladung.

- Ausgleichsladung wöchentlich durchführen.

Zwischenladen

Zwischenladungen der Batterie sind Teilladungen, die die tägliche Einsatzdauer verlängern. Beim Zwischenladen treten höhere Durchschnittstemperaturen auf, die die Lebensdauer der Batterien verringern können.

- Zwischenladungen erst ab einem Ladezustand von kleiner 50 % durchführen. Statt regelmäßigem Zwischenladen Wechselbatterien verwenden.
- Zwischenladungen mit PzV-Batterien sind zu vermeiden.

5.3 Wartung Bleibatterien mit verschlossenen Panzerplattenzellen PzV und PzV-BS



Kein Wasser nachfüllen!

5.3.1 Täglich

- Batterie nach jeder Entladung laden.

5.3.2 Wöchentlich

- Sichtkontrolle auf Verschmutzung und mechanische Schäden.

5.3.3 Vierteljährlich

- Gesamtspannung messen und aufzeichnen.
- Einzelspannungen messen und aufzeichnen.
- Messergebnisse mit vorherigen Messergebnissen vergleichen.



Die Messungen nach Vollladung und einer anschließenden Standzeit von mindestens 5 Stunden durchführen.



Werden wesentliche Veränderungen zu vorherigen Messungen oder Unterschiede zwischen den Zellen festgestellt, Kundendienst des Herstellers anfordern.

5.3.4 Jährlich

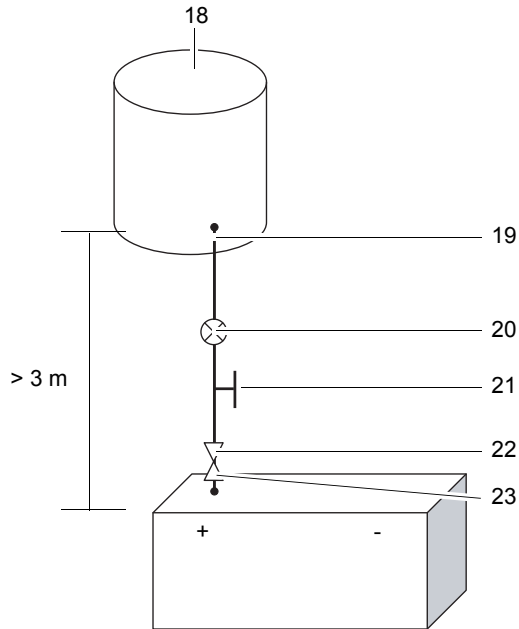
- Isolationswiderstand des Flurförderzeugs gemäß EN 1175-1 messen.
- Isolationswiderstand der Batterie gemäß DIN EN 1987-1 messen.



Der ermittelte Isolationswiderstand der Batterie soll gemäß DIN EN 50272-3 den Wert von 50 Ω je Volt Nennspannung nicht unterschreiten.

6 Wassernachfüllsystem Aquamatik

6.1 Aufbau Wassernachfüllsystem



18	Wasserbehälter
19	Zapfstelle mit Kugelhahn
20	Strömungsanzeiger
21	Absperrhahn
22	Verschlusskupplung
23	Verschlussstecker auf Batterie

6.2 Funktionsbeschreibung

Das Wassernachfüllsystem Aquamatik wird zum automatischen Einstellen des Nennelektrolytstandes bei Antriebsbatterien für Flurförderzeuge eingesetzt.

Die Batteriezellen sind über Schläuche miteinander verbunden und werden mittels Steckanschluss an den Wasserspender (z. B. Wasserbehälter) angeschlossen. Nach Öffnen des Absperrhahnes werden alle Zellen mit Wasser befüllt. Der Aquamatik-Stopfen regelt die erforderliche Wassermenge und sorgt bei entsprechendem Wasserdruck an dem Ventil für das Absperrren des Wasserzulaufs und für das sichere Schließen des Ventils.

Die Stopfensysteme besitzen eine optische Füllstandsanzeige, eine Diagnoseöffnung zur Messung der Temperatur und der Elektrolytdichte und eine Entgasungsöffnung.

6.3 Befüllen

Das Befüllen der Batterien mit Wasser sollte möglichst kurz vor Beendigung der Batterie-Volladung durchgeführt werden. Dadurch wird sichergestellt, dass die nachgefüllte Wassermenge mit dem Elektrolyt vermischt wird.

6.4 Wasserdruck

Das Wassernachfüllsystem muss mit einem Wasserdruck in der Wasserleitung von 0,3 bar bis 1,8 bar betrieben werden. Abweichungen von den zugelassenen Druckbereichen beeinträchtigen die Funktionssicherheit der Systeme.

Fallwasser

Aufstellhöhe über Batterieoberfläche beträgt zwischen 3 - 18 m.
1 m entspricht 0,1 bar.

Druckwasser

Die Einstellung des Druckminderventils ist systemabhängig und muss zwischen 0,3 - 1,8 bar liegen.

6.5 Befülldauer

Die Befülldauer einer Batterie ist abhängig vom Elektrolytniveau, der Umgebungstemperatur und dem Befülldruck. Der Befüllvorgang wird automatisch beendet. Die Wasserzuleitung ist nach Ende der Befüllung von der Batterie zu trennen.

6.6 Wasserqualität



Die Wasserqualität zum Auffüllen von Elektrolyten muss gereinigtem bzw. destilliertem Wasser entsprechen. Gereinigtes Wasser kann aus Leitungswasser durch Destillation oder durch Ionenaustauscher hergestellt werden und ist dann für die Herstellung von Elektrolyten geeignet.

6.7 Batterieverschlauchung

Die Verschlauchung der einzelnen Stopfen ist entlang der vorhandenen elektrischen Schaltung ausgeführt. Änderungen dürfen nicht vorgenommen werden.

6.8 Betriebstemperatur

Batterien mit automatischen Wassernachfüllsystemen dürfen nur in Räumen mit Temperaturen $> 0^{\circ}\text{C}$ gelagert werden, da sonst die Gefahr des Einfrierens der Systeme besteht.

6.9 Reinigungsmaßnahmen

Die Reinigung der Stopfensysteme darf ausschließlich mit gereinigtem Wasser nach DIN 43530-4 erfolgen. Es dürfen keine Teile der Stopfen mit lösungshaltigen Stoffen oder Seifen in Berührung kommen.

6.10 Servicemobil

Mobiler Wasserbefüllwagen mit Pumpe und Füllpistole zur Befüllung einzelner Zellen. Die im Vorratsbehälter befindliche Tauchpumpe erzeugt den erforderlichen Befülldruck. Es darf zwischen der Standebene des Servicemobils und der Batteriestandfläche kein Höhenunterschied bestehen.

7 Elektrolytumwälzung (EUW)

7.1 Funktionsbeschreibung

Die Elektrolytumwälzung sorgt durch Luftzufuhr während des Ladevorgangs für eine Vermischung des Elektrolyts und verhindert so eine Säureschichtung, verkürzt die Ladezeit (Ladefaktor ca. 1,07) und reduziert die Gasbildung während des Ladevorgangs. Das Ladegerät muss für die Batterie und EUW zugelassen sein.

Eine im Ladegerät eingebaute Pumpe erzeugt die erforderliche Druckluft, die über ein Schlauchsystem den Batteriezellen zugeführt wird. Die Umwälzung des Elektrolyts erfolgt durch die zugeführte Luft und es stellen sich gleiche Elektrolytdichtewerte über die gesamte Elektrodenlänge ein.

Pumpe

Im Störfungsfall, z.B. bei unerklärlichem Ansprechen der Drucküberwachung, müssen die Filter kontrolliert und gegebenenfalls gewechselt werden.

Batterieanschluss

Am Pumpenmodul ist ein Schlauch angebracht, der gemeinsam mit den Ladeleitungen aus dem Ladegerät bis zum Ladestecker geführt wird. Über die im Stecker integrierte EUW-Kupplungsdurchführungen wird die Luft zur Batterie weitergeleitet. Bei der Verlegung ist sorgfältig darauf zu achten, dass der Schlauch nicht geknickt wird.

Drucküberwachungsmodul

Die EUW-Pumpe wird zu Beginn der Ladung aktiviert. Über das Drucküberwachungsmodul wird der Druckaufbau während der Ladung überwacht. Dieses stellt sicher, dass der notwendige Luftdruck bei Ladung mit EUW zur Verfügung steht.

Bei eventuellen Störfällen erfolgt eine optische Störmeldung am Ladegerät. Nachfolgend sind einige Störfälle beispielhaft aufgelistet:

- Fehlende Verbindung zwischen Luftkupplung der Batterie und Umwälzmodul (bei separater Kupplung) oder defekte Luftkupplung
- Undichte oder defekte Schlauchverbindungen auf der Batterie
- Verschutzter Ansaugfilter

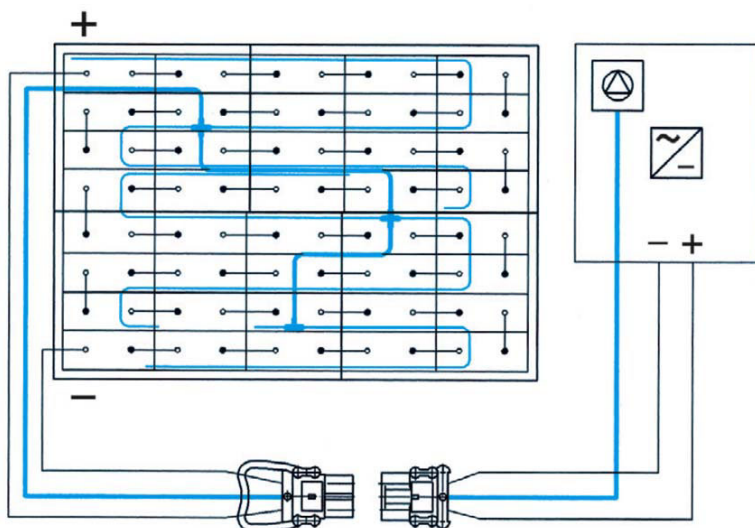
HINWEIS

Wird ein EUW-System nicht oder nicht regelmäßig benutzt oder unterliegt die Batterie größeren Temperaturschwankungen, kann es zu einem Rückfluss des Elektrolyts in das Schlauchsystem kommen.

- Luftzufuhrleitung mit einem separaten Kupplungssystem versehen, z. B.: Verschlusskupplung zur Batterie-seite und Durchgangskupplung zur Luftversorgungs-seite.

Schematische Darstellung

EUW-Installation auf der Batterie sowie die Luftversorgung über das Ladegerät.



8 Reinigung von Batterien

Das Reinigen von Batterien und Trögen ist notwendig, um

- Isolation der Zellen gegeneinander, gegen Erde oder fremde leitfähige Teile aufrecht zu erhalten.
- Schäden durch Korrosion und durch Kriechströme zu vermeiden.
- Erhöhte und unterschiedliche Selbstentladung der einzelnen Zellen bzw. Blockbatterien durch Kriechströme zu vermeiden.
- elektrische Funkenbildung durch Kriechströme zu vermeiden.

Bei der Reinigung der Batterien darauf achten, dass

- der Aufstellungsort für die Reinigung so gewählt wird, dass dabei entstehendes elektrolythaltiges Spülwasser einer dafür geeigneten Abwasserbehandlungsanlage zugeleitet wird.
- bei der Entsorgung von gebrauchtem Elektrolyt bzw. entsprechendem Spülwasser die Arbeitsschutz- und Unfallverhütungsvorschriften sowie die wasser- und abfallrechtlichen Vorschriften eingehalten werden.
- Schutzbrille und Schutzkleidung getragen werden.
- Zellenstopfen nicht abgenommen oder geöffnet werden.
- die Kunststoffteile der Batterie, insbesondere die Zellengefäße, nur mit Wasser bzw. wassergetränkten Putztüchern ohne Zusätze gereinigt werden.
- nach dem Reinigen die Batterieoberfläche mit geeigneten Mitteln getrocknet wird, z. B. mit Druckluft oder mit Putztüchern.
- Flüssigkeit, die in den Batterietrog gelangt ist, muss abgesaugt und unter Beachtung der zuvor genannten Vorschriften entsorgt werden.

Batterie mit Hochdruckreiniger reinigen

Voraussetzungen

- Zellenverbinder fest angezogen bzw. fest eingesteckt
- Zellenstopfen geschlossen

Vorgehensweise

- Gebrauchsanweisung des Hochdruckreinigers beachten.
- Keine Reinigungszusätze verwenden.
- Zulässige Temperatureinstellung für das Reinigungsgerät 140 °C einhalten.
- Damit wird sichergestellt, dass im Abstand von 30 cm hinter der Austrittsdüse eine Temperatur von 60 °C nicht überschritten wird.
- Maximalen Arbeitsdruck von 50 bar einhalten.
- Mindestens 30 cm Abstand zur Batterieoberfläche einhalten.
- Batterie großflächig bestrahlen, um lokale Überhitzungen zu vermeiden.
- Nicht länger als 3 s auf einer Stelle mit dem Strahl reinigen, um die Oberflächentemperatur der Batterie von maximal 60 °C nicht zu überschreiten.
- Batterieoberfläche nach dem Reinigen mit geeigneten Mitteln trocknen, z. B. Druckluft oder Putztücher.

Batterie wurde gereinigt.

9 Lagerung der Batterie

HINWEIS

Die Batterie darf nicht länger als 3 Monate ohne Ladung gelagert werden, da sie sonst nicht mehr dauerhaft funktionsfähig ist.

Werden Batterien für längere Zeit außer Betrieb genommen, so sind diese vollgeladen in einem trockenen, frostfreien Raum zu lagern. Um die Einsatzbereitschaft der Batterie sicherzustellen, können folgende Ladebehandlungen gewählt werden:

- monatliche Ausgleichladung für PzS- und PzB-Batterien bzw. vierteljährliche Vollladung für PzV-Batterien.
- Erhaltungsladungen bei einer Ladespannung von 2,23 V x Zellenzahl für PzS-, PzM- und PzB-Batterien bzw. 2,25 V x Zellenzahl für PzV-Batterien.

Werden Batterien für längere Zeit (> 3 Monate) außer Betrieb genommen, so sind diese möglichst mit einem Ladezustand von 50% in einem trockenen, kühlen und frostfreien Raum zu lagern.

10 Störungshilfe

Werden Störungen an der Batterie oder dem Ladegerät festgestellt, Kundendienst des Herstellers anfordern.



Die erforderlichen Tätigkeiten sind durch den Kundendienst des Herstellers oder einen vom Hersteller autorisierten Kundendienst durchzuführen.

11 Entsorgung

Batterien mit dem Recycling-Zeichen und der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten dürfen nicht dem Hausmüll zugegeben werden.

Die Art der Rücknahme und der Verwertung ist gemäß § 8 BattG mit dem Hersteller zu vereinbaren.

